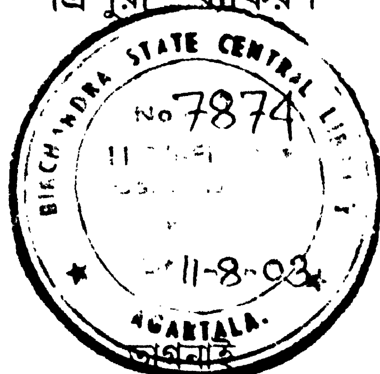
কক্‌বরমা

অং

ত্রিপুরা - ব্যাকরণ



ভাগনাই

শ্রীচা দৌলত আহাম্মাদ এম্ এম্ দাহার

ও

শ্রীচা মাহাম্মাদ উম্মর

কুমিল্লা

অমর যন্ত্রে শ্রীযুক্ত নীলাম্বর দত্ত চৌধুরী কর্ত্তৃক মুদ্রিত

পৌষ ১৩০৭ ত্রিং

কাম্মানি আনা ব্রৈ বমাং

KOKBORMA by Sri Cha Dhoulot Ahammad M M Dahar and Sri Cha Mahammad Ummor.

পুণঃ মুদ্রন : ২২ ডিসেম্বর, ২০০০

প্রকাশক :
পূর্ণ চন্দ্র দেববর্মা
হাচুকনি খরাং পাবলিশার্স
কৃষ্ণনগর, আগরতলা
ফোন : ৩০ ৬৪৯৭ (অফিস), ৩১ ০৮২১ (রেসি:)

মুদ্রন : নিউ কুইক প্রিন্ট, ১১, জগন্নাথ বাড়ী রোড, আগরতলা

প্রচ্ছদ অলংকরণ : পার্থ প্রতিম গঙ্গোপাধ্যায়

মূল্য : ৫৬ টা.

প্রকাশকের নিবেদন

আজ থেকে শতাধিক বৎসর পূর্বে দৌলত আহম্মদ রচনা করেছিলেন প্রথম ককবরক ব্যাকরণ 'কক্‌বরমা'। এটাই এ পর্যন্ত জানা ককবরক ভাষার প্রথম মুদ্রিত পুস্তক। শতবর্ষ পূর্বে এই 'কক্‌বরমা' পুস্তকটি প্রকাশিত হওয়ার পর সাধারণ পাঠকদের মধ্যে কেমন প্রচার লাভ করেছিল তা আমাদের জানা নেই। তবে, মনে হয়, সেই সময়ে ককবরকভাষীদের মধ্যে শিক্ষার বিস্তার তেমন ঘটেনি বলে এই পুস্তকটির প্রচার নিঃসন্দেহে খুবই সীমিত ছিল। কেবল রাজবাড়ীকেন্দ্রিক কতিপয় বিদ্বজ্জনের মধ্যে তার পরিচিত ঘটেছিল মাত্র। তাই শতবর্ষের পরে এই পুস্তকটির নাম সর্ব-সাধারণের স্মৃতি থেকে প্রায় মুছেই গিয়েছিল।

এ হেন দুর্লভতম একটি ককবরক ব্যাকরণ (যা ককবরকের প্রথম মুদ্রিত পুস্তক বটে) পুণঃপ্রকাশের জন্য উপজাতি ভাষা ও সংস্কৃতি গবেষক শ্রী অরুণ দেববর্মা যখন আমাকে প্রস্তাব দেন, তখন সঙ্গে সঙ্গে আমি সম্মতি জানাই। কারণ, ককবরক ভাষার সার্বিক উন্নতির প্রশ্নে সরকারী ও বেসরকারী স্তরে যে-ব্যাপক কর্মযজ্ঞ বর্তমানে চলছে, ঠিক সেই সময়ে এই দুর্লভতম পুস্তকটির পুনঃমুদ্রণ বিশেষ সময়োপযোগী বলে আমার মনে হয়েছে। বর্তমান প্রজন্মের যারা মাতৃভাষার জন্য নিবেদিত প্রাণ তাদের কাছে শতবর্ষ পূর্বে প্রকাশিত ককবরক ভাষার সর্বপ্রথম মুদ্রিত পুস্তকটির মূল্য নিঃসন্দেহে অপরিসীম।

প্রসঙ্গতঃ উল্লেখ্য যে, দৌলত আহম্মদ - এর মুদ্রিত এই পুস্তকটির কপি আমাদের হাতে আসেনি। তবে কোলকাতার বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষদের গ্রন্থাগার থেকে ত্রিপুরার স্বনামধন্য লেখক ডঃ দ্বিজেন্দ্র নারায়ণ গোস্বামী মহাশয় কর্তৃপক্ষের অনুমতিক্রমে পুস্তকটির সংরক্ষিত কপির ফটোকপি ও হাতে লেখা নকল আমাদের সরবরাহ করেছেন। সেই জন্য আমি শ্রীযুক্ত গোস্বামী মহাশয়কে আন্তরিক কৃতজ্ঞতা জানাই। সেই সঙ্গে আমি পুস্তকটির ভূমিকা লিখে দেওয়ার জন্য বিশিষ্ট গবেষক ও সাহিত্যসেবী শ্রী নরেশ চন্দ্র দেববর্মা, শ্রী নিরঞ্জন চাকমা ও শ্রী অরুণ দেববর্মাকে আন্তরিক ধন্যবাদ ও কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করছি।

সম্পাদনাসহ প্রকাশনার অন্যান্য সব কাজে শ্রী অজিত দেববর্মা সর্বোতভাবে সহায়তা করেছে এবং আমি এই পুস্তকটির সুচারুভাবে ছাপার কাজ সম্পাদনের জন্য নিউ কুইক প্রিন্ট এর কর্মীদেরও আন্তরিক ধন্যবাদ জানাই। সবশেষে, এই পুণঃমুদ্রিত 'ককবরমা' পুস্তকটি যদি সুধি ও বিদ্বজ্জন মহলে সমাদর লাভ করে, তাহলে আমাদের এই সম্মিলিত প্রচেষ্টা সার্থক হয়ে উঠবে বলে আমি মনে করি।

পূর্ণচন্দ্র দেববর্মা

২২.১২.২০০০

হাচুকনি খরাঙ পাবলিশার্স

কৃষ্ণনগর, আগরতলা

ভূমিকা

রাজন্যশাসিত আমলে বাংলাভাষা প্রশাসনিক ও অন্যান্য ব্যাপারে বহুল পরিমানে ব্যবহৃত হলেও ত্রিপুরার রাজ-অন্দর মহল তথা সমগ্র পার্বত্য জনজাতিদের সংগে সংযোগ রক্ষার্থে ককবরক ভাষারও ব্যাপক গুরুত্ব ছিল। জমিদারী চাকলা রোসনাবাদের প্রজাদের সংগে যোগাযোগ রক্ষা ও ভাবের আদান-প্রদানে (চাকলার প্রজারা বেশীর ভাগই বাংলাভাষী ছিলেন), উনবিংশ শতাব্দীর প্রথম পাদ হতে ত্রিপুরার রাজ -অন্দরমহলে বৈবাহিক সূত্রে ভিন্নজাতীয় রাজ মহিষীদের প্রবেশ ও প্রশাসনিক ক্ষেত্রে আধুনিকীকরণের ফলে বীরচন্দ্র মাণিক্যের আমল হতে বহু বঙ্গভাষা রাজ-কর্মচারী প্রশাসনের উচ্চ পদে আসীন থাকার সুবাদে ত্রিপুরার রাজভাষা হিসাবে বাংলাভাষাকে সঙ্গত কারণেই ব্যবহার করতে তৎকালীন মহারাজারা বাধ্য হয়েছিলেন।

ত্রিপুরায় ব্রিটিশ পলিটিকাল এজেন্ট (১৮৭২ ইং) নিয়োগের পর পুরনো ধাঁচে মহারাজগণ যেভাবে প্রশাসনিক কার্য পরিচালনা করতেন, তারমূলে প্রশাসনিক সংস্কারের হাত ধরে প্রচলিত প্রাচীন রীতি-নীতি ও মূল্যবোধের উপর কুঠারাঘাত হানে। পার্বত্য প্রজাদের সংগে সংযোগ রক্ষার্থে কোনরূপ লিখিত ভাষার প্রয়োজন না থাকায় (যেহেতু প্রাচীন কালে প্রতীকী বা সংকেতের মাধ্যমের পার্বত্য জনজাতিদের সংগে সংযোগ বা বার্তাদি প্রেরণ হতো) প্রশাসনিক কার্যে ককবরক ব্যবহারের মাধ্যমে তার লিখিতরূপে উত্তরণ ঘটানোর যথেষ্ট সুযোগ থাকলেও রাজ-দরবারে বঙ্গভাষার আধিপত্য থাকার ফলে এবং মহারাজাদের অনীহার কারণেই সেই সুযোগকে কাজে লাগানো হয়নি।

ভারতবর্ষে ইংরেজরা আসার পর ব্যবসা বানিজ্য প্রসারেও পরবর্তী সময়ে রাজ-ক্ষমতা হাতে আসার পর রাজস্ব বৃদ্ধি ও অন্যান্য প্রশাসনিক কার্যের সুবিধার্থে দেশীয় প্রজাদের সংগে সংযোগ রক্ষা হেতু এখানকার বিভিন্ন জাতি ও জনজাতিদের ভাষা, সংস্কৃতি ও ইতিহাসের উপর পুঙ্খানুপুঙ্খ তথ্যাদি সংগ্রহে তাদের রাজ কর্মচারীরা আত্মনিয়োগ করতে বাধ্য হন। তাঁদের দ্বারা লিখিত, সংকলিত বা সংগৃহীত তথ্যাদির বহু আকরগ্রন্থ আজ আমাদের কাছে ঐতিহাসিক দলিল হিসাবে সমুজ্জ্বল হয়ে আছে।

ককবরক ভাষাকে কথ্য-সাহিত্য (Oral Literature) হতে লেখারূপ আনার প্রথম প্রয়াস হিসাবে প্রাচীন রাজমালা (ককবরক ভাষায় রচনা), দূর্গাপ্রসাদ নারাণ বর্ণিত মহেন্দ্র মাণিক্যের জীবনী বিষয়ক রচনা (১৭১৩-১৪ খ্রী:) বা চতুর্দ্দশ দেবতার পূজার্চ্চন বিষয়ক ককবরকে মন্ত্রাদির পান্ডুলিপি একদা ছিল বলে পরবর্তীকালে কেউ কেউ উল্লেখ করলেও তা আজ দুষ্প্রাপ্য হওয়ায় এসবই শুধুমাত্র কথার কথাই হয়ে আছে। হয়তো বা এরকম হাজারো পাণ্ডুলিপি থাকলেও যেকোন গূঢ় কারণে তা জনসমক্ষে আর কোনদিন প্রকাশ ঘটবেনা, সেটাই আমরা ভবিতব্য বলে ধরে নিতে বাধ্য; যেহেতু ককবরক ভাষীদের শিক্ষাগত অনগ্রসরতা

হেতু স্বজাতীয় চেতনা, পরম্পরাগত কৃষ্টি ও ইতিহাসকে ধরে রাখার ক্ষেত্রে প্রচেষ্টার কিছুটা অভাব থাকায় আজকের একবিংশ শতাব্দীর দোরগোঁড়ায় এসেও এবিষয়ে তাদের মধ্যে তেমন আগ্রহ দেখা যাচ্ছে না, অথচ অনেক বিজাতীয় ভাষাভাষী যাঁরা ককবরক সম্পর্কে গভীর ভাবে তেমন জানেনা তাঁদের কাছে থেকে অনেক কিছুই পেয়েছি।

বড়ো (বরক) জাতির পরিচয়, ইতিহাস সম্পর্কিত তথ্য-সংগ্রহ, কথ্যভাষার বিভিন্ন উপকরনাদির লেখ্যরূপ প্রদান ও তৎসমুদয় প্রকাশের উদ্যোগ ইত্যাদি প্রাথমিক স্তরের যে-সমস্ত প্রচেষ্ট আমরা লক্ষ্য করি, যদিও তা বিচ্ছিন্ন বা বিক্ষিপ্ত ভাবে সম্পাদিত, তার পুরো কৃতিত্বই কিন্তু প্রাক-স্বাধীনতা যুগের ইংরেজ লেখকদের দখলে যায়। এ প্রসংগে E T Dalton, Sir A Pheyre, H. C. Sutherland, T. H Lewin, Sir W.W. Hunter, Rev S. Endle, J D Anderson, Sir G. Campbell, E. F. Syndys, G A Grierson প্রভৃতি লেখকদের নাম স্মরনীয় হয়ে থাকবে।

উল্লিখিত ইংরেজ লেখক তথা প্রশাসকদের মধ্যে J D Anderson সাহেব প্রশাসনিক কার্যের প্রয়োজনার্থে ককবরক-বাংলা-চাকমা শব্দের একটি অভিধান সংকলনের উদ্যোগ গ্রহণ করেছিলেন বলে জানা যায়। কিন্তু তাঁর এই মহতীকার্য অসম্পূর্ন থেকে যায়। ফলে তা পুস্তকাকারে প্রকাশিত হয়নি। তাঁর এই অসমাপ্ত পাণ্ডুলিপি লণ্ডনের ব্রিটিশ মিউজিয়ামে নাকি সংরক্ষিত হয়েছে। J D Anderson এর এই উদ্যোগের প্রায় সম-সাময়িক কালে ত্রিপুরার যুবরাজ রাধা কিশোর মানিক্য ককবরকের শব্দ সংগ্রহ করে একটি ককবরক-বাংলা অভিধান সম্পাদনার কাজে আত্মনিয়োগ করেছিলেন বলে ব্রিটিশ পলিটিক্যাল এজেন্ট C W Bolton এর লেখা এক রিপোর্ট থেকে জানা যায়। তার পবরর্তী সময়ে বড়ঠাকুর সমরেন্দ্র চন্দ্র দেববর্মণও 'য়েসিয়ার খাগরা' নামে একটি বিয়োগান্তক ককবরক লোকসংগীত রচনা করে (স্বরলিপি সহ) তাঁর নিজ সংকলিত "ত্রিপুরার স্মৃতি" পুস্তকে অন্তর্ভক্ত করেছেন।

কিন্তু ত্রিপুরার রাজদরবারে বাংলাভাষার আধিপত্য উত্তরোত্তর বৃদ্ধির ফলে যুবরাজ রাধাকিশোর মানিক্যের দ্বারা ককবরক চর্চার যে শুভ-সূচনা হচ্ছিল তা তেমন এগোতে পারলো না। বরং প্রশাসনিক ও ধর্মীয় সংস্কারের প্রাবল্যে, বিশেষত: গুরু বিপিন বিহারী গোস্বামীর প্রত্যক্ষ হস্তক্ষেপের মাধ্যমে নব্যধর্মীয় শুদ্ধি করণ প্রক্রিয়ার দুর্বার জোয়ারে রাজ দরবার থেকে রাজধানী সংল: জনজাতিদের মধ্যে (যেমন, ব্যক্তির নামাকরণ, নিত্য-নতুন দেবালয়স্থাপন, পূজার্চনার বিধি-বিধান প্রচলন, কাশ্যপ-ভরদ্বাজ-পরাশর-ভৃগু প্রমুখ গোত্রাদি প্রজাগণের মধ্যে বিতরণ ইত্যাদির মাধ্যমে) বাংলা ভাষার প্রভাব সর্বব্যাপ্ত ও সুনিশ্চিত হয়ে ওঠে। ফলত:, আমরা এই সময়ে এবং পবরর্তীকালে মহারাজা বীরচন্দ্র মানিক্য, রাজকুমারী অনঙ্গ মোহিনী দেবী, কর্নেল মহিম ঠাকুর প্রমুখদের মধ্যে বাংলা কাব্য-সাহিত্য চর্চার প্রবনণতা লক্ষ্য করি।

তবু মাতৃভাষার টান অমোঘ। তার সংযোগ নাড়ীর সংগে। রাজশক্তির চরম অবহেলা

সত্বেও পার্বত্য প্রজাগণের মধ্যে ককবরক চর্চা অন্তঃসলিলা ফল্গুধারার মতো অব্যাহত থাকে তাদের দৈনন্দিন ভাবের আদান -প্রদানে, প্রাচীন মন্ত্রে, লৌকিক ছড়ায়, ধাঁধায়, প্রবাদ-প্রবচনে ও অনন্য লোকসংগীত জাদু-কলিজা সৃষ্টির মাধ্যমে । রাজকীয় স্বীকৃতি ব্যতিরেকেই এই সব অপূর্ব ছন্দোময় জাদু - কলিজা গান সর্ব সাধারণের মধ্যে তখনকার দিনে বিপুল জনপ্রিয়তা লাভ করেছিল। জুম-সংস্কৃতি নির্ভর ককবরক মৌখিক সাহিত্যের এই সমৃদ্ধ সম্পদ- ভাণ্ডার কেউ কখনো শৃঙ্খলাবদ্ধ উপায়ে সংগ্রহ বা সংকলন করেনি বটে, কিন্তু সর্বসাধারণের মননে, ব্যবহারেও সৃষ্টিশীলতায় তার লোক- পরম্পরাগত ধারা আজও প্রবহমান ।

রাজ-দরবারে বাংলাভাষার সর্বগ্রাসী আধিপত্য বিরাজমান থাকা সত্ত্বেও রাজ-পারিষদবর্গের কেউ কেউ সত্যিই মাতৃভাষার সেই শাশ্বত ও অমোঘ টান অনুভব করেছিলেন। তাই আজ থেকে একশো বছর আগে বিশিষ্ট রাজ-পরিষদ রাধামোহন ঠাকুর ককবরক ভাষায় ব্যাকরণ প্রকাশ করে ত্রিপুরার রাজ দরবারে বাংলাভাষার একাধিপত্যকে প্রথম চ্যালেঞ্জ জানিয়েছিলেন। তৎকালীন পরিবেশের কথা চিন্তা করলে এই দুঃসাহসী পদক্ষেপ ককবরক ভাষা নিয়ে প্রকাশ্যে বিপ্লব ঘোষণার প্রতীক । তখন হয়তো পার্বত্য প্রজাগণের অনেকেই এই ঘটনায় নিজ মাতৃভাষার গৌরব নিয়ে পরম আত্মশ্লাঘা অনুভব করেছিলেন । আজ একশো বছর পরে ককবরকের লেখ্যরূপদানের পুরোধা পুরুষ রাধামোহন ঠাকুরের স্মরণে বিভিন্ন অনুষ্ঠানের আয়োজন হচ্ছে—ককবরকের লিখিতরূপের শতবর্ষ পূর্তি-উৎসব সরকারীভাবে উদ্‌যাপিত হচ্ছে ।

কিন্তু রাধামোহন ঠাকুরের ককবরক ব্যাকরণ প্রকাশের তিন বছর আগে বিশিষ্ট সাহিত্য সেবী আইনজীবী দৌলত আহম্মদ 'ককবরমা' নামে একটি ককবরক ব্যাকরণ রচনা করে তা কুমিল্লা থেকে প্রকাশ করেন । এই ব্যাকরণ পুস্তকটির বহুল প্রচার বিভিন্ন কারণে ঘটেনি । পরবর্তীকালে এই পুস্তকটির উল্লেখ বিভিন্ন ব্যক্তির রচনায় পাওয়া গেছে, যেখানে এর প্রকাশকাল উল্লেখ করা হয়েছে ১৩০৭ বঙ্গাব্দ । তাই গণনা অনুযায়ী এর সময়কাল ১৯০০ খ্রীষ্টাব্দ। সেই হিসাবে দৌলত আহম্মদ-এর ককবরমা পুস্তকটি রাধামোহন ঠাকুরের ব্যাকরণটির সমসাময়িক অথবা তার কয়েক মাসের পরবর্তী সময়ের বলে ধরা হয়। এবং সঙ্গত কারণেই রাধামোহন ঠাকুরকে ককবরকের লিখিতরূপ দানের পথিকৃৎ বলে গণ্য করা হয়। কিন্তু প্রকৃতপক্ষে দৌলত আহম্মদ-এর ব্যাকরণ পুস্তকটির প্রকাশকাল হচ্ছে ১৩০৭ ত্রিপুরাব্দ। অতি সাম্প্রতিক কালে কোলকাতার বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষদের পুরনো পুঁথির সংগ্রহশালার সংগে প্রত্যক্ষ যোগাযোগের মাধ্যমে এই তথ্যটি জানা গেছে। সুতরাং দৌলত আহম্মদ-এর 'ককবরক' পুস্তকটি রাধামোহন ঠাকুরের ব্যাকরণটির তুলনায় যে তিন বছরের পুরনো সে সম্পর্কে আর কোন সন্দেহের অবকাশ থাকে না। প্রসঙ্গত উল্লেখ্য যে, দৌলত আহম্মদ-এর এই অনন্য কীর্তি সম্পর্কে সাম্প্রতিক কালে প্রথম আলোকপাত করেন শ্রীযুক্ত সন্তোষ কুমার রায় মহাশয়। তিনি তাঁর "ত্রিপুরায় বাংলা সাহিত্যের এক অধ্যায় ও কবি

দৌলত আহম্মদ" (স্বাগতম, ৩য় বর্ষ, ৩য় সংখ্যা ১৯৭০-৭১ ইং) শীর্ষক নিবন্ধে দাবী করেন দৌলত আহম্মদ-এর ব্যাকরণ পুস্তকটিই ককবরকে প্রকাশিত প্রথম পুস্তক। শ্রীযুক্ত রায়-এর এই নিবন্ধটি প্রকাশের পর থেকেই ককবরকের প্রথম ব্যাকরণ প্রকাশ নিয়ে এক বিতর্ক বা বিভ্রান্তির সূত্রপাত ঘটে। এখন বলা যায়, বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষদের দ্বারা সংরক্ষিত 'ককবরমা' পুস্তকটির মুদ্রিত কপির হদিশ পাওয়ার পর সেই বিতর্ক বা বিভ্রান্তির অবসান ঘটলো।

বঙ্গীয় সাহিত্যপরিষদের সংগ্রহশালায় সংরক্ষিত দৌলত আহম্মদ-এর ব্যাকরণ পুস্তকটির প্রকৃত নাম হচ্ছে "কক-বরমা অং ত্রিপুরা ব্যাকরণ"। গ্রন্থকার হিসাবে দৌলত আহম্মদ ও আহম্মদ উমর-এর নাম উল্লেখ রয়েছে। এই আহম্মদ উমর সম্পর্কে দৌলত আহম্মদের ভগ্নিপতি ছিলেন। তিনি পেশায় দৌলত আহম্মদ-এর একজন আইনী সহায়ক ছিলেন। এবং সোনামুড়াতেই কার্য করতেন বলে জানা গেছে। (সূত্র নজীর আহম্মদ, সরকারী শিক্ষক মেলাঘর, তিনি দৌলত আহম্মদের প্রপৌত্র)।

দৌলত আহম্মদ ও আহম্মদ উমর-এর এই ককবরক ব্যাকরণ বইটির সম্পর্কে আলোচনা করতে গেলে প্রথমে উল্লেখ করতে হয় বইটির মৌলিকত্ব। বইটিতে রয়েছে আদ্যন্ত ককবরক শব্দের ব্যবহার। স্বর্গত রাধামোহন ঠাকুর থেকে শুরু করে এখনো পর্যন্ত যাঁরা ককবরক ব্যাকরন লিখেছেন বা লিখছেন তাঁরা সবাই বাংলার মাধ্যমে ককবরক ব্যাকরণের বিভিন্ন সংজ্ঞা, বানান পদ্ধতি, উচ্চারণ বৈশিষ্ট্য ইত্যাদি ব্যাখ্যা করার চেষ্টা করেছেন। কিন্তু এই পুস্তকে সাবলীল ভাবে ককবরকে ব্যাকরণের প্রতিটি ব্যাখ্যা আলোচিত হয়েছে তা আজ একশো বছর পরেও রীতিমত বিস্ময় উদ্রেক করে। তাই আজকের দিনে যাঁরা ককবরক নিয়ে সাহিত্যচর্চা এবং গবেষণা করছেন তাঁদের নিকট বইটির মূল্য অপরিসীম। বইটিতে ব্যাকরণের যে-সমস্ত ককবরক সংজ্ঞা লিপিবদ্ধ করা হয়েছে সেগুলো বর্তমান ককবরক লেখক ও গবেষকদের নতুন করে ভাবিয়ে তুলবে। হারিয়ে যাওয়া অনেক ককবরক শব্দ এই বইটিতে খুঁজে পাওয়া যাবে। এক কথায় এই ব্যাকরণ বইটি ককবরক ভাষা চর্চার ক্ষেত্রে একটি মূল্যবান সম্পদ হিসাবে স্বীকৃত হবে।

এ প্রসংগে উল্লেখ্য যে, দৌলত আহম্মদ ককবরক ভাষার বর্ণ নির্বাচনে গভীর ভাবে চিন্তা-ভাবনা করেছেন, একথা উনার বর্ণ নির্বাচনের মৌলিকত্বই প্রমাণ বা সাক্ষ্য দেয়। তিনি অপরাপর ককবরক ব্যাকরণ প্রণেতাদের মতো কিংবা ককবরক ভাষা গবেষকদের ন্যায় বাংলা বর্ণমালাকে হুবহু গ্রহণ করেননি। ক্ষেত্রবিশেষে বহু চিন্তা-ভাবনা করে ককবরকের প্রয়োজনানুসারে নিজের মতো করে বর্ণমালা বেছে নিয়েছেন। অপর দিকে তিনি বোধ হয় Roman alphabet কেই ককবরকের জন্য উপযোগী ভেবে বাংলা অক্ষরে পরিবর্তন করে তা ব্যবহারের পক্ষে ছিলেন, যার জন্য তিনি ককবরকের বর্ণমালা নির্বাচনে A,B,C,D,E,F,G,H,

- এর ধ্বণি সাদৃশ্য বজায় রেখে এ, বা, চ্রি, দি, ই, ফি, গ, হা, ইত্যাদি অক্ষর বেছে নিয়েছেন। এক্ষেত্রে তিনি ভাষাবিদ ও গবেষকদের উপর যেন আরো গুরুদায়িত্ব সমর্পন করে গেছেন বলে মনে করা যায়।

দৌলত আহম্মদ সম্পর্কে আলোচনা করতে গিয়ে এখানে তাঁর আরেক কীর্ত্তির বিষয়ে উল্লেখ করা প্রয়োজন। সেটা হলো - তিনি বাংলা ভাষাতেও অপর একটি ককবরক ব্যাকরণ রচনা করে ছিলেন। বইটি এখনো অপ্রকাশিত। বইটির পাণ্ডুলিপি ত্রিপুরা বিধানসভার প্রাক্তন চীফ ডকুমেন্টেশন অফিসার শ্রীযুক্ত মানিকলাল গুপ্তের কাছে সংরক্ষিত আছে। পাণ্ডুলিপিটি তিনি ১৯৭০ সনে সোনামুড়ার কুলুবাড়ীস্থিত দৌলত আহম্মদের পুত্রের কাছ থেকে সংগ্রহ করেছিলেন। এই বইয়ে ককবরক ব্যাকরণের বিষয়বস্তু ছাড়াও অনেকাংশ জুড়ে ছোট ছোট বাংলা বাক্যাংশের ককবরক প্রয়োগশৈলী তথা অনুবাদ তুলে ধরা হয়েছে। এই বইটি প্রকাশিত হলে ককবরক ব্যাকরণ ও ভাষাচর্চার ক্ষেত্রে একটি মূল্যবান সংযোজন হিসাবে বিবেচিত হতে পারে। সম্প্রতি শ্রীমতী বীনা দে, (তিনি বর্ত্তমানে তুলসীবতী বালিকা বিদ্যালয়ের ছাত্রীবাসের তত্ত্বাবধায়ক), যিনি ছোটবেলায় সোনামুড়াতেই মানুষ হয়েছিলেন, পড়াশুনার ফাঁকে ফাঁকে সোনামুড়া পাবলিক লাইব্রেরী হতে গল্প-উপন্যাসের বই পড়তে ভীষণ বালাবাসতেন বলে বই বাছাই করতে গিয়ে তিনি সেই সময় দৌলত আহম্মদের ককবরক ভাষায় প্রকাশিত একটি হালকা গোলপী রঙের মলাটে মোড়া কবিতার বই দেখেন। প্রকাশ কাল সঠিকভাবে বলতে না পারলেও (সম্ভবত : ১৮৭৫-৮০ইং) বইটি আনন্দ যন্ত্র, কুমিল্লা হতে প্রকাশিত হয়েছিল বলে তিনি জানান। পুস্তকটি পুনরুদ্ধার হলে ককবরকের লিখিত রূপের সীমা শতবর্ষ ছাড়িয়ে যাবে সে সম্পর্কে নিঃসন্দেহে বলা যায়।

পরিশেষে, এই মহান ব্যক্তিত্বের প্রতি পরম শ্রদ্ধা জ্ঞাপন করে আমরা আর্ন্তরিকভাবে কামনা করি যে, ককবরকের লিখিত রূপের উত্তরণের শতবর্ষ পূর্তি উদযাপন বর্ষে "কক্‌বরমা"-এর পুণ: মুদ্রনের মাধ্যমে ককবরক ভাষার আরো শ্রীবৃদ্ধি ঘটুক — এই ভাষা জগৎসভায় নিজের আসন সুপ্রতিষ্ঠিত করুক।

আগরতলা
২০.১২.২০০০

নরেশ চন্দ্র দেববর্মা
নিরঞ্জন চাকমা
অরুণ দেববর্মা

কিছু কথা

ত্রিপুরা অতি প্রাচীন রাজ্য। রাজ্যের প্রাচীন সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য রাজ্যটিকে বিশিষ্ট করে তুলেছে। প্রাচীন ঐতিহ্য প্রকাশের সংবাদে প্রত্যেক ত্রিপুরাবাসীর মন গর্বে ভরে উঠে। ত্রিপুরী বা ককবরক ভাষা একটি প্রাচীন কথ্য ভাষা। নানা কারণে ভাষাটির নিজস্ব লেখা রূপ নেই। কিন্তু ভাষারূপে উহা অত্যন্ত সমৃদ্ধ ভাষা। অনুজপ্রতিম শ্রীমান অরুণ দেববর্মা আমায় জানান যে প্রায় শতবর্ষ পূর্বে ত্রিপুরী ভাষাতে ব্যাকরণ লেখা হয়েছে, কিন্তু বর্তমানে এই পুস্তক রাজ্যে পাওয়া যায় না। আমি খোঁজখবর শুরু করলাম। নানা প্রাচীন গ্রন্থাগারে তল্লাসী চালিয়ে অবশেষে বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষদ-এ একমাত্র কপি পেলাম শ্রী চা দৌলত আহাম্মদ এর 'কক্‌বরমা।'

পুস্তকখানি আকারে ক্ষুদ্র ১৭ সেমি x ১০.২ সেমি উহার আকার। অতি জরাজীর্ণ, হাত দিলেই পৃষ্ঠা ভেঙ্গে যায়। জেরক্স বা লেমিনেশান করতে দিতেও কর্তৃপক্ষ নারাজ। বেশ কিছুদিন ধরে অতি সাবধানে শত পৃষ্ঠার পুস্তক নকল করেছি সাহিত্য পরিষদে বসে। পুস্তকখানি শ্রী চা দৌলত আহাম্মদ এম এন দাহার ও শ্রী চা মাহাম্মদ উম্মর কর্তৃক রচিত এবং কুমিল্লা থেকে অমর যন্ত্রে শ্রীযুক্ত নীলাম্বর দত্ত চৌধুরী কর্তৃক মুদ্রিত হয় ১৩০৭ ত্রিপুরাব্দে অর্থাৎ ১৮৯৭ খ্রীষ্টাব্দের পৌষ মাসে। পৌষ মাসের প্রথমার্দ্ধে হলেই ১৮৯৭ খ্রীষ্টাব্দ বহাল থাকবে।

পুস্তকে ককবরকে কেচেংছা ও বঙ্গভাষাতে লেখা ভূমিকার জন্য ব্যয় করা হয়েচে এক পৃষ্ঠা, খাতোংছাং এর জন্য ৩ পৃষ্ঠা এবং মূল পুস্তক ১-১০০ পৃষ্ঠা পর্যন্ত বিস্তৃত। বাল্যকালে শুনেছিলাম যে ককবরকে একটি রাজমালা ছিল। সম্ভবতঃ এই খাতোংছাং ই ককবরক ভাষায় রচিত অতি সংক্ষিপ্ত রাজমালা। ব্যকরণে বর্ণমালা, পদ, বচন, ক্রিয়া ইত্যাদি ককবরকেই বর্ণনা করা হয়েছে।

খরাংবেদ থেকে ত্রিপুরী বর্ণমালার প্রথম বর্ণ এ থেকে শুরু করে খ ৩৫ তম বর্ণের (১৯ ও ২০ এবং ২৩ - ২৭ সংখ্যক বর্ণের নাম নেই) দ্বারা ১৮৩৪টি শব্দের ককবরক -বাংলা অভিধান রচনা করা হয়েছে । ১৮৩৪ শব্দের মধ্যে প্রায় শ খানেক শব্দ বাংলা কথ্য ভাষাতে (বিশেষ করে কুমিল্লা অঞ্চলে) ব্যবহৃত হয়। যেমন এর - এখানে, খাতিল - খাতিল, আইতনা - আইতনা, ছোড়ানী - ছোড়ানী (চাবি), কুজা - গুজা , মাঐ - মাঐ ইত্যাদি । অবশ্য এটা খুবই স্বাভাবিক কারণ কুমিল্লা অঞ্চলে (রাজবংশীয় রাজপুত্র ও কর্তা, লস্কর, রাজবংশী ও সাধারণ ত্রিপুরী বেশ সংখ্যক বাস করতেন। উভয় ভাষাভাষীব মধ্যে লেনদেন খুবই স্বাভাবিক, এর ফলে ভাষা সমৃদ্ধ হয়। তবে কে কার ভাষার শব্দ গ্রহণ করেছেন তা বিচার করবেন ভাষাবিজ্ঞানীরা। তারপরই ককবরক থেকে বাংলাতে অনুবাদ শেখান হয়েছে। প্রশ্নগুলি অধিকাংশই ব্যাকরণ বিষয়ক, শিক্ষা কিরূপ হল তা পরীক্ষা করার উদ্দেশ্যে রচিত। ২৪ নম্বর প্রশ্ন থেকে অন্য প্রসঙ্গ শুরু হয়েছে, যেমন অংক, ভূগোল, বিজ্ঞান, স্বাস্থ্য, খাদ্য বিষয়ক, জ্যোতিষ

ইত্যাদি বিষয়ে ১৫৩টি ককবরক বাক্যের বাংলা অনুবাদ দেওয়া হয়েছে। অর্থাৎ ককবরক ভাষার সাহায্যে সমস্ত বিষয়ে পরিচ্ছন্ন চলাফেরার গতি নির্দেশিত হয়েছে।

আমি আনন্দিত এইজন্যে যে বহুকাল ধরে উভয় ভাষাভাষীর সাধারণ মানুষ সুখে-দুঃখে পরম সম্প্রীতির মধ্যে কালাতিপাত করেছেন। একে অপরের কলাকৃষ্টি জেনেছেন, সম্মান করেছেন, উপভোগ করেছেন, উন্নত করার চেষ্টা করেছেন। বঙ্গভাষী রচিত এই পুস্তক ঐ গভীর সম্প্রীতির ঐতিহাসিক সাক্ষ্য। মেলামেশা খুবই গভীরভাবে না করলে ককবরক ভাষা লেখক জানতে পারতেন না, ভাষাতে পারঙ্গম হতে পারতেন না। এমন কি পুংমৈথুন শব্দ তিনি ব্যবহার করেছেন যা সমাজের একেবারে অন্তরঙ্গ না হলে বাইরের লোকের জানার সম্ভাবনা নেই। শতবর্ষ পূর্বে এই আইনজ্ঞ পণ্ডিত মানুষটি যে পরিশ্রম করে প্রতিবেশীর মায়ের মুখের বুলিতে বিজ্ঞান সম্মত আইনের বন্ধনে বেঁধেছেন এবং উত্তরসুরীদের জন্য গবেষণা ও উত্তরোত্তর সমৃদ্ধির দিশা রেখেছেন সেই দৌলত আহম্মদ সাহেবকে সশ্রদ্ধ নমস্কার জানাই। প্রীতি জানাই শ্রীমান অরুণ দেববর্মাকে যিনি অসাধারণ ধৈর্য্য ও নিষ্ঠা নিয়ে ত্রিপুরার প্রাচীন সংস্কৃতির পূণরুদ্ধারের কাজে নিজেকে নিয়োজিত করেছেন। পুণঃমুদ্রিত পুস্তক ত্রিপুরী ককবরক ভাষীদের এবং গবেষকদের কাজে লাগলে আমার পরিশ্রম সার্থক বলে গন্য করব।

বিরাড়িঙ্গি
৫ই ডিসেম্বর ২০০০

ইতি
ডঃ দ্বিজেন্দ্র নারায়ণ গোস্বামী
বিরাড়িঙ্গি, হাওড়া ৭১১১০৮

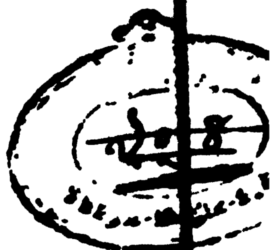
ককবরমা।

অং

ত্রিপুরা-ব্যাকরণ।

—————

তাগ নাই
শ্রীচা দৌলত আহাম্মদ এম্ এম্ দাহার।
ও
শ্রীচা মাহাম্মদ উম্মর।





কুমিল্লা
অমর-যন্ত্রে শ্রীযুক্ত নীলাম্বর দত্ত চৌধুরী কর্ত্তৃক মুদ্রিত।
পৌষ, ১৩০৭ ত্রিং।

—————

কামানি আদা ত্রৈ বমাং।

১৪৪। কেলেংন পিয়াং ছিনো।

১৪৫। থাখ্‌ান বাম হিনো।

১৪৬। নিনি বাগে আ- নিবধা রজাই থাই রগো।

১৪৭। সুংভুই ছুইনা রুংক্রে থুব হাম থামো।

১৪৮। আং ছুইনানি রুক্সিয়া বা, সুংনাই ভংথগিয়া

১৪৯। আনি ভালুক আহাই দে, ছিত্রৈ ভুবথা, ছুই নানি রুক্সিয়া থ্‌াইয়া।

১৫০। তিনি গলা তুই রুলুং সুগো, চিবুক ইয়াগ্রা থাঙ্গো, তগলা করুছিও, যাত্রা- চাওয়াসু ইয়াথি্‌ অম্মারো।

১৫১। চিবুক ইয়াগছি থাঙ্কো, গলা বুকচা সুগো, যাত্রা চানাইয়া।

১৫২। খোল থালদি তে মাইরং রাত্রৈ ভুবদি।

১৫৩। হগ ভাংখি দর- দর ভাংদি।

১৪৪। জোঁকাকে সিদা বলে।

১৪৫। ক্রোড়কে কোল বলে।

১৪৬। তোমার জন্য আমার প্রাণ পোড়ে।

১৪৭। তোমার ন্যায় লিখিতে পারিলে ভাল হইত

১৪৮। আমি লিখিতে পারিনা বলিয়া তব সহবাস ইচ্ছা করি না।

১৪৯। এমনি অদৃষ্ট জানিয়া আনিয়াছি, লিখিতে জানিনা।

১৫০। অদ্য পূর্ণকুম্ভ দেখিতেছি, সর্প দক্ষিণে যাই- তেছে, রাস্তা বাঁকার, যাত্রা হইবে, সিড়ি নামিতেছি।

১৫১। বামে সর্প ও খালি কলস দেখিতেছি যাত্রা নাই।

১৫২। জুতা তোল ও থান দাইয়া আন।

১৫৩। জোম যাছ, শীঘ্র শীঘ্র যাছ।

কেচেংছা

ওয়াঙ্গ্রে কছল জাইতা তুই প্রাছাব জাতি বুছুক তঙ্গো; আব জাতি কংচান দফা হিনো। যে আহাই, সিয়ো, কোয়াই তুইয়া, দুইসিং অং দেওসিং তেব বাসাল্ উমত্ব। উবর, কক্‌বাই, কক্‌ছাও ইমন কক্‌বর হিনো। তিপ্‌রা খুব্ কাবাং তঙ্গিয়া, তাইব, আব কক্‌বাই কুছুই কপড়ি ক্রুই; ক্রুই ক্রেব, ইম বিছিঙ্গ খরাংনি আহাইওং, মধুওংতে রুবুইওং উমত্ব খুব কাহাম খেঐ তঙ্গো। আহাই অয়, ই কক্‌বাই কুছুই কপড়ি ওংনানি মাচাঙ্গোব্রে, তাবুক তাংবাইনানি আবকক্‌বাই কক্‌মা কিস্তেচা তাগনানি খাতংরুখা। পাই ১৩০৭ ত্রিং মাঘ।

ভূমিকা

সাধারণ বাঙ্গালী জাতির ন্যায় ত্রিপুরাগণও নানা শ্রেণীতে বিভক্ত; তাহাদের প্রত্যেককে দফা বলে। যথা সিয়ো, কোয়াই তুইয়া, দুইসিং বা দেওসিং ও বাসাল্ ইত্যাদি। ইহারা যে ভাষার ব্যবহার করিয়া থাকে উহাই ত্রিপুরা ভাষা নামে আখ্যাত। ত্রিপুরা অনতি বিস্তৃত এবং এই ভাষাতে কোন লিখা পড়া প্রচলন নাই, অথচ ইহাতে শব্দের চতুরতা, মধুরতা ও কোমলতা প্রভৃতির সুন্দর পরিপাট্য রহিয়াছে। এমতাবস্থায় এই ভাষার লিখাপড়া ও ব্যাকরণ প্রচলিত হওয়া সঙ্গত বলিয়া আপাততঃ এই ভাষার সংক্ষিপ্ত একখানা ব্যাকরণ প্রণয়ণে প্রবৃত্ত হইলাম। ইতি ১৩০৭ ত্রিং পৌষ।

সোনামুড়া - কুলবাড়ী   শ্রী দৌলত আহাম্মদ

পোঃ আঃ কুমিল্লা

খাতোংছান

ছেকাঙ্গ খুলুমো আং ঈশ্বর কতর

খুলুমো খুলুমো উল আগাদি ত্রিপুর

ত্রিলোচন তে দক্ষিণ, তয় দক্ষিণ বর,

সুদক্ষিণ তের দক্ষিণ, রাজা ধর্ম্মতর,

ধর্ম্মপাল তে সুধর্ম্ম, তরবঙ্গ, দেবাঙ্গ,

নরাঙ্গিত, ধর্ম্মাঙ্গদ, রুকাঙ্গক ইয়াকুঙ্গ,
সোমাঙ্গদ, নৌযুংরায়, তরজুরায় যত্ব
তররাজ, হামরাজ, বীররাজ উমত্ব।
শ্রীরাজ, শ্রীমন্ত না ঐ, তেব লক্ষ্মীতর
তরলক্ষ্মী, মাইলক্ষ্মী, তেব নাগেশ্বর,
যোগেশ্বর, ঈশ্বর ফা, রঙ্গখাই' নি ফা,
ধনরাজফা, মুচুংফা, নাঐ মাইচুংফা,
তওরাজ, তরফানাইফা, সুমন্ত কাহাম,
রূপবন্ত, তরাহাম, নিবাগ্রা খাহাম
কতরফা তে কালতরফা, চন্দ্র ফা ফাবর,
গজেশ্বর, বীররাজ, নাগপতি ন উর,
শিক্ষারাজ তে দেবরাজ, ধুরাসা, তিরবাজ,
সাগরফা, মলয়া চন্দ্র, সূর্য্যরায়' নি রাজ,
হাভুংফনাই, চরাতর, হাচুংফা, বিমার,
কুমার তে শুকুবায় তছরায়, রাজেশ্বর,
মিসলিরাজ, তেজঙ্গফা, নরেন্দ্র' ইন্দ্রকীর্ত্তি।
বিমানরাজ, যশোরাজ, নবাঙ্কন দাতি,

রাজগঙ্গা শুক্ররায়, প্রতীত, নিরিহিন।
গগন, নাওরাই, তেব জুঝারুফা কিহিম:
জাফেঙ্গা তে দেবরায়, শিবরায়, ডুঙ্গুরফা,
খারুংফা, ছেঙ্গফনাই, ললিতরায়' নিফা
মুকুন্দ ফা, কমলরায়, কৃষ্ণদাস, যশোফা,
মুচুংফা তে সাধুরায়, প্রতাপরায়' নিফা
বিষ্ণুপ্রসাদ, বানেশ্বর বীরবাহু তিপ্রানি,
সম্রাট তে চাম্পা, মেঘ, ছেংফাগা ন তিনি,
ছেংথুনফা তে আচঙ্গফা, খিছুংফা, ডুঙ্গুরফা

মাণিক্য যত্বন তেব উল রাজা ফা,
রত্ন মাণিক্য, প্রতাপ মাণিক্য, মুকুট মাণিক্য তেব
মহা মাণিক্য, ধর্ম্ম মাণিক্য, প্রতাব মাণিক্য তাইব,
ধন্য মাণিক্য, ধ্বজ মাণিক্য, দেব মাণিক্য চিনি,
ইন্দ্র মাণিক্য, বিজয় মাণিক্য, অনন্ত মাণিক্য ন, তিনি
ইমনি উল খুলুমো সুবা গোপিপ্রসাদ
কক্‌বরমা তাগ্নানি মান্ননি প্রসাদ,
অংউদয় মাণিক্য, জয় মাণিক্য, অমর মাণিক্য তেব,
রাজধর মাণিক্য, যশোধর মাণিক্য কল্যাণ মাণিক্য নব,
গোবিন্দ মাণিক্য, ছত্র মাণিক্য, রাম মাণিক্য বুবাগ্রা,
রত্নমাণিক্য, নগেন্দ্র মাণিক্য, মহেন্দ্র মাণিক্য বাগ্রা
ধর্ম্মমাণিক্য, জগৎ মাণিক্য, মহেন্দ্র মাণিক্য যত্ব
জয় মাণিক্য, ইন্দ্র মাণিক্য, উদয় মাণিক্য উমত্ব
বিজয় মাণিক্য, লক্ষ্মণ মাণিক্য, কৃষ্ণ মাণিক্য হায়
বলবাম মাণিক্য, রাজধর মাণিক্য রাজা ওঙ্গো যে দান,
রামগঙ্গা মাণিক্য, দুর্গা মাণিক্য, কাশীচন্দ্র মাণিক্য রাজ
কৃষ্ণকিশোর মাণিক্য, ঈশানচন্দ্র মাণিক্য বোর নর রাজ।
বীরচন্দ্র মাণিক্য না ঐ যত্ব তাঙ্গো নখা আর,
খুলুমো উর রাজা রাসা তে কুড়ি নুইন নর,
যত্বনি উল খুলুমো ও রাধাকিশোর মাণিক্য! নন
খাতোং খেঐ রুলে ফান্ কক্‌বর ছুইনানি আন।
কক্ ওয়াক্সে কক্ ইংরেজী আরবি ফারসি কক্
ছুইনানি তে পড়িমানো ত্রিপুরা তংনাই ব্রখ,
রাজছান্দায় দেব বর্ম্মন যত্বন খুলুমো,
আংবাই কাতাগ বক্রাই ছল টাইপ্ রুলে হাম।
বাইত-ছালা দৌলত নীগ্রা নুগ্‌লে ইয়াকুঙ্গতিনি
বিযম সনব বিজয় ! খাতোং ছানো নিনি !

ককবরমা

কানাইদ্রপ্

১) বরখ্র যে যত্ত্ব পুঙ্গে বরনি মুনুঙ্গ্ ছিরু মানো, ইমন কক্ হিনো।
যে আহাই —কক্বর, কক্ ওয়াঙ্ঞে কক্ ইংরেজি উমত্ত্ব।

২) কক্ আহাই নুই তঙ্গো, ছুইমানি তে ছামানি।

৩) যেবাই যত্ত্ব ছিমানো, ইমন না হিনো ।

৪) যে মা বাই ককন কাহাম খেঐ ছুইনাসি তে পড়ি মানো, ইমন কক্মা হিনো ।

৫) যে কক্মা পড়িক্লে কক্বর কাহাম্ খেঐ ছুইনানি তে পড়ি মানো ইমন কক্বরমা হিনো।

৬) যে কক্নি কক্মা ওঙ্গিয়া, ইমন কক্ফিল্ হিনো ।

খর

১। যে কুনুগর বাই কক্ - ছুইমানিনি খরাং ছুই মানো ইনরন, অং খরাং - কাড়াগিয়ারন খর হিনো ।

খর্ ছাগ্ফিল্ বমাং

এ	বা	চ্রি	দি	ই
ফি	গ	হা	জ্ব	কি
ল	মে	নি	ও	প
রি	ছ	টা	ঠি	ত
খু	অ	ভু	চ	ঝি
ধ	ঘ	আ	উ	শ
তু	থি	ক্ল	তাল	খ্ল
লং	শ্রীচা	শ্রীনুই	শ্রীথাম্	শ্রীয়া

২। খর, আহাইনুই তঙ্গো, কুপুং তে, কুপুঙ্গিয়া । ৩। যে খর্ যত্ত্ব ছাইচুং ছাইচুং পুঙ্গোল্খা ইসরস কুপুং হিনো ।

৪। কুপুং - ছুইমানি আহাইনুই তঙ্গো, ছেকাং তে কাপ্রা ।

৫। যে কুপুংরন খরাং ছেকাঙ্গ ছুইও, ইমরন কুপুংছেকাং হিনো।

এ ই ও অ আ উ

৬। যে কুপুংর বু - খর কাপ্রা ওঙ্গো, ইমরণ কুপুংকাপ্রা হিনো।

(১) (২) (৩)

(১) আ | ত্মা
এ | ও
ই | উ

(২) অঅ | আঅ
এঅ | ওঅ
ইঅ | উঅ

(৩) অয় | আয়
এয় | ওয়
ইয় | উয়

(৪) (৫) (৬)

(৪) অই | আই
এই | ওই
ইই | উই

(৫) অআ | আআ
এয়া | ওয়া
ইয়া | উয়া

(৬) অইয়া | আইয়া
এও | ওও
ইও | উও

(৭) (৮)

(৭) অউ | আউ
এউ | ওউ
ইউ | উউ

(৮) অও | আও
এইয়া | ওইয়া
ইইয়া | উইয়া

(৯) ঐঅ ঐও আইঅ আইও আইউ আঈ

(১০) ওয়াই ওয়াইঅ ওয়াইও ওয়াইয়া অহ্ আয়আ

৭। যে খর যত্ব কুপুং খিবিঐ পুংমাইয়া, ইমরন, কুপুঙ্গিয়া হিনো।

বা চি দি উমত্ব খর — কুপুঙ্গিয়া

খন্নোচিব্রৈ তঙ্গো। খর - কুপুঙ্গিয়ার বিহিং খরব্রৈ মুং -বস্কাঙ্গ আচুকো।

শ্রীচা - মুংযেছানি বস্কাঙ্গ আচুকো।

শ্রীচা পুষ্পরাম ত্রিপ্রা।

শ্রীনুই - রাজকুমার, রাজকুমারী মুংরনি বস্কাঙ্গ আচুকো।

শ্রীনুই কুমার ত্রিপুরেন্দু চন্দ্র দেববর্ম্মন।

শ্রীথাম - মহারাজ তে রাজমহাদেবী মুংরনি বস্কাঙ্গ আচুকো।

শ্রীথাম্-মহারাজ রাধাকিশোর মাণিক্য বাহাদুর।

শ্রীয়া - বরখ্ কুথুই-মুং যেছানি বস্কাঙ্গ আচুকো।

শ্রীয়া মহারাজ বীরচন্দ্র মাণিক্য বাহাদুর ।

খর্পুং

১। যে আহাই বাই খর্ যত্বন পুংনানি নামো ইমন খর-পুং হিনো ।

২। বুখেনি যে যে খগ্ কছনৈ খর পুঙ্গো ইমরণ পুংখগ্ হিনো ।

ইমর খুচি, বুয়া, কাঁচকা, তত্রা, তত্রালুই তে বুকোং ।

৩। যে যে খর যে যে পুং -খগ্ কছনৈ কুপুং ওঙ্গো, ইমরণ খর-ককছন্ হিনো ।

খুচি - ককছন - বা, ফি, মে, প, ভ, ও, উ।

কাঁচকা - ককছন - চি, ই, জ, রি, ছ, টা, ঠি, ঝি, শ, ড়ু, ঢ, এঅ।

তত্রা ককছন - অ, আ, হা ।

তত্রালুই ককছন্ - গ্ কি, খু, ঘ ।

বুকোং ককছন - তাল, লং।

প্রা ককছন - খর্ - কুপুং - কাপ্রা যত্ব ।

৪। পুং আহাইব্রৈ; পুং - তুলুক, পুংকাচার, পুংকতর্ তে পুং কিরিং কেরেচাব্ ।

খরপুং তুলুকগানাং - অ, ই, উ, বা, চি, দি, গ, জু, কি, ল, প, রি, টা, তু, ক্রু, ডু ।

খর্ পুংকতরগানাং - আ, এ, ও, খু, ফি, ঘ, নে নি, ঝি, ধ, ভ, খ , শ, ছ, ঠি।

পুংকাচার - পুংতুলুক পুংকতর্ নি বিছিং যে পুং।

পুংকিরিং কেরেচাব্ - ইম পুং রিংক্রে রেচাব্ক্রে ওঙ্গো ।

খর-থাঁচা

১। যে আহাই খর্ যত্বন প্রাছাঐ - খরাং ছেনাবো ইমন খর-তাগ হিনো।

তক্রু = তু + অ + কি + রি + উ ।

কইজাগ্ = কি + আই + জু + আ + গ।

যত্ব = জ + অ + তু + অঅ।

২। খর্ - তাগনানি ফ্রো খরাং কুনুই খুব্ ছাম্প ওংক্রে, যে বাই খরাংছেকাংনি খর্-উক্লুক তে করাং উলনি খর্ - বস্কাং কাপ্রা ওঙ্গৈ খর্ কুনুইনি বিছিঙ্গ খর্-কংচা থাম্বো অং উ খর্ - কুনুই থাঙ্গৈ তাইখর কাত্রাল ওঙ্গো ইমন খাঁচা হিনো।

(১) খর কুপুঙ্গিয়নি উল খর - কুপুংছেকাং ফাইক্রে উ কুপুং ছেকাং কুপুংকাপ্রা ওঙ্গো।

খার্ + আনু = খারানু ।

(২) অ নি উল ইয়া ফাইক্রে, অ তে ইয়া, অইয়া ওঙ্গো ।

ব + ইয়া = বৈয়া ।

(৩) এ নি উল ইয়া ফাইক্রে, এতে ইয়া, এইয়া ওঙ্গো।

থে + ইয়া = থেইয়া।

(৪) ই নি উল ইয়া ফাইক্রে, ইতে ইয়া ইইয়া ওঙ্গো ।

বুছি + ইয়া = বুছীয়া।

(৫) আ নি উল ইয়া ফাইক্রে, আ তে ইয়া, আইয়া ওঙ্গো,

কা + ইয়া = কাইয়া।

(৬) ও নি উল ইয়া ফাইক্রে, ওতে ইয়া, ওইয়া ওঙ্গো ।

রু + ইয়া = রুইয়া ।

২, ৩, ৪, ৫, ৬, ৭ } কুপুংকাপ্রা ছেকাংগি উল ইয়া ফাইক্রে কুপুংকাপ্রা ম্নিবারে ওঙ্গো।

(৮) কুপুঙ্গিয়া বুকোংককছননি উল ইয়া ফাইক্রে, তাল ওঙ্গো ।

হাম + ইয়া = হাঁইয়া । আং + ইয়া = আঁইয়া ।

ছান্ + ইয়া = ছাঁইয়া।

খরবুকোংককছন তাল্গানাং ওংনানি ওংক্রে, তাল থাঙ্গো ।

মান্ + ইয়া = মাইয়া।

বুক্রো বক্রো তাল ওঙ্গিয়া, বুকোং ককছন ওঙ্গো।

মান + ইয়া = মানিয়া । হাম্ + ইয়া = হামিয়া ।

ওং + ইয়া = ওঙ্গিয়া ।

(৯) কুপুংক্ষাপ্রা ছেকাংনি উল আ ফাইক্রে, কুপুংকাপ্রা বৈবারে ওঙ্গো । ব + আনু = বআনু। খে + আনু = খেয়ানু । খি + আনু = খিয়ানু । ছা + আনু = ছানু। মো + আনু = মোয়ানু বু + আনু = বুআনু ।

(১০) কুপুংকাপ্রা ছেকাংনি উল ও ফাইক্রে, কুপুংকাপ্রা বাবারে ওঙ্গো ।

হ + ও = হও ।　　খে + ও = খেও ।　　ছি + ও = ছিও ।

হা + ও = হাও ।　　মো + ও = ম্বো ।　　ছু + ও = ছুও ।

(১১) অই নি উল ও ফাইক্রে, অইতে ও, ঐও ওঙ্গো । ছৈ + ও = ছৈও্ ।

(১২) কুপুঙ্গিয়া বুকোংককছন নি উল খা ফাইক্রে, খরবুকোংককছন্ তাল্ ওঙ্গো ।

মান + খা = মাঁখা । খান + খা = খাঁখা ।

(১৩) মে নি উল মে, তে নি নি উল নি ফাইক্রে উলনি মে তে নি থাঙ্গো, তেব উল নি কুপুংকাপ্রা বজাইতো হনা ওঙ্গো । রম + মানি = রম্বানি । মান + নানি = মান্নানি ।

(১৪) খর - কুংপুনি উল অই ফাইক্রে, ঐ । আহাই ওঙ্গো । কিরি + ঐ = কিরি ।

৩। খরাং — কাথাচান ছাকাগৈ ফুনুগ্নানিন থাচাছেবাই হিনো ।

থাইয়াখো = থাং + ইয়াখো ।

খরাং

১। খরবুছুক কংচা বাই কংচা কাপ্রা ওঙ্গৈ ইম ছাগ্ কাপ্রান ফুনুগমানি, খানারুমানিতে কাবাং বুছিমানি তাংবাইও, চুং পড়িক্রে অং খানাক্রে বুবেদ বুছিমানো, ইমন খরাং হিনো। হা, মা, কবর, মতার, লুমা, হিক তে ছাই খরাং ওঙ্গো ।

২। খরাং আহাইনুই তঙ্গো, কানাঙ্গিয়া তে কানাঙ্গ।

৩। বু পুংনি উল, পুংকিস্তে কাবাং নাঙ্গে নাঙ্গে খরাং কাবাং ছেনামো, উ পুংকিস্তেরন নাং হিনো।

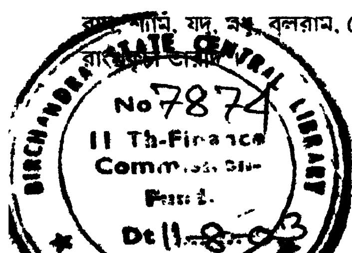
৪। নাং জাইতাবা তঙ্গো, হিননাং, ফ্রেনাং, বুড়ুইনাং, মানাং তে খরাংনাং ।

কানাঙ্গিয়া

১। যে পুং নাংক্রুই ওঙ্গৈ খবাংছাইচুং তঙ্গো, ইমন কানাঙ্গিয়া হিনো।

২। কানাঙ্গিয়া জাইতা চিবা তঙ্গো, প্রানাই, ছাকাগনাই, স্তেনাই, ফিয়োগ্নাই, বাগৈতুগনাই ছুংছুগ্নাই, ফানছুং নাই, চ্ছাছুংনাই, ফান্রুণাই, নারুগ্নাই, রিংতুখনাই, পুংছলনাই, গচিভুগনাই, গচিয়াতুগনাই তে বুছিরুনাই ।

৩। ব, বাই, তে, তেব, তাইব, খরাং তে কাঠান প্রাছা খাই ওব্রে, ইমরণ প্রাণাই হিনো । রামবাই আং খাঙ্গানু । হিরসোং তে রাম ফাইয়ানু চুং মিএগ্র খাওয়া, তিনি কৃষ্ণব খাঙ্গানু। কৃষ্ণ, শ্যাম, যদু, মধু, বলরাম, তেব বিনোদ রেচাবানু । আং ছাখা, নুং, তাখুংদি তাইব রাখুমুং তাযা



৪। অং খরাংচান বুর্থরাংখা নিনি ছাকাগো ব্লে, ইমন ছাকাগ্নাই হিনো। চুং যে যন্ত্র হিনো ইমন কক্ অং কক্ছা হিনো ।

৫। মগর, ফ্রেব, কাঠাল স্তেও ব্লে ইমর স্তেনাই হিনো । বিনি লুমু ওঙখা, ওংক্লেব কারান ওঙ্গিয়া। উব কাহাম্ মগর বীগ্রা ।

৬। ইসে, কাবাংছাক্লে, তারে, কিছিছাক্লে, উমন্ত্র থরাং বাগেতুগো ব্লে ইমরন বাগেতুগ নাই হিনো। বিনিবাগে আং খাঙখা । বুছিনানি থাংদি। বুং ফাইখা ব্লে তাবুক্ ফুনুগো । ফাইক্লে ফাইদি অং আং খাই খুইয়ানু ।

৭। স্তামো, বুছ, বুছুক্, ছাব, বুব, বোর, বিয়াং, বু, স্তমানি তামনানি, দে, বা উমন্ত্র ছুংছাগো ব্লে ইমরণ ছুংছুগনাই হিনো। ওয়াই বুছুক চাখা ? তামো নুগোর আব কুছ ওস্থা ? ব ছাব ? বুব নাই ও ? বোর থাঙ্গো ? বিয়াং থাংনাই ? রাজা ফাইখাদে ? ব তামনাসি কারো? নুং ফাইয়ানু বা ?

৮। হা, ব্লে, বুকুবুই ! উমন্ত্র বুইনি ফান ছুঙ্গো ব্লে, ইমরণ ফান ছুংনাই হিনো । হাঃ বখাস্থা! উমমা, বাহাই থাস্থা ! ব রাংগাসাং ওঙখা বুকুবুই ! ব হিক্ নাখা ব্লে !

৯। উঃ আহা, হায়, তমানিওস্থয়া, উমন্ত্র বখানি চ্ছাছুঙ্গো ব্লে ইমরন চ্ছাছুংনাই হিনো । উঃ ববাগে বখাব ছাও । হায়, উছক্ উছক্ কচ্লা ।

১০। হাম, ফান্কিছি, কিছিবাই উমন্ত্র, তাংনাইন ফানরুওব্লে, ইমরন ফাণরুনাই হিনো। হাম, কাহাম্, খে ঐ তাংদি তেব ফান্কিছি ।

১১। আছি, ওঙ্গিয়া, বঃ', হাঁইয়া, লাচিমানি উমন্ত্র বুইনি মুচুগণ নারুগো ব্লে ইমরন নারুগ্নাই হিনো। আছি, তাও য়ার্দি। হাঁইয়া, আর দেতাঙ্গো ।

১২। উ, ও উমন্ত্র রিংতুগো ব্লে ইমরন রিং তুগ নাই হিনো । উ দং উ দং ফাইক্রোদে ফাইক্রাদে।

১৩। ঠন ঠন, টুপ্ টাপ্, কেঁকে, উমন্ত্র বু-পুংন ছলো ব্লে ইমরন পুংছল্ নাই হিনো । তকু কেঁকে খে ঐ পুঙ্গো।

১৪। আয়ও অঁ, হাঁ, হ, উমন্ত্র বুককনি গচিতুগো ব্লে ইমরণ গচিতুগ্নাই হিনো ।

১৫। ইয়া, মাং মাংচিমাং উমন্ত্র বুককনি গচিয়া তুগো ব্লে ইমরন গচিয়াচুগ নাই হিনো। গচিতুগ্নাইন ফাগ্খেঐ অহাইরুক্লে, গচিরাতুগ্ নাই ওঙ্গো ।

১৬। ছেলাই, উছুক, তেরে, অক, উক, তে, যে, ফো, জাইতা রর, দে, মন্ত্র, বস্কাঙ্গ, উষ্কক, ক্রে, লাচার উমন্ত্র, বেদ, কিছি বুছিরুও ব্লে, ইমরন, বুছিরুনাই হিনো। রামছেলাই ব খুব ফান্গানাং ওঁঙ্গো, ব হাম। উছুক তাছাদি । তেরে তাথুদি । ব থাংরর। থুংতে থুংতে থুংলাইখা! অক উক তা থাংদি । আং বন উষ্কক ক্লাঙ্গে ফাইখা । ইন হাঁইয়া জাইতা। থাংচে গাঁইয়া।

কানাং

১। যে পুং যত্ত্ব ফানাদে কাবাং নুগমানি তে কাবাং বেদ বুছিরুও, ইমরণ কানাং হিনো, তক্, আং, কাহাম খাই খরাং কানাং ।

২। কানাং আহাইব্রে তঙ্গো: মুং মুংছিনি, কাং তেকিছিনি ।

মুং

১। যে পুং যত্ত্ব জাতি, ওং মানৈ, বরখ্ তাং উমত্ত্ব, বুছিরুও ইমরন মুং হিনো । যে আহাই - তুইপ্রা ওয়াণ্ডে, ছেং, বুফাং খানাতে খুলুম উমত্ত্ব ।

২। মুং আহাইবা তঙ্গো: জাত জাইতা, ওংজাইতা, মানৈজাইতা, বরখজাইতা তে তাং জাইতা।

(১) যে মুং খানাক্রে বুজাতি বুছি মানো, ইমন জাৎজাইতা হিনো । তক্, মায়ুং, তপছি, বরখ, চালাং, তুরুক ছা, হিন্দুছা উমত্ত্ব ।

(২) যে মুং খানাক্রে মুংছানি ওং বুছিমানো, ইমন ওং জাইতা হিনো ।

হাম = কাহামনিওং । ওয়ানা, তাতাল, উমত্ত্ব ।

(৩) যে মুংখানাক্রে মানৈ বুছি মানো, ইমন মানৈ জাইতা হিনো ।

লাই, খোম, হাদল, রাং, বল, হলং উমত্ত্ব ।

(৪) যে মুং খানাক্রে, বরখ্ বুছিমানো, ইমন বরখ্ জাইতা হিনো।

পূর্নশশী, সুরেন্দ্র, শরতচন্দ্র তে চৈতরায় উমত্ত্ব ।

(৫) যে মুং খানাক্রে বুতাং বুছি মানো, ইমন তাং জাইতা হিনো । লাই, চাং রম্, নুনুই তে হপোং উমত্ত্ব ।

মুংছিনি

১। যে খরাং বাই মুংন ছিনি মানো ইমন মুংছিনি হিনো ।

২। মুংছিনি আহাই স্নি তঙ্গো: আং, নুং, উব, ব, যে, আব, ইম,ছাব, বুই, তে উ, উমত্ত্ব।

মুংতে মুংছিনি

১। মুছিনি মুং ছেলাই আচুক্ক্রে, মুংজাইতা ওঙ্গো, অং আং খাই মুংছিনি, কিছিন জাইতা তঙ্গো।

রাম মিয়া ফাইখা,ব্ তিনি খাংক্রাক। (ব, মুংছিনি মুং জাইতা)

ব, মহেশ কপ্রা । (ব, মুংছিনি কিছিনি জাইতা)

২। মুং তে মুংছিনি, হিন, নাং, বরখ, বুই তে খেমানৈনি, বুছি গানাং।

হিন

১। যে বাই খরাংকংচা অং খরাং কাবাং বুচিমানো, ইমন হিন হিনো।

২। হিন হিন্থানি যে নাং, ইমন হিননাং হিনো।

৩। হিন আহাইনুই তঙ্গো, হিনকংচা তে হিন কাবাং।

(১) মুংকংচা হিনক্লে হিনকংচা ওঙ্গো।

রাম = চালাংচানি মুংছাইচুং।

(২) মুংকংচা বাই ববুথুর বুছিরুক্লে হিন কাবাং ওঙ্গো। রামসোং = রাম বাই বাছান্দায় বুছুকুব।

৪। হিন নাং আহাই স্নি তঙ্গো, নাংছেকাং নাংছেকাং বারৈ, নাংনুইবারৈ, নাং থামবারৈ, নাংব্রৈ বারৈ, নাংবা বারৈ তে নাংদেকাবারৈ।

বরখ

১। হিন্বাই, যেন হিনো তেব যেনি মানৈ হিনো, ইম চালাং থামন বরখ্ হিনো।

২। বরখ্ আহাইথান তঙ্গো, বরখ্ছেকাং বরখ্-কাচার তে বরখ্ উল।

(১) হিন্নাই তে ববুথুর বরখ্ ছেকাং আং, চুং।

(২) যে বাই হিনো তে ববুথুর বরখ্ কাচার নুংনর।

(৩) যে নি কক্হিনো, ইম বরখ্উল। আং, চুং, নুং, নর উমত্ব খিবিঐ যত্বক্নো বরখউল। রাম, ব, বর, যে, ছাব উমত্ব।

হিন নাং ছাগ

১। হিন নাং ফুনুগক্লে যে আহাই নুগ্নানো, ইমন হিন নাংছাগ হিনো।

নাং	হিনকনচা	হিনকাবাং
ছেকাং	অ	সোং
ছকাংবারৈ	ন	সোংন
নুইবারৈ	বাই	সোংবাই
থামবারৈ	ন	সোংন
ব্রৈবারৈ	নি	সোংনি
বা বারৈ	নি	সোংনি
দোকক্বারৈ	অ	সোঙ্গ

২। আপিছা, চেরাই, কুক্ ইয়ং উমত্ব, তাইব খরাং নং গানাং নি হিনকাবাং "র" বাই ওঙ্গো, চেরাইর, কাহামর তে কুকর উমত্ব।

৩। মানৈ কুথুই নি হিন কাবাং "যত্ব" বাই ওঙ্গো। বুকাং যত্ব, হারপেক্ যত্ব উমত্ব।

নাংবুছি

১। মুং তে মুং ছিনি উল নাং ছেকাং "অ" ক্রুই ওঙ্গো । আং, রাম, যদু উনন্থ।

২। মানৈ কুথুইনি উল নাং ছেক্সং বারৈনি "ন" ফ্রো কাবাং ফো ক্রুই ওঙ্গো। মাই তুবদি । বুফাং ত্যনখা। মধুপিয়াবথপ রা তিবিএ ফাইখা।

৩। বু কাঠাঅ নাং "নি" বুনাং বুছিলিয়া ওঙ্গো, ইমাহাই ওংক্রে, নাংব্রেবারে "নি" নি বস্কাঙ্গ "থানি" খরাং আচুকো।

(১) রাম থানি নি রাং তুব দি।

(২) রামনি রাং তুবদি।

৪। বাগে বুছিরুনানি বুফ্রো। দুফ্রো = মুং তাংজাইতানি উল নাং "নি" আচুকো। ছুইনি লাই ইসে ছুইনানি লাই।

৫। খরাংকাপ্রা ওংক্রে হিন নাং নুগলিয়া ওঙ্গো । নমা = নিনিমা। বিহিক্ = বিনিহিক্। আংহিক্ = আনিহিক্।

৬। মুংছিনি, যে মুংনি ছেলাই আচুকো, ইর্মনি হিনানাং মানো।

রামচন্দ্র, কৌশল্যানি হিমি মানানি ছান্খা "ও আমা! নুং তাকারলে তেলে তীলিঙ্গে তাকাক্রে, আংবাই লক্ষণব থাঙ্গানু মতায় কাহামর হাম খুইখা, তাইব, আং নছাজালা হাম জাগমানি, নুং চিনি হাম ছানক্রে, দংকুছু, দালাপতিফো আংবাই তঙ্গানু। বয়ে দাদা আহাই খুলুমজাগো, আবজ্বরা নুগেফাইও, তে তাবুক্ নুগো।"

খরাং মুং তে খরাংমুংছিনিনি হিন নাংছাগ।

রাম

নাং	হিনকংচা	হিনকাবাং
ছে	রাম	রাম্সোং
ছেবা	রাম্ন	রাম্সোংন
নুবা	রাম্বাই	রাম্সোংবাই
থাবা	রামন	রামসোংন
ব্রেবা	রামনি	রামসোংনি
বাবা	রামনি	রামসোংনি
দোবা	রাম	রামসোঙ্গ

চেরাই

নাং	হিনকংচা	হিনকাবাং
ছে	চেরাই	চেরাইর
ছেবা	চেরাইন	চেরাইরন
নুবা	চেরাই বাই	চেরাইর বাই
থাবা	চেরাইন	চেরাইরন
ব্রৈবা	চেরাইনি	চেরাইরনি
বাবা	চেরাইনি	চেরাইরনি
দোবা	চেরাইঅ	চেরাইরঅ

বুফাং

নাং	হিনকংচা	হিনকাবাং
ছে	বুফাং	বুফাংযত্ব
ছেবা	বুফাংন	বুফাংযত্বন
নুবা	বুফাংবাই	বুফাংযত্ববাই
থাবা	বুফাংন	বুফাংযত্বন
ব্রৈবা	বুফাংনি	বুফাংযত্বনি
বাবা	বুফাংনি	বুফাংযত্বনি
দোবা	বুফাঙ্গ	বুফাংযত্বন

আং

নাং	হিনকংচা	হিনকাবাং
ছে	আং	চুং
ছেবা	আন	চুন
নুবা	আংবাই	চুংবাই
থাবা	আন	চুন
ব্রৈবা	আনি	চুনি
বাবা	আনি	চুনি
দোবা	আঙ্গ	চুঙ্গ

নুং

নাং	হিনকংচা	হিনকাবাং
ছে	নুং	নর

ছেবা	নন	নরন
নুবা	নুংবাই	নরবাই
থাবা	নন	নরন
ব্রৈবা	নিনি	নরনি
বাবা	নিনি	নরনি
দোবা	নুঙ্গ	নরঅ

উব,ব

নাং	হিনকংচা	হিনকাবং
ছে	উব,ব	উবর,বর
ছেবা	উবন,বন	উবরন,বরন
নুবা	উব্বাই, ব্বাই	উবরবাই,বরবাই
থাবা	উবন,বন	উবরন,বরন
ব্রৈবা	উবনি, বিনি	উববনি,বরনি
বাবা	উবনি, বিনি	উবরনি,বরনি
দোবা	উবঅ,বঅ	উবরঅ,বরঅ

আব, ইম

নাং	হিনকংচা	হিনকাবাং
ছে	আব,ইম	আবব, ইমর
ছেবা	আবন, ইমন	আরন,ইমরন
নুবা	আব্বাই, ইমবাই	আবরবাই,ইমরবাই
থাবা	আবন,ইমনি	আবরনি, ইমরন
ব্রৈবা	আবনি, ইমনি	আবরনি,ইমরনি
বাবা	আবনি, ইমনি	আরন,ইমরনি
দোবা	আবঅ,ইমঅ	আবরঅ,ইমরঅ

যে

নাং	হিনকংচা	হিনকাবাং
ছে	যে	যের
ছেবা	যেন	যেরন
নুবা	যেবাই	যেরবাই
থাবা	যেন	যেরন

ব্রৈবা	যেনি	যেরনি
বাবা	যেনি	যেরনি
দোবা	যেঅ	যেরঅ

তেনাং — "র" আহাই "যত্ব" বাই হিনকাবাং ওঙ্গো। দের অং যে যত্ব উমত্ব।

ছাব, বুই

নাং	হিনকংচা	হিনকাবাং
ছে	ছাব, বুই	ছাবর, বুইর
ছেবা	ছুবন, বুইন	ছাবরন, বুইরন
নুবা	বুইবাই	বুইর বাই
থাবা	ছুবন,বুইন	ছুবরন, বুইরন
ব্রৈবা	ছাবনি, বুইনি	ছাবরনি, বুইরনি
বাবা	ছাবনি, বুইনি	ছাবরনি, বুইরনি
দোবা	বুইঅ	বুইরঅ

উ, উমত্ব

নাং	হিনকংচা	হিনকাবাং
ছে	উ,উম	উর,উমর
ছেবা	উন,উমন	উরন,উমরন
নুবা	উবাই, উমবাই	উরবাই, উমরবাই
থাবা	উন, উমন	উরন, উমরন
ব্রৈবা	উনি, উমনি	উরনি, উমরনি
বাবা	উনি, উমনি	উরনি, উমরনি
দোবা	উঅ,উমঅ	উরঅ, উমরঅ

বুই

১। বুনুং খানাক্লে যেবাই চ্লেলা, বুড়ুই অং তেমুংছা জাইতা বুছি মানো, ইমন বুই হিনো। যে আহাই — মতায়, লুমা, চেক্রা উমত্ব।

২। বুই, কাথাম জাইতা চ্লেলাবুই, বুড়ু ইবুই তে বুবুইয়া।

(১) বুনুং চ্লেলা জাইতা বুছিমানক্লে, চ্লেলাবুই ওঙ্গো। ছিক্রা, যাদব, ছালা উমত্ব।

(২) বু মুং বুড়ুই জাইতা বুছিমানক্লে বুড়ুইবুই ওঙ্গো। মা, লক্ষী, কামিনী, রমনী, ছিক্রাযুগ

(৩) মুং চেলাবুইয়া তে বুড়ুই বুইয়ান বুবুইয়া হিনো।
যে আহাই — ছাতা, বল, হা, রাং উমত্ব।

৩। মানৈ ফাজাইতা চেলাবুই তে মানৈ মা জাইতা বুড়ুই বুই ওঙ্গো ।
চেলাবুই - বু ফাং, ছাল্, উমত্ব।
বুড়ু, ই বুই - বুদুক, হা, তাল্ উমনত্ব।

বুড়ুইনাং

১। যে বাই চেলাবুইন, বুড়ুইবুই খাই মানো, ইমন, বুড়ুইনাং হিনো।
২। বুড়ুনাং আহাই বৈ তাঙ্গো, তাই খরাং, নাং "যুগ" নাং "ই" তে নাং "আ" .

(এ)

চেলাবুই	বুড়ুইবুই
কা	মা
চেলা	বুড়ুই
ছায় ছাই	হিক
ফায়ুং	হ্নক্
দাদা	বায়
কিচ্চিং	মারে
পিয়া	পী
আয়ুং	আতৈ
আয়ুং	ইয়াং
আচু	নানু
চামারিছা	হান্যুগছা
কুমুই	বাছৈ
তাঐ	মাঐ
ছৈছা	ছৈনা
তগ্লা	তাকমা
মতায় মতাই	লুমা লুইমা

(বা)

চেলাবুই	বুড়ুইবুই
ছালা	ছাল্ যুগ্
বছা	ছা যুগ্

বাইনা	বাইনা যুগ্
হাবুবাগ্রা	হাবুবাগ্রা যুগ
আপিছা	আপিছা যুগ্
ফ্রেরাই	ফ্রেরাই যুগ্
ছিক্রা	ছিক্রা যুগ্
বাক্রা	বাক্রা যুগ্
বুয়াইর	বুয়াইর যুগ্
মছা	মছা যুগ্
গং	গং যুগ্
আ	আ যুগ্
সুশুক্	মুশুকযুগ্
ছুক্	ছুক যুগ্
চামায়	চামায় যুগ্

(চি)

চেলাবুই	বুড়ুই বুই
রাঁধা	রাঁধি
কুমার	কুমারি
বাঁজা	বাঁজি

(দি)

ফ্রেলাবুই	বুড়ুই বুই
সরল	সরলা
কৃষ্ণ	কৃষ্ণা

৩। ইরিংনুই, অগগানাং উমত্ব বুড়ুইবুই বমাং। তক্, বরখ্, ম উমত্ব বুইনুইগানাং। মুংছিনি, মুংবুই মানো।
যে আহাই — মারে ছাখা আং থাইয়াখো।
''আং'' বুড়ুই বুই জাইতা।

খেমানৈ

১। যে মানৈ যত্ব ছামুং তাংনানি ফ্রো নাঙ্গো, ইম মুংরণ খেমানৈ হিনো।
যে আহাই — রাম্ ছাছাব আচুকৈ তঙ্গিয়া, ব বলঙ্গ থাঙ্গৈ, মছা মাসান ছিলাই কওগ খা তেব আন রুখা।
খেমানৈ — রাম ছাছা, ব, বলঙ্গ, মছা, ছিলাই তে আন।

২। খেমানৈ আহাই চি তঙ্গো; তাংনাই, ছামুং, তাংবাই নানাই, তংখগ্, কাপ্রা, তাংখগ্, তাংফ্রো তাংমানৈ তে কিরিং।

ফ্রো

১। যে ছিমি তাঙ্গো, তাংবাইও ইমন ফ্রো হিনো ।

২। ফ্রো আহ্যইকাথাম, ফ্রোতাবুক, ফ্রোচেকাং ফ্রোউল ।

(১) যে ফ্রো থাঙ্গ, ইমন ফ্রোতাবুক্ হিনো।

যে আহাই — আংফাইও।

(২) যে ফ্রো থাঙখা ইমন ফ্রেছেকাং হিনো।

যে আহাই — আংফাইখা।

(৩) যে ফ্রো ফাইয়ানু ইমন ফ্রোউল হিনো।

যে আহাই — আংফাইয়ানু।

৩। তাঙ্গনি যে নাংবাই ফ্রোথামুন বুছিরু মানো ইমন ফ্রোনাং হিনো।

৪। ফ্রোনাং আহাই দোক্বক্স; হুকুম, মানা, গচি, গচিয়া, লয়ি তে লইয়া ।

ফ্রোনাংছাগ

নাং	তাবুক	ছেকাং	উল
হুকুম	দি,লে	–	দি, লে
মানা	তা.. দি,লে	–	তা... দিলে
গচি	ও	খা	আনু, নু
গচিয়া	ইয়া	ইয়াখো	ক্লাক্
লয়ি	–	খাম	–
লয়িয়া	–	ইয়াখাম্	–

৫। তাঙ্গ, ইম- খেমানৈনি আহাই বরখ্ মানো ।যে আহাই - আং থাঙ্গোং নুংথাঙ্গো, ব থাঙ্গো।

৬। কক্ ওয়াঞ্জে নি ছিলে, ছিলাম, ছিল, বছিকনানি বুফ্রো বুফ্রো-নাং গচি তে নাং গচিযানি ফ্রোছেকাঙ্গ "তংখা" "তঙিখয়া" ওঙ্গো । যে আহাই-রামফাইখা । রাম ফাইতঙখা ।

মা "ওওং" ছাগ

নাং	তাবুক	ছেকাং	উল
হু	ওংদি,ওলে	–	ওদিং, ওংলে
মা	তাওংদি, তাওংলে	–	তাওংদি, তাওংলে
গচি	ওঙ্গো	ওঙখা	ওঙ্গানু, ওংনু
গচিয়া	ওঁইয়া	ওঁইয়াখো	ওংক্লাক
লয়ি	–	ওওখাম	–
লয়িয়া	–	ওঁইয়াখাম	–

মা "আখ্লাই" - ছাগ্

নাং	তা	ছে	উ
ছু	খ্লাইদি খ্লাইলে	–	খ্লাইদি খ্লাইলে
মা	তা খ্লাইদি তাখ্লাইলে	–	তাখ্লাইদি তা খ্লাইলে
গচি	খ্লাইও	খ্লাইখা	খ্লাইয়ানু, খ্লাইনু
গচিয়া	খ্লাইয়া	খ্লাইয়াখো	খ্লাইকাক
লয়ি	–	খ্লাইখাম	–
লয়িয়া	–	খলাইয়া খাম	–

৭। তাঙ্গ, কুনুই জাইতা, পাইনাই তে পাইনাইয়া।

(১) যে তাঙ্গ কাঠা পাইও ইমন পাইনাই; হিনো।
তাঙ্গ পাইনাই ফ্রোনাং মানো। যে আহাই - আং ঢাকানি ফাইখা। আং ঢাকানি ফাইও উমত্ব।
যে তাঙ্গবাই কাঠা পাই ওঙ্গিয়া ইমন পাইনাইয়া হিনো। তাঙ্গ পাইনাইয়া "ক্রে, ঐ, তে, নানিবর" মানাং গানাং তাইব, ইমন খানাক্লে মচুগ্ ওংকও। যে আহাই আংছাক রমৈ ..... নুংখারক্লে ... ব থুংতে থুংতে ... রাম্ থাংনানি ... কড়ায় খাচিগরর ... উমত্ব।

৮। তাঙ্গনুই খেমানুবাই প্রাছা ছিরুনানি ইমর আহাই কাথাম্ ছামুং কামান, ছামুংনুই কামান তে ছামুং কামাইয়া।

ছামুংকামান

১। যে তাঙ্গবাই তাংনাই তে ছামুংতানি প্রাছা তঙ্গো ইমন ছামুং কামান হিনো। যে আহাই — রাম্ মাইচাখা। "চা,নুং না, খানা, খ্লাই, নাই, কাই, যত্ব, ছুই, ছেব, মা ওয়ানা, ছিপ, খা, উমত্ব"।

ছামুংনুইকামান

যে তাঙ্গবাই তাংনাই তে ছামুংনুইলি প্রাছা তাঙ্গো, ইমন ছামুংনুই কামান হিনো।
যে আহাই-উ চেরাই কাহাম্ন বকশিশ রুখা। (ছামুংনুই- চেরাই তে বকশিশ)

ছামুংকামাইয়া

১। যে তাঙ্গবাই তাংনাইনি প্রাছা তাঙ্গো, তাইব ইমনি বাই বুছা মুংনি প্রাছা ক্রুই, ইমন ছামুং

কামাইয়া হিন্নো।
"ওং, লাচি, খুই, মাল্ হিম, থুং, ক্রিলাং
কাচা হার, ফাই, মাছ্যা, কাব্, বাচা থাং"
আচুক, মুনুই, তুকু, রেচাব, খাচিগ্।
ক্লাই, তং, পুং, ছুং, চক্রাই, মচুগ " ।।

কিছিনি

১। যে খরাংর বাই মুং, মুংছিনি তে তাঙ্গন ছিনিমানো, ইমরন কিছিনি হিনো।

২। কিছিনি জাইতা ব্রে তঙ্গো, কানাংজাইতা, কানাঙ্গিয়া জাইতা, লেখাই জাইতা তে কিহিন জাইতা।

(১) মুংছিনি, মা তে খরাং ধানিনি কিছিনিকাঙ্গ; জাইতা ওঙ্গো। মুংছিনি থানি - ইম মুশুক্; উমায়ুং।

মাথানি বরাংথানি	ববখ্কাহাম, ফানগানাং তক্কতর।

(২) কানাঙ্গিয়া বুছিকনাই, কানাঙ্গিযা জাইতা ওঙ্গো। তেবে তাখুদি, কিছিবাই কিছি তাঙ্গো।

(৩) কং, কাং, মাতে কাই উমত্ব লেখাই জাইতা। বুফাং কংচা । লাইকাংনুই, তক মাসা, চালাংচা, বরখকাইসা।

(৪) যে মুংছা হিনো, ইমন হিনয় তে যে মানৈ হিনো, ইমন কিহিন হিনো। মুংছিনি কিহিন জাইতা- রামফো কৃষ্ণ। নুংহরি। খরাং রাম তে নুং হিনয়, তাইব, খরাংনুই কৃষ্ণত্ত হবি কিছিনি কিহিন।

মত্ব

১। কিছিনিনি কন মত্ব হিনো, ইম আহাই থাম, কাহাই খুতে কিছি।

মত্বছাগ্

কাহাই	খ্	কিছি
কাহাম	খ্কাহাম	কাহাম কিছি
কতর	খ্বকতর	কতরকিছি
কছম্	খ্কছম্	কছম্কিছি

তেনাং

(১) মুংনি কিছিনি মাথানি তে খরাংথানি, লেখাই থানি ওংক্রে মুংনি উল আচুকো, তাইব মুখছিনি থানি ওংক্র মুংনি বস্কাঙ্গ আচুকো।

যে আহাই - তাকিস্তেট, ছমাসা, আব হাতি;

(২) মুংনি কিছিনি , কিহিন, জাইতা ওংক্লে, মুংনি উল আচুকো, রাজা ফো বিফুং নুং আফা আমা।

(৩) তাঙ্গনি কিছিনি, তাঙ্গনি বস্কাঙ্গ আচুকো, তুলুক তুলুক ইয়রো ফান তঙ্গো

(৪) যে কিহিনি যত্তো মুংনি উল আচুকো, মুংনি হিননাং ইমরনি উল নাঙ্গো।

যে আহাই - চেরাই কাহামন্ বরখ্ যত্ত হামজাগো।

মানাং

১। খরাং বথামান মা হিনো।

২। যে নাংবাই মাথানিনি খরাং কাবাং মান, মানো ইমন মানাং হিনো।

৩। যে বেদবাই মানাং নাঙ্গো, ইমন হিস্মানি হিনো।

৪। হিস্মানি আহাইনুই, হিস্মানি খেমানৈ তে হিস্মানি মা।

(১) যে নাং বাই -খেমানৈনি বেদবুছিরুও ইমন হিস্মানি খেমানৈ হিনো।

(২) যে নাংবাই তাঙ্গ বুছিরুও ইমন হিস্মানিমা হিনো।

৫। মানাংর, মানি বস্কাঙ্গ তে উক্রুক নাঙ্গো।

৬। মা উক্রুক মানাং নাংক্লে, মানি কুপুং বস্কাং নুগলিয়া ওঙ্গো।

৭। মানাং - নাই, নাইয়া, মানি, মাইয়া, লিয়া, ঐ, ক্লে, নানি, অয়, অনানি, নানিন তে ‘ক’ উমত্ত তঙ্গো।

৮। হিস্মানি ছামুং তে হিস্মানি তাংনাই বাই মানাং নাঙ্গৈ যে যত্ত খরাং ওঙ্গো, ইমর, ছামুং বুছিরুনাই কিছিনি । হিস্মানি ছামুং তে হিস্মানি তাংনাই খিবি ঐ তাই হিস্মানি বাই মানাং নাঙ্গৈ যে যত্ত খরাং ওঙ্গো, ইমর মুং।

নাই

১। হিস্মানি তাংনাই বাই মানি উল নাং ‘‘নাই’’ নাঙ্গো।

মা	নাং	খরাং
উরু	নাই	রুনাই
উফুনুগ	নাই	ফুনুগ নাই
আপাই	নাই	পাইনাই
আখ্বাই	নাই	খ্বাইনাই
উফুং	নাই	ফুংনাই
উছুং	নাই	ছুংনাই
আনা	নাই	নানাই, উমত্ত

নাইয়া

১। হিস্মানি তাংনাই বাই মানিউল নাং ‘‘নাইয়া’’ নাঙ্গো।

মা	নাং	খরাং
উবুছি	নাইয়া	বুছিনাইয়া
ইক্কিবি	নাইয়া	কিরিনাইয়া
অপড়ি	নাইয়া	পরিনাইয়া
		উমত্ব

মানি, মাইয়া লিয়া

হিস্মানি ছামুংবাই মানি উল নাং "মানি" "মাইযা" "লিযা" নাঙ্গো

মা	নাং	খরাং
আচা	মানি	চামানি
আখানা	মানি	খানামানি
উনুং	মানি	নুংমানি
ইহিন	মানি	হিস্মানি
আছা	মাইযা	ছামাইযা
উবুছি	মাইযা	বুছি মাইযা
উনুগ	লিযা	নুগলিযা
আমান	লিযা	মালিযা
		উমত্ব

ঐ, ক্লে, নানি

১। বেদ "উল", বুছিকনানি মানিউল নাং "ঐ" "ক্লে" বেদ "বাগৈ" বুছিকনানি নাং "নানি' তাইব তাঙ্গ-পাই-নাইযা ওংনানি ছাকানি উনাং কাথাম্ নাঙ্গো।

মা	নাং	খরাং
আতান	ঐ	তানৈ
অবম	ক্লে	রমক্লে
ইছিমি	নানি	ছিনি নানি
		উমত্ব

অয়

১। হিস্মানি তাংনাই বাই মানি উলনাং 'অয' নাঙ্গো।

মা	নাং	খরাং
অতং	অয়	তঙ্গয
আখাং	অয	থাঙ্গব
উথুই	অয়	উমত্ব

"অ" "নানি"

১। হিম্মানিয়া বাই মানি উল নং "অ্ নানি" নাঙ্গো । নাংক্লেব "অ" থাঙ্গো, নানি তঙ্গো,।

মা	নাং	খরাং
ইহিন	অ্	হিন
আতাং	অ	তাং
ইরি	নানি	রিনানি
অপড়ি	নানি	পড়িনানি
		উমত্ব

অনানি

১। হিম্মানি তাংনাই বাই মানি উল নাং "অনানি" নাঙ্গো । নাংক্লেব অনানিনি "নানি" থাঙ্গো, "অ" তঙ্গো।

মা	নাং	খরাং
আমান্	অনানি	মা
আফাই	অনানি	ফা
আতাং	অনানি	তাঙ্গ
এরেচাব	অনানি	রেচাব
ইহিন্	অনানি	হিন
		উমত্ব

নানিন

১। হিম্মানি ছামুং বাই মানি উল নাং "নানিন" "ন" থাঙ্গো "নানি" তঙ্গো।

মা	নাং	খরাং
অপড়ি	নানিন্	পড়িনানি
উছুং	নানিন্.	ছুংনানি
উফ্রুং	নানিন্	ফ্রুংনানি
		উমত্ব

ক

১। হিম্মানি তাংবাই বাই মা বস্কাঙ্গ নাং "ক" নাঙ্গো।

মা	নাং	খরাং
ইছিপ	ক	কিছিপ
ঐচে	ক	কৈচে
আখাই	ক	কাখাই

মা	নাং	খরাং
উবুছি	নাইয়া	বুছিনাইয়া
ইকিরি	নাইয়া	কিরিনাইয়া
অপড়ি	নাইয়া	পরিনাইয়া
		উমত্ব

মানি, মাইয়া লিয়া

হিম্মানি ছামুংবাই মানি উল নাং "মানি" "মাইয়া" "লিয়া" ন

মা	নাং	খরাং
আচা	মানি	চামানি
আখানা	মানি	খানামানি
উনুং	মানি	নুংমানি
ইহিন	মানি	হিম্মানি
আছা	মাইয়া	ছামাইয়া
উবুছি	মাইয়া	বুছি মাইয়া
উনুগ	লিয়া	নুগলিয়া
আমান	লিয়া	মালিয়া
		উমত্ব

ঐ, ক্রে, নানি

১। বেদ "উল", বুছিরুনানি মানিউল নাং "ঐ" "ক্রে" বেদ "বাগৈ" বুছিরুনানি নাং "নানি' তাইব তাঙ্গ-পাই-নাইয়া ওংনানি ছাকানি উনাং কাথাম্ নাঙ্গো।

মা	নাং	খরাং
আতান	ঐ	তানৈ
অরম	ক্রে	রমক্রে
ইছিমি	নানি	ছিনি নানি
		উমত্ব

অয়

১। হিম্মানি তাংনাই বাই মানি উলনাং 'অয়' নাঙ্গো।

মা	নাং	খরাং
অতং	অয়	তঙ্গয়
আখাং	অয়	থাঙ্গর
উথুই	অয	উমত্ব

"অ" "নানি"

১। হিম্মানিয়া বাই মানি উল নং "অ নানি" নাঙ্গো । নাংক্লেব "অ" থাঙ্গো, নানি তঙ্গো,।

মা	নাং	খরাং
ইহিন	অ	হিন
আতাং	অ	তাং
ইরি	নানি	রিনানি
অপড়ি	নানি	পড়িনানি
		উমত্ত্ব

অনানি

১। হিম্মানি তাংনাই বাই মানি উল নাং "অনানি" নাঙ্গো । নাংক্লেব অনানিনি "নানি" থাঙ্গো "অ" তঙ্গো।

মা	নাং	খরাং
আমান্	অনানি	মা
আফাই	অনানি	ফা
আতাং	অনানি	তাঙ্গ
এরেচাব	অনানি	রেচাব
ইহিন্	অনানি	হিন
		উমত্ত্ব

নানিন

১। হিম্মানি ছামুং বাই মানি উল নাং "নানিন" "ন" থাঙ্গো "নানি" তঙ্গো।

মা	নাং	খরাং
অপড়ি	নানিন্	পড়িনানি
উছুং	নানিন্	ছুংনানি
উফ্রুং	নানিন্	ফ্রুংনানি
		উমত্ত্ব

ক

১। হিম্মানি তাংবাই বাই মা বস্কাঙ্গ নাং "ক" নাঙ্গো।

মা	নাং	খরাং
ইছিপ	ক	কিছিপ
ঐচে	ক	কৈচে
আখাই	ক	কাখাই

আতাম	ক	কাতাম
এরেচাব	ক	কেরেচাব
		উমন্থু

২। হিস্মানি তাংলাই বাই মা বস্কাঙ্গ নাং "ক" নাঙ্গো।

মা	নাং	খরাং
আহাম	ক	কাহাম
উফুর	ক	কুফুর
অছুম	ক	কছুম
ইচিং	ক	কিচিং
আরাখ	ক	কারাখ
ইতিং	ক	কিতিং
অর্মন	ক	কর্মন
উখুই	ক	কুখুই
উত্তর	ক	কত্তর
		উমন্থু

৩। হিস্মানি ছামুং বাই মা বস্কাঙ্গ নাং "ক" নাঙ্গো।

মা	নাং	খরাং
উমুকুন	ক	কুমুন
ইরি	ক	কিরি
অরন	ক	করম
অফ	ক	কফু
আঠা	ক	কাঠা
ইছি	ক	কিছি
		উমন্থু

'ফু' থাঙ্গো

মানিন্

১। হিস্মানি তংখগ্ বাই মানি উল নাং "মানিন্" নাঙ্গো, "থাঙ্গো" "মানি" তঙ্গো।

মা	নাং	খরাং
ইকিরি	মানিন	কিরিমানি
উবুছি	মানিন	বুছিমানি
অছল	মানিন	ছল্মানি
আ-আহাই	মানিন	আহাই মানি, উমন্থ

খরাং-ক্লাং

১। খরাংনি উল যে নাং নাঙ্গে খরাং কাজ্জল ওঙ্গো ইমন খরাংনাং হিনো।

২। খরাংনাং -গাঁনাং, ক্রুই, ইয়া, ছল, বারে, কং, কাং, মা, কাই, ছা, লা, ওর উমত্ত্ব।

গানাং

১। 'যে নি তঙ্গো' অং "যে ছিহিঙ্গ তঙ্গো" ইম বেদ বাই মুং নিউল "গানাং" নাঙ্গো।

মুং	নাং	খরাং
রাং	গানাং	রাংগাঁনাং
বম্তম্	গানাং	বম্তম গানাং
বম্তক্	গানাং	বম্তক্ গানাং
খাতোং	গানাং	খাতোং গানাং
মুশুক	গানাং	মুশুক গানাং
		উমত্ত্ব

ক্রুই

১। 'যেনি তঙ্গিয়া যে বিহিঙ্গ তঙ্গিয়া অং যেবাই তঙ্গিয়া 'ইম বেদ্‌র বাই মুংনি উল নাং "ক্রুই" নাঙ্গো।

মুং	নাং	খরাং
মকল	ক্রুই	মকল ক্রুই
মুংছা	ক্রুই	মুংছা ক্রুই
ফান	ক্রুই	ফান ক্রুই
		উমত্ত্ব

ইয়া

১। ইম তঙ্গিয়া, ইমবিছিঙ্গ তঙ্গিয়া, ইম বাই ইন ওঙ্গিয়া, আব বেদ্‌র বাই মুংনি উল নাং "ইয়া" নাঙ্গো।

মুং	নাং	খরাং
খান.	ইয়া	খানাইয়া
বাং	ইয়া	বাঙ্গিয়া
খানাজাগ	ইয়া	খানাজাগিয় (খানাহর)
		উমত্ত্ব

ছল

১। আহাই বেদ ছাক্রে মুংনি উল নাং "ছল" নাঙ্গো।

মুং	নাং	খরাং
তাল	ছুল	তালছুল
বন	ছুল	বনছুল
তুই	ছুল	তুইছুল
		উমত্ব

বারৈ

১। "ইমনি উলবে" ই আব বেদছাক্লে লেখাইনি উল নাং "বারৈ" নাঙ্গো।

লেখাই	নাং	খরাং
ছেকাং	বারৈ	ছেকাংবারৈ
নুই	বারৈ	নুইবারৈ
		উমত্ব

কং, কাং, মা, কাই, উমত্ব

১। "ইমফো বমাং" আববেদ বৃছিরুক্লে গনি বস্কাঙ্গ নাং "কন" উমত্ব নাঙ্গো।

গনি	নাং	খরাং
চা	কং	কংচা
চা	কাং	কাংচা
চা	মা	মাসা
চা	কাই	কাইসা
		উমত্ব

ছা

১। কাইঅয়, ওঙখা, ওঙ্গয় ওঙখা অং ইম থানিনি আর বেদব বাই মুংনি উল নাং "ছা" নাঙ্গো।

মুং	নাং	খরাং
তুই	ছা	তুইছা
তুইপ্রা	ছা	তুইপ্রাছা
তুরুক	ছা	তুরুকছা
সিন্ধু	ছা	হিন্দুজা
আং	ছা	আংছা
দা	ছা	দাছা
		উমত্ব

লা

১। ইম বিছিঙ্গ ইমতঙ্গো বেদবাই মুংনি উল নাং "লা" নাঙ্গো।

মুং	নাং	খরাং
রাং	লা	রাংলা
তক	লা	তগলা
বাং	লা	বাংলা
		উমত্ব
		কি = গ

ওং

১। ইম বিছিঙ্গ ইম ওঙ্গো বেদ্‌বাই মুংনি উল নাং "ওং" নাংঙ্গো।

মুং	নাং	খরাং
বল	ওং	বলোং
বধু	ওং	মধুবোং
খাত	ওং	খাতোং
		উমত্ব

খরাং - প্রা

১। খরাংবনি বেদ - প্রাছা তংক্রে, ইমরনি পুংকং চান খরাংপ্রা হিনো।

২। খরাং প্রা, খরাং কংচা বমাং। খোম -বতাং।

৩। খরাং প্রামানি -দাগন প্রা হিনো ।(—)

৪। প্রাবাই যেকক্ ছুইতঙ্গো, ইমন প্রাবেদ, হিনো । বরখ- কাহাম-উবরখ্ যে কাহাম

৫। খরাং প্রামানিনি খরথাঁচা ওংক্রে, প্রাথাঙ্গো আবাহাই - আর আহাই

৬। খরাংপ্রা আহাইবা, বেদ্‌কাতাগ্, কাবাঙ্গ, ছাইচুং ছলনাই আহাই নাই তে নাংক্রুই।

৭। ছলনাই আহাই নাই তে হিননাং ক্রুই অ বখাৎ "—" প্রানাঙ্গো

বেদ কাতাগ

১। মা বাই নাঙ্গনি তে মুংবাই কিছিনিনি যে প্রা ওঙ্গো ইমন বেদ্ কাতাগ, হিনো।

বেদ - কাতাগ		প্রা-বেদ
রাংগানাং		যেনি বাং তাঙ্গো
ছাননাই	—	যে ছানো
কাচাং		যে বাই চাঙ্গো
রমৈ		রমমানি উল
		উমত্ব।

কাবাজ ছাইচুং

১। খরাং কাপ্রানি বেদ, যত্ত মানে বুছিরুও; উমত্তনি বিছিং ছাইচুং মানে কংচাং গচিক্লে, খরাংপ্রা বলবাজ ছাইচুং, ওঙ্গো। যে আহাই- তক্‌মা, তগ্‌লা, তুইমা, তুইছা, মছা। ইয়াংপ্রা - ভে তিপ্রা উমত্ত।

ছল নাই

১। ছলন আহাই হিনো।

২। যেনি বাই ছল, আহাইও ইমন আহাই মানি হিনো।

৩। যেন আহাই ছলো, ইমন ছল মানি হিনো।

৪। যে খরাংপ্রা বাই আহাই মানি তে ছল্‌ মানিনি ওঙ্গ কছল, তঙ্গো, ইমন ছল্‌নাই হিনো।

ছল্‌ নাই	প্রাবেদ
কছম চুমুই	যে কছম, নখা চুমুইন ছলো
বুখো তাল	যে বুখো তাল্‌ন ছলো
হাকিতিং	হা কিতিং ন ছলো
	উমত্ত

আহাই নাই

১। যে খরাংপ্রা বাই আহাই মানি তে ছলমানিনি, আহাই, বখাছুঙ্গে কছল বুছিরুও, ইমন আহাইনাই হিনো।

আহাই নাই	প্রাবেদ
খা-বলোং	খানি কবলোং আহাই, বখাছুঙ্গো
মুচুগ্‌ -বুদুক	মুচুগ নি তরনানি বুদুক আহাই বখা ছুঙ্গো।
	উমত্ত

নাংক্রুই

১। যে খরাংপ্রা বাই হিননাং মানাং,খরাংনাং তে ববছাগ্‌ বহরু থাঙ্খা বুছিরুও, ইমন নাংক্রুই হিনো।

(১) হিননাংক্রুই	প্রাবেদ
নুনলিয়া	নুগবাইলিয়া
মতায়রুঅ	মতায় ন রুঅয়
ছাল-ছাতোং	ছাল নি ছাতোং
বলোং	বল্‌নি ওং
কাহাম	কঅ হাম
কবর	কঅ বর, উমত্ত

(২) মানাং ক্রুই	**প্রাবেদ**
তাংচেংছা	তাংনানি চেংছা
খানা হব	খানা নানি হব
	উমত্ব
(৩) খরাংনাং ক্রুই	**প্রাবেদ**
ইমাং	ইম আং গাঁনাং
বমাং	ব,মাংক্রুই
মাংচি	মাংওয়াচি
	উমত্ব
(৪) ছাগ, বুছুকক্রুই	**প্রাবেদ**
রাম শ্যাম	রাম তে শ্যাম
রাম সোং	রাম,লক্ষণ,ভরত তেব বাইযত্ব
কাবাঙ্গ ছাইচুং	কাবাঙ্গ বিছিং যে ছাইচুং
	উমত্ব।

কাঠা

১। খরাং বখাগানাং , মাচাংগানাং তে প্রাছাগানাংর কাঠা হিনো।

(১) [illegible]

(২) খরাং ছিরনি খরাং বুছিরুইয়া ওঙ্গিয়ান খরাং মাচাং প্রাছাগানাং হিনো।

এ— আং মচাব তিনি নুগখা বিরখা।

বা— মছাবার ছাখা, আং তিনিব নুগখা।

এ— কাঠাইয়া। বা- কাঠা

২। কাঠা জাইতানুই তঙ্গো, প্রায়অ তে প্রাইয়া।

(১) যে খরাং ছির, ছিবচা কাবাং ওঙ্গে বাহাই বানা তে পড়ি প্রাছাও, ইমন প্রাঅয় হিনো।

" আংবন নুগ খা যমুনা রুকোঙ্গ

তুলুক তুলুক হিমো ওঙ্গে কাথাং"

" দেখি , তাহারে আমি যমুনার তীরে

মৃত সজীব হয়ে হাঁটে ধীরে ধীরে"

(কাঠা প্রাঅয়ন প্রাইয়া খাই মানো)

(২) যে খরাং ছির প্রাঅয় নুগলিয়া ইমন প্রাইয়া হিনো।

" আং উবন যমুনা রুকোঙ্গ কাথাং ওঙ্গে তুলুক তুলুক খেঐ হিমনানি নুগখা"

(৩) যে বাই খরাংর প্রাছা খ্রাই ঐ কাঠা ছেনামো ইমন খরতোগ হিনো।

৪। কাঠা খরাংনি প্রাছা ফ্লুগ নানিন খরাং ছিনি হিনো।

৫। কাঠা খরাংর, মং, কিছিনি, মুংছিনি, কানাঙ্গিয়া তে তাঙ্গ জাইতা তঙ্গো।

যে আহাই ছিনিরুঅ

মুং — জাতি, হিন নাংনি হিন, খেমানৈ, বরখ, বুই তাঙ্গ।

মুংছিনি — যে মুংনি ছলাই।

কিছিনি — জাতি, মত্ব, যেন ছিনিও।

কানাঙ্গিয়া—আহাই।

তাঙ্গ -জাতি, আহাই হিম্মানি, ফ্রো, ফ্রোনাং বরখ, চামুং, তাংনাই।

খরাং-ছিনি ছাগ

১	২	৩	৪	৫	৬
চেরাইর	ককবর	ছুঙ্গো	ছাইরিঅ	নগ	থঙ্গোনু

১। চেরাইর- মুং বরখজাইতা, হিননাং ছেবানি হিনকংচা, খেমানৈ ছামুং, বরখ, উল, বুইয়া, ইমনি তাঙ্গ ছুঙ্গো।

২। ককবর- মুং, মানৈ জাইতা হিননাং ছেবানি হিনকংচা খেমানৈ ছামুং, বরখ, উল, বুইয়া,ইমনি তাঙ্গ ছুঙ্গো।

৩। ছুঙ্গো- তাঙ্গ, পাইনাই, ছামুং কামান, হিম্মানি তাংনাই ফ্রোতাবুক, ফ্রোনাং ও, বরখ উল, ইমানি ছামুং ককবর তে তাংনাই চেরাইর।

৪। ছাইরিঅ- মুং, ফ্রেজাইতা, হিননাং দোবানি হিনকংচা খেমানৈ তাংফ্রো অং থাঙ্গোনু তঙ্গোনি কিছিন।

৫। নগ- জাতি জাইতা,মু হিননাং ছেবানি হিনকংচা, খেমানৈ তাংফ্রো, অং থাঙ্গানু তঙ্গোনি কিছিন।

৬। থাঙ্গানু- তাঙ্গ, পাইনাই, ছামুং কামাইয়া, হিম্মানি তাংনাই ফ্রোউল, ফ্রোনাং আনু, বরখ উল, ইমনি তাংনাই বর নুগল্লিয়া।

বেদোয়াঙ্গে

১। ককবরন ককোয়াঙ্গে খলাইক্লে যে আহাই ওঙ্গো ইমন বেদোয়াঙ্গে হিনো।

খরাং বেদ্

এ

এ — ত্রিপুরা বর্ণ মালার ১ম বর্ণ, ঘৃননীয়

এলাচি — মশল্লা বিং

এর — এখানে

এরেং — বেহুদা,অনর্থক

এরেং কেরেং — কাঁঠাবৃক্ষ বিং
এং — পাইক
এঁছায় — তর্জ্জা
এংরাছ — ইংরেজ

বা

বা — ত্রিপুরা বর্ণ মালার ২য় বর্ণ
ব — বিছান, তিনি, সে, ও,
বফং — ছাতার ডাঁসা
বখ্ল — পিত্ত
বস্কাং — পূর্ব্ব, সম্মুখে
বলং বলোং — বন, অরণ্য।
বলঙ্গিয়া — বলি দেশ
বছয় — বড়শি
বছর ফোঁ — বড়শি ছিপ
বথামা — মূল, মাড়ি।
বথায় বথায — ফল
বহরয় — ফুল
বকল — ছোলা, কোষ, ছাল।
বজা — অতিশয
বচাং — কোমব
বম্তন্ম — মস্তিষ্ক মগজ
বমতক — হুংহুঙ্গি
বছলায় — জীহ্বা
বখ — অন্তব,কলিজা, হৃদয়
বখাখাই — গচর্দ্দা, যকৃতৎ
বখাখালা — বক্ষ
বখর — গিঁরা, সন্ধি
বহগ — উদর
বচুকফাং — শিমুল গাছ
বক্ল — লাকরি
বতাং — শ্রেণী, সারি, হাড়
বক্রাই — নমুনা, আর্দশ

বর — প্রলাপক্র,আনন্দক্
বর — শ্রেষ্ঠ, আনন্দ প্রলাপ

ত্রিপুরা

বরোং বরং কাব্য
বক্রং — শিং, শৃঙ্গ
বলংনি বলংছা — বন্য
বছং — বৎসর
বম্তম্ক্রুই — বচাল, চটল মস্তিস্ক হীন
বম্তম্ গানাং — মেধাবী
বত্তক — বটু
বছা — তৎপুত্র, বৎস
বলব — উবৃত করা
বলবরু — উবুত করা
বখারাগ — সাহস করা
বখাঅ নারুক — গোপন করা
বহ্বহ্ — উৎসাহ বৃদ্ধি
বখর — খোরল,কোঠর
ব দল — বিনিময়
বর্ষি — বৎসর
বকং— বাইল,ডাউগগা
বগো-ধারালু
বক্রাং — ডানা পালক
বথক্ — বাঁশা,নীড়
বকচা — খন্ড, বস্তা
বনাই — ওলাওঠা
বলখাই — বৃক্ষবিং
বলফাঁতক — বৃক্ষবিং
বছবায় — বৃক্ষবিং
বলফো — বৃক্ষবিং
বল্ছিঙ্গি — বৃক্ষবিং
বলচুক — বৃক্ষবিং
বল্তখকো — বৃক্ষবিং

বকজা — পুষ্প বিং
বঁরি — ভুরু
বফাম — চর্বি
বথাছুং — অন্দোলন, আলোড়ন
কম্বনাক্, মনেক্
বিক্লিং বাহান — অস্থি মজ্জা
বিচক্রাছা — ঠেস্যাকরা
বিম্দাজি — তুলসি
বিথি — ঔষধ
বিথমোছুং — রোমাঞ্চদে
বিরিজাগ — উড্ডীন ক্রিয়া
বিরিতুগ — উড়নভ্যাস
বিরিছুগ — উড়িয়া পতন
বিথিমা — ঔষধ বিদ্যা
বা — পিতা, পৃষ্ঠ লওয়া বিয়ান,

পাঁচ

বাবারৈ — ওষ্ঠ
বাল্তি — পাত্র বিশেষ
বাতা — বাতা
বাথলা — হরিতকি, বহেরা
বাদাম — ফল বিশেষ
বাখাতে — গিমা শাক
বার্নদোয়ার — বান দোয়ার
বালমানি — ভার
বারিন্দা — হাতিনা
বাকা — মাচাং
বায় — জ্যেষ্ঠা
বাসাল — ত্রিপুরা সম্প্রদায় বিং
বাহান — মাংশ
বাজাম — কুহর
বাগৈ — নিমিত্ত, কারণ
বানা — বিন্যাসকরা
বাচাৎ — দাড়ান্
বাইকামবুবা — পুষ্প বিশেষ
বাম — ক্রোড়
বার — ফুটন, মেলন
বার্ছা — লমফ দে
বাখাই — বাস্পদে
বাজিরম্ — রাজিধরা
বান্খে — বাঁধ দে
বাছে — ভাতৃ বধূ
বাইনা — ভাগ্নেয়
বাক্ছা — সমান
বাক্রা — শ্বশুর
বাছুগ — পোল ফেলা
বাগ্রা — মালিক
বাথেং — ধরফর করা
বাইলেং — কুলা
বাথার, বাথাগ্রা — থামান
বাঁঝা — বন্ধ্যা
বাঁকী — বন্ধ্যা
বাথারীয়া — অনিবার্য্য
বাঙেখা — ভেঁয়া পিঁপড়া
বাঁনুগনাই — বহুদর্শী
বাঁনুগনাইয়া — অনভিজ্ঞ
বাগৈবৃছি — হেতুজ্ঞান
ব্রাহ — পাতা
বাহ — সঙ্গে দ্বারা, বন্ধনকরা' ভাঙ্গন, ক্রয়করা
বাইনাই — বন্ধনকারী, ভগ্নকারী
বানাই — যে বিয়ায়, যে পৃষ্ঠে লয়্
বারা — রামন
বারাগুং — আকৃঞ্চনিয়তা
বাং — বেশীকরা, বৃদ্ধি করা
বাংলা — ভূকম্প

বাজাগ — সুপ্রসব
বাতুগ — প্রসব বেদান হ
বাজাগ — ফুটন্ত হ
বার্থুগ — মুকুলিত হ
বার্ছুগ — পুষ্পিত হ
বার্ছাজাগ — শিকার সহ ভিরা
বার্ছাতুগ — ঝাপ পাতা
বার্ছাছুগ — উল্লম্ফন
বাখাইতুগ — ঝম্পব্যাম
বাখাইতুগ — দরদক্র গতি
বাখাইছুগ — জলে লম্ফ, লাফি করা
বাখেংজাগ — শোকোচ্ছাস হ
বাখেংছুগ — কোঁকান
বাথার্জাগ — যতি, বিরাম
বাথার্থুগ — শঙ্কট গতি কৃ
বাথাছুগ — হঠাৎ থামান
বাংজাগ — যথেষ্ট, প্রচুর
বাংতুগ — অনধিকার চর্চ্চা
বাংছুগ — ফজিল, অতিরিক্ত
বাংমানি — বাহুল্য
বালজাগ — শাবদেহ বোঝা
বোকদুগ — কাঁইচলং
বোঝা — বোঝা
বু — কো, মারন
বুফাং — বৃক্ষ
বুদুক — লজ্জা
বুচুগ — আগা
বুথুপ — খোঁপা
বুফাংবছা — চারা গাছ
বুছুন্দা — কাঠ
বুছুন্দুই — শুঁড়
বুচু — পুটলি

বুছ — কাঁটা
বুগ্নই — মুকুল
বুবা — পুষ্প
বুচুক — দৈর্ঘ্য
বুড়হ — স্ত্রী
বড়ুইনাং — স্ত্রী প্রত্যয়
বুগ্রক — মস্তক
বুগ্রক্ ক্রুইছা — মুশলমান
বুকোং — নাসিকা
বখো — মুখ
বুয়া — দন্ত
বুয়াবাথামা — মাড়ি
বুকুর — চর্ম্ম, বোতা
বুলুহ — উপস্থ
বুখোচাহ — অধর
বুখোক — চঞ্চু
বুতুহ — রস, বীর্য, ডাব
ক্রুয়া — ছাড় পোকা
বু — স্তুপ
বুব্যগ্রা — রাজা
বুথুব — কোম্পানি, ঝাঁক, দল
বুথা — বধ কৃ
বুথানাহ — হত্যাকারী
বুনাহ — যে মারে
বুহ — কেহ, লিঙ্গ
বুইয়া — ক্লীব লিঙ্গ
বুছি — বুঝন, জ্ঞান
বুছিনাইয়া — মূঢ়
বুঝিমাইয়া — দুর্ব্বোধ্য
বুছিমান — সুবুধ্যো
বুছলুহ — বীজ দানা
বুঝোগ — বোঝান, প্রবোধ

বুথার — বধ
বুছুপা — কাঁটা ফোড়ন
বুবুক — নাড়ীভূরী
বুয়াগানাং — দাঁতলা
বুগ্রকফের — বু ফনা বিস্তার
বুথাজাগ — আত্মহত্যা কৃ
বুথাতুগ — বধিতেচ্ছাই
বুথাছুগ — বুথাছুগ - অজ্ঞানকৃত বধক
বুথামানি — অস্ত্র, সশ্র, বধ্য
বুজাগ — মারন ক্রিড়া
বুতুগ — মারিবে ভয় দেয়ান
বুছুগ — গুড়তর পীড়া দে
বুছিজাগ — সরল হ
বুছিতুগ — অর্থ শিখন
বুছিছুগ — ভাবগ্রহন করা
বুছ — কত
বুছুক — কতক
বুতুছা — মদ
বুমা — কোন ধাতু, তাহার মাতা, বাঁধ
বুকোংককছন — অনুনাসিক
বুয়াককছন — দন্ত স্পর্শিত
বুঝোগজাগ — প্রবোধনে
বুঝোগতুগ — প্রবোধ গ্রহন্ন কু
বুঝোগছুগ — খান্ত কৃ

চ্রি

চ্রি — ত্রিপুরা বর্ণমালার তৃতীয় বর্ণ
চয়োগ — ঝারন
চয়োক — কাঁরণ
চংক্রেং — রামধনু
চম্ — খাপ পাতন
চরৈ — চড়ান, চড়ন
চঁদল — চন্দন
চৌক্ — নৌচালন
চৌগ — চাষকৃ
চৈল - চল, কোঁচ
চৌকজাগ — পালে বাহন
চৌকতুগ — হালধরা
চৌকছুগ — বৈঠা ও দার বাহন
চেন — পরাজয় কৃত হ
চেন্জাগ — খেলাতে পরাজয়
চেনতুগ — পরাজয় অনুষ্ঠানকৃ
চেনছুগ — রাজ্যধিকার কৃ
চেক্লেক — ঠাট্টা করা
চেক্লেক জাগ—বিদ্রোপকারী সহিত কৌতুক কৃ
চেক্লেকতুগ — ব্যঞ্জন অতিকৃ
চেক্লেকছুগ — তিরস্কারক
চেশ্রা — কাস্তে, কাচি
চ্রৈলা — চেলি, পুরুষ
চেংছা — শুরু কৃ, আরম্ভ কৃ
চেকাপ — খড়
চেক — লালকরা
চেখতেম — চিমটা
স্তে — ছোটকরা
চ্লোবুইয়া — নপুংসক
চ্রেতংফাং — বৃক্ষ বিশেষ
চেখাই — চালন
চেখাইজাগ — টেকন, আস্তে চালন
চেখাইতুগ — টেকন
চেখাইছুগ — জোরে ঢালা
চেঙখারো — জোনাকি পোকা
চি — দশ সংখ্যা
চিবা — পনর সংখ্যা
চিবাবারৈ — ষোলশ
চিদোক — ১৪ সংখ্যা

চিদোকবারৈ — ১৫ শ
চিচাব — ১৬ সংখ্যা
চিচাব বারৈ — ১৭ শ
চিচাব — ১৮ সংখ
চিচাববারৈ — ১৮ শ
চিবুক — সর্প
চিবুকচীব — চিকন সর্প বিং
চিবুক মুডিরেক — আলিযা সাপ
চিবুক কংকুকুব — দুধ পানক
চিবুক কংকছম — পানক
চিং — বন্ধুতা, বন্ধুতাকবা
চিংজাগ — বন্ধুব প্রীয হ
চিংতুগ — বন্ধুতা, ইচ্ছা
চিংহুগ — [illegible] কবা
চিব — চিকন সব
চীন — চিহ্ন
চিবিল — চিৎকাব
[illegible] — চিৎকাব [illegible]
চিক — চিৎ, চিকন কবা
চিবুক — [illegible]
চিসা — ১১ সংখ্যা
চিসাবারৈ — ১২ শ
চিপুই — ১১ সংখ্যা
চিংইবারৈ — ১৩ শ
চিগথাম — ১৩ সংখ্যা
চিগথাম বারৈ — ১৪শ
চিচি — ১৭ সংখ্যা
চিস্নিবারৈ — ১৮শ
চিস্কুক — ১৯ সংখ্যা
চিস্কুকবারৈ — ২০ শ
চা — ১ সংখ্যা খাওয়া
চাইযাহব — উপবসিত
চাজাগ — মজা, সাধ
চাতুগ — পেটুকতা কবা
চাছুগ — পাতা ইত্যাদি সহ ভক্ষণ
চাবারৈ — ২য়
চালাং — মন পবিবর্তন ও রূপান্তব হওয়া
চা — কষ্ট করা, দুঃখ কবা
চাল — তফাতরু, বিয়োগরু
চাপেগৈ — চাপিযা
চাকুব — চাকু
চাং — শীতকবা
চালাংজাগ — সম্ভব পবিবর্তনীয
চালাংতুগ — রূপান্তবেচ্ছা
চালাংনাই — পবিবর্তনীয
চালাংনাইজা — একজন পবিবর্তনীয
চলাতুগ — একটু তফাৎ হ
চালতুগ — তাডাতাডি
চালহুগ — বিসর্জন কবা
চাংজাগ — আবাম লাগা, গবমেব পব ঠান্ডা লাগা
চাংতুগ — হিমেল কামনা রু
চাংহুগ — শীতে জডসড হ
চাগ — বিবক্ত রু হওয়া, প্রাণজ্বালা
চাতুগ — প্রতিরোধ কবা
চাহুগ — অতি কষ্ট কবা
চাপ্রাং — মাছি
চাকুমবা — কুষ্মাণ্ড
চামাবিছা — জামাতা
চামাবছা — পুত্রা
চামাবিছাযুগ — পুত্র বধু
চ্ছা — বেদনা কবা
চাব — মধ্যাহ্ন কবা
চাক — লম্ফ কবা
চ্ছাজাগ — যন্ত্রণা দেওয়া

চ্ছাতুগ — প্রাণ কাঁদা
চ্ছাছুগ — টাটান
চাজাগ — মধ্যে থাবন
চার্তুগ — মিমাংসা করা
চাছুগ — লক্ষ ভেদ করা
চাকজাগ — গৌরবর্ণ হ
চাকতুগ — লাল দেখান
চাকছুগ — চুম্বদিয় লাল
চামায় — বৈবাহিক
চামায়যুগ — বৈবাহিকা
চামানি — খাদ্য
চানাই — যে খায়
চালাক — চতুর
চাম্‌তৈ — বৃক্ষ বিশেষ
চামদাড়ি — কপোল শভ্রু
চাতি — প্রদীপ
চাম — পুরাতন কবা
চামজাগ — পুরান লাগন
চামতুগ — বয়োহধিক প্রকাশ
চামছুগ — বৃদ্ধ ব্যবহার করা
চাছেল্লাই — প্রণয়, পীড়িত হওয়া
চাথং — লওন, গ্রহণ, গ্রান কৃ
চুম — গায়ে দেওয়া
চুম্বুক — গায়ের মল
চুগ্‌ — কাসন
চুক — আগা, উচ্চ কৃ
চুয়াক — সুরা
চুয়ারক — মদ
চুরি — চৈর
চুন্দই — চুন
চুকুই — ঠোকরান
ভুকুইচা — ঠোকরাইয়া খাওয়া
চুং — আমরা, আলো হওয়া
চুমৈ — মেঘ
চুমজাগ — সুসজ্জিত করা
চুমতুগ — বিলাস বাসনা
চুমছুগ — বিশৃঙ্খল সাজান
চুকজাগ — কফ নিসরণ কাসন
তুগতুগ — শুষ্ক কাসন, হাঁপান
চুগছুগ — যক্ষা, মৃত্যু সময়, ঘরঘরি
চুকুইজাগ — পাখীর গাথাজ্যান
চুকুইতুগ — মুরগীর মানুষ কি চিল ঠোকরান
চুকুইছুগ — গৃধিনীর মাংশ ভক্ষন
চুকজাগ — লোকাইয়া ধবা
চুকতুগ — ঘুড়ি হাতে উড়ান
চুকছুগ — ঊর্দ্ধ লম্ফন
চুংজাগ — পরিস্কার ভাতি হ
চুংতুগ — মিটিমিটী জ্বালা, আলো আভস
চুংছুগ — ধাধা করিয়া জ্বলা

দি

দি — ত্রিপুরা বর্ণমালাব চতুর্থ বর্ণ
দালান — দালান
দকা — দরজা, কবাটি
দকাছমানিওযা — স্থবকা
দরদর — শীঘ্র
দফা — শ্রেণী
দল্‌ — বডন
দমগরু — দমন করিয়া দেওয়া
দং — কনিষ্ঠা
দংযুগ — কনিষ্ঠা
দলজাগ — চর্ম্ম বডন
দলতুগ — সংক্ষেপ করা
দৈওসিং — দফাবিং
দেরিনক — দেওয়াল

দৈতা — মাইরা
দি — প্রত্যয় বিশেষ
দিহি — প্রদীপ সলিতা
দা — কলস ভরন দাও
দাবা — হাক্কা
দাদন — অগ্রিম
দাগ — চিহ্ন
দাগা — ঠেলা
দাগারু — ঠেলা দেওয়া
দাগি খোম — পুষ্প বিশেষ
দায়িং — খড়গ
দাল্লা — মিথ্যা
দাল — শাক
দাইল — ডাল
দাদা — জ্যেষ্ঠ
দাফে — দায়ের আঁচার
দালাপতি — সর্ব্বদা
দালাম — দাড়িম্ব
দারচিনি — মশল্লা বিশেষ
দাতা — বাঙ্গালী দাও
দাঙ্গায় — তাগারি, গামলা
দাতি — শীঘ্র
দাক্তে — ত্বরা
দাঙ্গাই — প্রেমিক
দাইয়া — অপ্রেমিক
দাম — মূল্য
দোয়া — ডেউয়া
দোয়াত — দোয়াত
দোগ — দোহন
দোক — ৬ সংখ্যা
দোকবারে — ৭ম
দোগজাগ — পানাইয়া লওয়া
দোগতুগ — লিঙ্গ মৈথুন
দুক — লতা বিশেষ
দু — লতা
দুংদুং — টাটান
দুনা — গুন
দুইসিং — দফা বিশেষ
দুকখুবুই — কোমলং বিং
দুরুম্পুই — বৃক্ষ বিশেষ
ককাচাক — লালিলং
দুকমামি — বিম্বিলং
দুকমছুক — বাঁধনিলং
দুকমছাছেলাই — শক্ত লতারিং
দু আইও — শক্ত চিকন লং
দু আবিক — বাঁশ বেড়ান লং
দুকমাইল মলখ — বড় গাছ বেড়ান লং
দুকচিং — কাউলং
দুকমায়ুং — হাত্যালং
দুকদাফে — আঁচাড়েরলং
দুক আকি — চিকন কাললং
দুরাং চাক — স্বর্ণলতা
দুবলং — বনলং
দুকলখ — আল্লাত
দুকমাখাচুকুই — বান্দরা লত
দুক বাংফাই — চুনিলং
দুকমুখু — আমাই লত
দুড়বা — বড় লালি লত
দুকছিনি — গোল পাতাইয়া লতা
দুআইংবি — গুর্টালি লং
দুগঙ্গা — আলু লত
দুকাইচি — বিড়ালত
দুস্মন — শত্রু
দুস্মনি — শত্রুতা

ই

ই — ৫মবর্ণ

ইয়ব — ঘাই দেওয়া

ইযর্জাগ — বাগিেন বমন

ইর্গুগ — শুল বেদনা দেওয়া

ইয়ছুট — নিক্ষেপে নিধন

ইয়াকা — হস্ত আলু

ইযাকাখবব — হস্ততালি দে

ইয়াচি — আঙ্গুল

ইয়াছি কয়োগ - তুবি দেওয়া

ইযামছুমক -- কিল দে

ইয়ং -- কীট

ইযাংছা — কীটানু

ইয়াং - [illegible]

ঈশ, ঈশ্বর -- পরমেশ্বর

ইযাগছি --- উত্তর, বাম

ইযাগ্রা — দক্ষিণ, ডাইন

ইযাং পোং -- খল্লা ধাবি

ইযাক — হস্ত

ইয়াকুত --- পদ

ইযাকাতো কবজা

ইযাকফা — হস্ততালু

ইযাছিমা -- বৃদ্ধাঙ্গুলি

ইযাছিমাছাম্মি — তর্জনি

ইয়াছি কতর কনিষ্ঠা

ইযাছিক তবছাম্মি - - অনামিকা

ইযাছি কলক
ইযাছি [illegible] } — মধ্যমা

ইযাকুক নখ

ইযাক [illegible] [illegible]

ইযাং [illegible] [illegible]

ইয়া [illegible] - [illegible]

ইয়াছুক — হাঁটু

ইয়াক্রি — পদতালু

ইয়াংগ্লা — ভেক

ইবিংনুই — সপত্নি

ইয়গ — ভাজা

ইযাফাং — গোরা, প্রভৃ

ইয়ারং — শিখর

ইযাকচাকফাং — মুদিলং

ইযাকারায -- পা পাতা

ইংরেজছা — ইংরেজ

ইমাং — স্বপ্ন

ইমাংখে — স্বপ্ন [illegible]

ইস — ইহা

ইযাক, [illegible] [illegible]

ইযাকুং [illegible] [illegible]

ইযাংপুব — কীট বিশেষ

ইযা, [illegible] - [illegible]

ইযাগ্রী — সিঁথি

ইযাছাগ — উত্তর করা

ইযামগ — প্রতিধ্বনি

ইযা[illegible] - [illegible]

ইং'ছাগতুং - ইঙ্গিতে [illegible]

ইযাছগাছুগ — [illegible] উত্তেজক

ইযাছাগজাগনাই - [illegible]

ইযাখ্রায -- সেতু, পোল

ইত্রৈ — বিন্দু, বিন্দু পাতকেরা

ইযাপায — থাবা [illegible]

ফি

ফি -- ৬ষ্ঠ বর্ণ

ফব - গাড়ানা

ফন - খন্ড, টুকরা

ফযাদা - - উপকার

ফতা — তিক্তক
ফের — চেষ্টা করা
ফের্নাই — চেষ্টাকারী
ফেরায় — কুয়া
ফ্লিগ — বিদ্যুৎ করা
ফ্লিগমানি — বিদ্যুৎ তড়িত
ফিকোং — পৃষ্ঠ
ফিকগ — ফাবন।
ফিয়গ — খোলন
ফিল — শঙ্কেত করা
ফা — পিতা, ভূপতি
ফাল্ — বিক্রয় করা ফাল
ফাতি — উদাল
ফাতৈ — পান
ফাং — বৃক্ষ
ফণ্ — শক্তি, বল
ফাস্তক — বাইগণ
ফাক্লায় — ঘরের তির
ফাতার — বহির্দ্দেশ
ফাকামো - বগল
ফারুগ -- কবুতর
ফাই — আসন
ফাইচিং — দিক
ফল্গ -- দোকান
ফালাই — বিক্রেতা
ফালমানি — বিক্রেয়
ফাণগানাং — বলবান
ফাণক্রুই — দুর্ব্বল
ফানাং — যোগকৃ. যোরকরা
ফাপ্ — তেজ, তাপ
ফার — ঝাড়ু দেওয়া
ফাপুই — গায়ে সৈদচিহ্ন

ফাতিচ্ছিকাম — বৃক্ষ বিশেষ
ফাপ হর — তাপ সঞ্চালন
ফাপ থাংছুগ — তাপ পরিবাহন
ফাপ চালাং — তাপ বিকিরণ
ফ্রো — কাল, সময়
ফ্রোনাং — কাল প্রত্যয়
ফো — ছিপ
ফুইরাং — বজ্র, কঙ্কর
ফুনুগ — দেখান
ফুনুগাই — দ্রষ্টা
ফুনুগিয়া — অদৃষ্ট
ফুনুগমানি — দ্রষ্টব্য
ফুনুগ্ মাইয়া — অদ্রষ্টব্য
ফ্রগ — চুপকরা
ফ্রুং — শিক্ষা দেওয়া
ফ্রুংনাই — শিক্ষক
ফ্রুংমানি — শিক্ষণীয়
ফুল — চিত্রকরা, চিহ্ন দেওয়া
ফুইহা — উপরান
ফুর্ — শ্বেবত করা
ফুং — প্রভাত
ফুংজীণ — পুংমৈথুন
ফ্রুংমা — পুস্তক
ফুনুগজাগ — স্বচ্ছ

গ

গ -- ৭ম বর্ণ
গলা — কলস
গং — ভল্লুক
গংমুগ — ভল্লুকী
গচি — স্বীকার করা
গবং - শ্রেষ্ঠ, প্রধান, উত্তম
গদ — গদা করা

গদনাছর — বাক কাদেওয়ে
গণ্ডার — গণ্ডার
গলভং — গর্জ্জন
গণি — গণনা করা
গেন্দ্রা -- পূজা বিশেষ
গেঁউ — গম
গৈনা — অলঙ্কার
গিনছা — ঘৃণা করা
গাব --- ফল বিশেষ
গ্রাস — গ্রাস
গাঁনাং —- প্রত্যয় বিশেষ
গাঁজা — মদ্য বিশেষ
গোলছি — পুষ্প বিশেষ
গোন্দা — মসারি
গোদাল --- কোদল
গর্মাওয়াল — বৃক্ষ বিশেষ
গুল্লি — গুল্লি
গুংরি — গুরি বৃষ্টি
গুংরিকাতা — তৃণ কুটা
গুণ — গুণ
গুলি — গুমনা
গুজা — কুব্জ

হ

হা —- ৮ম বর্ণ
হ --- হাঁ
হর — অগ্নি, রাত্র, পাঠান
হলং — প্রস্তর
হয় — চিমান, শুষ্কহ
হকোং — হিস উঠা
হকো — ধুঁয়া
হকি --- জ্বলন্তাঙ্গার
হগ --- রোমকাটান
হপোং — জীর্ণহ, পেটভরা
হজাগ — জাগ্রণ থাকা
হৈর — ফিরান, নাড়ন
হৈর — সরিষা
হমথায় — নানি
হর্দ্দিপর — নিশা
হেলেং — পাতলা হওয়া
হিমি — সহ্য করা
হিক — পট্টা
হিন্দুছা — হিন্দু
হিমিং — শান্তি
হিণ — বলন
হীন — বচন
হীবা — হীরক
হিস্মানি — বাঁচা
হিলাব — কুজন
হিনকংচা --- একবচন
হিনকাবাং --- বহুবচন
হিনয় --- উদ্দেশ্য
হিননাং -- বচনপ্রত্যয়
হিকনা -- স্ত্রীগ্রহণ
হিচাব — হিসাব করা
হিযগ — ঝাল
হিলিং — ভারি হাওয়া
হা --- পৃথিবী, মাটি
হাল -- হল, নৌচালনি
হাদল — মাটির চাকা
হাকর — গর্ত্ত
হাজির — উপস্থিত হওয়া
হাকর চয়োগ — গর্ত্তকরা
হাব — আভাস, উদ্ভাসিত
হাং — ছেকন

হাম্ — উত্তম্ক, আরোগ্যক্
হামছাগ — ভালবাসন
হাচাল — দূর
হাঙ্গার — অঙ্গার
হাব্ — প্রবেশ করা
হাঁইয়াছা — কুৎসা করা
হাইচুগ — হাঁচি দেওয়া
হাচে — নীচে
হামনাই — উপকারী
হাহা — হাস্য
হাহাই — অনুরূপ
হাওদা — হাওদা
হাবুবাগ্রা — ভূপতি
হাতি — বাজার, হাট
হাইচিং — আদা
হাম — উত্তম, মঙ্গল
হানিয়া হাইয়া — মন্দ, রোগ
হাইয়া — বেদী
হাফরো — কবর
হাতুরা — হাতুরা
হাকুফুর — চক, খড়ি
হাকাচাক — ঢেউমাটি
হাচামতলা — গহ্বর
হাবাক্চা — সমতল ভূমি
হাচাম — পর্ব্বত
হাচামছা — পাহাড়
হাচাম খচুগ — পর্বত শৃঙ্গে
হাচাম হাইরিরি — পর্বত শ্রেণী
হার্পেক — পেক, কাদা
হাচিং — বালুকা
হুং — ছাতামেলা, ঘুমটা দে
হুই — লুকান, মুছন
হুকুম — আদেশ
হুকুই — ক্ষুধালাগা
হু — মাজন
হুইতন — গোপন রাখা
হুগ — জোম
হুদা — অনর্থক

জ

জ — নবম বর্ণ
জবাবুবা — পুষ্প বিশেষ
জত্রিক — মশলা বিং
জবর — অনেক
জুরা — পর্য্যন্ত
জর্ছা — কিছু শক্তি প্রয়োগ
জেরাশ — বৃক্ষ বিশেষ
জেচ্ছা — যেকোন
জিমি — ব্যপিয়া, মধ্যে
জিরা — মসলা বিশেষ
জিঞ্জল — শিখল
জিঙ্গাথকুই — শাকালু
জাইডা — জাতীয়
জাঁতি — চিপ্নি
জাউ — মণ্ড
জাম্বির — লেবু
জাম্বরা — জাম্বরা
জারেল ফাং — বৃক্ষ বিশেষ
জাত — জাতি
জারি মানা — অর্থ দণ্ড
জাঁখা — খাঁচা পিঞ্জর
জাগ — উপহাড় দেওয়া
জাম — ফল বিশেষ
জোম — ক্ষেত্র

কি

কি — ১০ম বর্ণ

ক — প্রকৃতি, চরিত্র, বক্রকরা

কলডং — ঘরের পাইর

কক — ভাষা, কথা

ককফাং — বৃক্ষ বিশেষ

ককমা — ব্যাকরণ

কচৈ — লাঙ্গল

কলম — ঘর্ম্ম, বর্ম্মহ, বৃক্ষবিং

কড়ৈ — বৃক্ষ বিশেষ

কক্ছেকাল — বৃক্ষ বিশেষ

কদম্ — বৃক্ষ বিশেষ

কবাইযা — কড়েয়া

কল — ছেং, ফাঁদ

কশ্লক — শব

কথব — শীলা

কখব — বরফ

কতব — বৃহৎ

কয়োগ — ছোড়ন

কচৈ — সিম

কবি — কবিশাক

কবমতা — কবমতা ফল,

কমলাপি — কমলা ফল

কর্ম্ম কর্ম্মণ — হরিদ্রা পীতবর্ণ

কচুলা — কটু, বিবক্ত

কলপানি — ঘর্ম্ম

ক'বাই — শর্দ্দি

কবর — পাগল, কবি

কচক্কা — ঘা

কড়ায — অশ্ব

কহর — চিমান, গুরু

কাচ্ছযোক — পাচা

কব — ছন্দকরা

কতম — কাল

কম — বক্র হওয়া

ককয — বক্র

কাঁপে — কাঁপন

কলাক — সিনা লম্বা, দৈর্ঘ্য

ককাঁপে — কম্পিত

ক'গ — নতুন, তৈলাক্ত

ককচা — কথা বলা

ককচামাইয়া — বোবা

ককবর্ — ত্রিপুরা ভাষা

কমন — পাকা

কছন — স্পর্শ করা

ককছন — স্পর্শিত

কছনাই — স্পর্শকারী

কবা — বমিকরা

কবাঐতিবি — ওগলাইয়া

কংরু — নত করা

কং — নতকরা, টা

কমা — হারিয়যা, থামন চিহ্ন, প্রকৃতি বিদ

কমাথাং — হারিয়ে যাওয়া

কমোং — টানপরা

কবরে — মাতাল হওয়া

কবফিলা — গালকথা

কবায — চড়া

কত — দ্রাই

কক্বমা — ত্রিপুরা ব্যাকরণ

কতঙ্গিয়া — অন্তর্যী

কক্বর — পাগলামি

কবং — বলিষ্ঠ

কচল — সাধারণ

কেমা — ভাসান

কেরোসনথ — কেরোসিন তৈল
কৈ — বৃক্ষ বিশেষ
কৈঁদয়া — কৃমি, জীর, কেঁউচ্ছ
কেফেব — চেপটা
কৈ খৈ — কামুক
কেছে বাই — ভগ্ন (দেওয়ান)
কেছেব - - মর্দ্দিত করা, চিপা
কেলেব — গোনী
কেপেই — গলিত, গলন
কেপেই হাং — গলিয়া যাওয়া
কেসকুব — নগদ
কেচেক — লোহিত
কেক — টেগবা
কেখগক — কঠিন
কেচেবাং — কুককুট বিশেষ
কেলেখাই — অঙ্ক
কেলে খাইমা — অঙ্ক বিদ্যা
কে লেখাই তাগ — পাটীগণিত
কবে তাই — জ্যামিতি
কেবেং কাথামো — প্রস্তাব, উপন্যাস
কেবেং — বাধা, প্রতিবন্ধক
কেচেংগা — ভূমিকা
কিছি অল্প
কিছিবাই কিছি - - ক্রমে ক্রমে
কিছা — কতক
কিমিছি — শিশু
কিরি — পোষা, ভয়করা
কিফিবি — ভীত
কিরিমানী — ভয়ঙ্কর
কিতিং — গোল
কিছিনি — পরিচিত, বিশেষণ
কিছী — পরিচয়, জানা, জ্ঞাত
কিচীর - - - চিকন
কিবিবিয়া - - নির্ভীক
কিছিন — পাখা
কিরিং — সম্বোধন
কিহীন — উক্ত, বিধেয় বিশেষণ,
কিচিং — বন্ধু
কা — আরোহণ করা
কাই — সংখ্যা, রোপণ করা
কাইমালা — বৃক্ষ বিশেষ
কাইজাগ — বিবাহ করা
কালাংচি — কাইলাশ বাঁশ
কাকা - - খুড়া
কাকী — খুড়ী
কাব — ক্রন্দন করা
কাচাং — শীত
কান — পবিধান করা
কাচা — উঠন, উদয হওয়া
কাইথা — বৃক্ষ বিশেস
কারাম — ক্ষীণ, দুর্ব্বল
কাহাই — অবস্থা
কাচাক — লাল
কাতান — কাটা
কাহাচে — নিম্ন
কাবাচা — উদ্ভিদ
কাড়াখ - - শক্ত
কালাচি — লজ্জাশীল
কালাচিয়া — নিলজ্জ
কাহাম — মন্দ, কুৎসিৎ, অসৎ রোগী
কাঠা — বাক্য,
কাঠামো — গল্প
কাবাং — অনেক
কাবাঙ্গ ছাইচুং — বহুব্রীহি

কাখা — তিক্ত আরোপিত
কাপ্পা — ঢোক্কা
কারুখুৎ — উপহাস করা
কামোগ — খেউরি করা
কাসোয়া — যারক্ত
কাহার -- উদ্ভাসমান
কারেরু — ছাবিয়া দেওয়া
কাশ্রেন — পাঁবা দেওয়া
কাইতথাই — কাইতকরা
কাচাম -- পুরাতন
কাত্তাল — নূতন
কাছাই — পরিস্কৃত
কাঁচকা — তালু
কাঁচকাকছন – তালবা
কামি — বাড়ী
কাপেই -- পাঁবা দেওয়া
কাতা — ধান্য মাপিবার যন্ত্র, কুটা
কাং -- পিপাসা হওয়া
কাবাই — ভগ্ন
কামান — প্রাপ্ত, জ্ঞাত
কাচাংপ --- অনুচ্ছেদ
কাপাই — উপসংহার, যবনিকা
কানাঙ্গ — সব্যয়
কানাঙ্গিযা — অব্যয়
কাপ্রা — যুক্ত, সম্বন্ধ
কাঠাকাভাগ — বাক্যাংশ
কাভাগ — বিভক্ত, খণ্ড
কাঠাতাগ — বাগবিন্যাস
কাছাপ — গুড় চূর্ণ
কাথা — হাতা
ক্রো — ইক্ষু, আক
ক্রোবুতুই — ইক্ষুরস

কোন্দাবল — কুঁদালা করি
কোপি — কোপি, স্লেম্প
কোংতুই — নাকের কফ
কোলা — স্ফোটক
কাথোং — কাঁচা
কোংক্লক — নাকা
কোয়ানা — চিন্তাশীল
কোপোং — সছিদ্র,
কোং — যাথার্থ
কোংকাঠামা — ইতিহাস
কোংকহর — পত্রিকা, সংবাদপত্র
কোন্দাক — তোব
কোন্দাককাছাপ – কুঁড়া
কুং — কুড়
কুছু — ছোট, ক্ষুদ্র
কুচুক — উচ্চ
কুতুং কুতম — উষ্ণ
কুচুগ — কাশী
কুমুন — পোষিত
কুক — উৎসর্গ
কুখুং — অপোষিত, বন্য
কুক — পতঙ্গ
কুকি — লুসাই জাতি
কুপুই — বায়ুছারণ
কুখাই — অম্ল
কুফুব — শ্বেত
কুকুল — চিৎরা
কুপুং — স্বর, ভরা, পরিপূর্ণ
কুকুবুই — নম্র, কোমল
কুথুম — সংগৃহীত
কুফুগ -- নিচুপ
কুমুই — ভগ্নিপতী

কুরুগ — সিদ্ধ
কুনুগ — দৃশ্য
কুচুং — আলোকিত
কুল্ — গালি দেওয়া
কুল — গালি
কুপুংকাপ্রা — যুক্তস্বর
কুড়ি নুই — চল্লিশ
কুড়ি থাম — যাট
কুড়িব্রৈ — আসি
ক্রুই — নাই, লোপ হওয়া
ক্রুং — স্বাস্থ্য
কতয় — মিষ্ট
কুপুঙ্গিয়া — ব্যঞ্জন
কুপুং হ্নেকাং — আদাশ্বর

ল

ল — ১১শ বর্ণ
লব — ডুবান, সোহাগ করা
লঙ্গয়চৌগ — দোলনা
লগে — সঙ্গে
লরি — হেঁচকান
লয় — অভ্যাস
লতি — লতি
লক্ — লম্বা করা
লেওয়ান — পুষ্প বিশেষ
লের — পান করা
লেব — পয়সা
লেংলা — বিশ্রাম করা
লেচি — ফল বিশেষ
লেখাই — গণন হিসাব করা
লেইল — বাঁশের বাগোদা
লিপি — প্রলেপ দেওয়া
লিং — চিল, বাজ
লিক — কদলি, কলা
লা — খনি, আকর
লাচার — যদি
লামজাগ — অভ্যর্থনা করা
লাকাই — কর্জ্জ
লাং — ফেলন, পরিবর্ত্তন
লাচি — লজ্জা, লজ্জা করা
লাই — পাতা, সস্তা হওয়া
লাচারি — কিলা
লাইল — আইল
লাম — জানালা
লামা — পথ
লাইরু — পিডলি পাতা
লাইশ্রা — কুরচ পাতা
লামতাই — শয্যা
লাথা — লাঠি
লারিমা — প্রজাপতি
লাথিক — পদাঘাত করা
লাকাইচুগ — কর্জ্জ করা
লাবাক্ — বৃক্ষ বিশেষ
লাইশ্রক — বৃক্ষ বিশেষ
লামকুবরা — পুষ্প বিশেষ
লাংথু — অবশ হওয়া
লাইকাং — কদলি বৃক্ষ
লোছন — চালন
লোছনরু — চালিয়া দেওয়া
লোতা — লোটা
লোঙ্গা — ছনাঙ্কুর
লু — ঢালন
লুই — লিঙ্গ, উপস্থ
লুইথমো — ঝাঁট
লুইবুতুই — শুক্র, বীর্য্য

লুইতকুতুই — ডিম্বকোষ
লুপচা — একমুষ্টি
লুমু — জ্বর
লুতি — রুটি
লুইথেং — কামোত্তেজিত হ
লুখ্রাই — তাল চামল
লুইখো — লিঙ্গ কণিকা
লুই বালাম — লিঙ্গ কহর
লুইথব — হস্ত মৈথুনকরা

মে

মে — ১২শ বর্ণ
ম — পশু
মণি — বাদ্য, টোনা
মণি খাই — টোনা করা
মকল — চক্ষু
মতগ — কচ কচান
মণ — পাকন
মখা — ব্যাঘ্র
মলি — মালিশ করা
মতমুছু — ঘ্রাণ লওয়া
মনাগ্ — অন্ধকার হওয়া
মনার্গ — আঁধার
মগব — কিন্তু
মখলরু — চিংকরা
মশা — মরিচ
মকলাখি — কেঁতুর
মনাম্ — ঘ্রাণ
মথনা — গলয়
মধ — মধু
মধুপিয়া — মধুপোকা
মতুম — পিঁপিলিকা
মর — মোহর

মন্দিল — মন্দির
মংকা — মটকি
মণি — ঋষি
মণ্ডবি — ডাল বিশেষ
মছক্রিন — ভর্তা
মশলা — [illegible]
মনবুন্থু — মথকাটা
মরনা — ময়লা
মখা — চেহারা, রূপ
মবং — লতা বিশেষ
মচন — মুট করা
মত্ব — প্রকার
মেব — উলন, মলন
মেখাগ — খামটা দেওয়া
মেহ্নত — পরিশ্রম
মেক — মে দেওয়া
মেত্তং — মৃদঙ্গ
মেখ্রি — মিথাই
মিএব্রা — চন্দ্রকলা
মিযিপ — মহিষ
মিবিপলাগা — [illegible]
মিযালি — লেপ
মিছি — ভিজন
মিছা — মিথ্যা
মিহিক — [illegible]
মা — বাত, বিদ্যা, [illegible]
মাম্না — প্রণয়
মাছি — পোকা বিশেষ
মান্দার — বৃক্ষ বিশেষ
মালি — পক্ষী বিশেষ
মান্দে — বৃক্ষ বিশেষ
মাণ — [illegible], পাওয়া

মাই — ধান্য, ভাত
মাইছুগ — ধানবান
মাইরং — চাউল
মাইরাং — থাল, বাসনাদি
মাসা — একটা
মাছা — নওন, নাচন
মানা — নিষেধ
মাইরংথু — চাল কাঁড়ান
মাং — না
মাংচি — কভু, কখন
মানাং — ধাতু প্রত্যয়
মাখ্রা — বানর
মায়ুং — হাতি
মানৈ — পদার্থ
মানৈমা — পদার্থ বিদ্যা
মালা — হার, আঁচা
মাইনগ — গোলাঘর
মাইরু — সিদ্ধ চাউল
মারু — জানান, প্রকাশ
মাইফেন — মাড়
মাইরা — ডাটা
মামা — মাতুল
মামী — মাতুলানী
মারে — বন্ধাইন
মাত্রৈ — মাত্রৈ
মায়ুংকুমুন — পালাহাতি
মায়ুংকুথুং — বন্যহাতি
মাথাম — উদ
মাদার — চম্পা
মাইখোড় — ভাতবারণ
মাবৃছ — কতটা
মাল্ — বুকে হাঁটা

মাণ্ডং — বিজ্ঞান
মায়াবৃছি— স্নেহ বোধক, ভাতের মোছা
মাচাং — যোগ্যতা, সম্ভবত
মোতগ্ — চুলকান
মোকাবেলা — সাক্ষাৎ
মোগ — ডাল বিশেষ
মুন্দুর — ফল বিশেষ
মুইত — স্মৃতি, মণ
মুছুব — শিষ দেওয়া
মুছুং — প্রজ্বলিত করা
মুনুগ — গিলিয়া ফেলা
মুণ — পালন
মুছুগ — ইচ্ছাকরা
মুছুগ — ইচ্ছা
মুছ — ছিড়ন
মুছৈ — হরিণ
মুনুই — হাসন, হাসি
মুনুরুই — হাসান
মুক্‌ত্রুই — অশ্রু
মুক্‌এুই — নিদ্রা
মুতি — কল্‌কি
মুই — তরকারি
মুইয়া — করুল
মুইফেমি — ঢেকিশাক
মুলুয়া — মুলিবাঁশ
মুকুর — মুদগর
মুশুক — গো
মুশুকলামা — গোপাট
মুশুক নাগ্রা — রাখাল
মুং — নাম, বিশেষ্য
মুংছিনি — বিশেষণ
মুছুম — ভূরু

মুথুম — গরমকরা
মুখমো — চক্ষুর পাতা
মুক্মু — নয়ন মুদ্রিতকরা
মুক্তা — মুক্তা
মুকুদাম — ভুট্টা
মুইলক্ — লাউ
মুইছক্ মুইদল — শাক
মুইরিমি — ঢেরেশ
মুফল — তরমুজ
মুছেবাখ্রা — বহেরা
মুচ্চুং — জাতি বিশেষ
মুশুকখি — গোময়
মুরুক — জাগ্রত
মুরুকতং — জাগ্রত থাকা
মুরুগ — চড়ন, চড়ান
মুফুন — পালন
মুফু — গুল
মুংছা — কিছু
মুছাগ — দড়িপাকান
মুগ — হস্ত পরিমাণ
মুগচাকাচার — দেড়হাত
মনফা — লাভ
মুশুগ — ঢেক দেওয়া
মুখুই — অম্ল

নি

নি — ১৩শ বর্ণ
নবার, নখবার — বায়ু
নখা — শূন্য, স্বর্গ
নগ্ — ঘর, গৃহ
নগ্চার — মেজে
নগ্লাম — দ্বার
নকছিপ — ঝাড়ু
নাখায় — খাড়া
নওয়ায় — ভেলয়া পাখী
নখাফ্লিগ — আকাশ বিদ্যুৎ করা
নগ্তাং — ঘর ভোলান
নগ্নাম্ — গৃহ মেরামত ক
নবারখিব — নিশ্বাস দেওয়া
নখাপির — আলো হওয়া
নজর — উপঢৌকন
নাখবারকতর — ঝড়
নখা বিছা বিছিং নুই — দু এক বৎসর মধ্যে
নখাচালছা ছালনুই — আজ দুই এক দিনের মধ্যে
নিমফাং — নিমগাছ
নিয়ম — রীতি
নীল — আঁট্টা
নীল্নীল — আঁঠাল্
না — লওয়া গ্রহণ
নাড়া — নাড়া
নাইল্যা — নাইল্যা
নারিকেরা — নারিকেল
নানু — মাতামহী, পিতামহী
নালিশ — মোকদ্দমা
নাখ্রায় — আখুটি
নাং — লাগান, প্রত্যয়
নাংমাণি — দাগ
নাই — চাওয়া
নাইদ্রুপ — উপক্রমণ
নাইজাগ — অনুষ্ঠান করা
নাইতুগ — অনুসন্ধান করা
নাইছুগ — চৌক পাক দেওয়া
নানি — নিমিত্ত, প্রত্যয় বিং
নারুক — রাখন
নামনা — উপাসনা করা, রূপক

নাথুং — বধির
নাড় — নাড়ুন
নারুগ — মানা করা, বাদা দে
নাইয়াঐছা — মুখস্থ বলা
নাংছাগ — প্রত্যয় রূপ
নাংবুছি — প্রত্যয় স্থান
নাংক্রুই — প্রত্যয় লোপী
নুগ — দেখন
নুখো — গৃহ চাল
নুকো — হাতিনা
নুং — তুমি, পানকরা
নুই নৈ — দুই সংখ্যা
নুইবারৈ — তৃতীয়

ও

ও — ১৪শ বর্ণ
ওং — গুণ, ধর্ম্ম, হওয়া
ওংমা — মন বিদ্যা
ওয়া — বাঁশ, বেত, বেত দ্বারা বানান
ওয়াখুণ্ডু — বৃক্ষ বিশেষ
ওয়ার্ — কামড় দেওয়া
ওযানা — চিন্তা, চিন্তা করা
ওয়াই — বার, পালা
ওগার — চিহ্ন, আদর্শ
ওয়াছু — বেত বেড়ান
ওয়াতুই — বৃষ্টি
ওয়াবু — তূর
ওয়াছুং — চুঙ্গা
ওয়ায়িং — জামি
ওংবাই — ঘটনাক্রমে
ওঝাই — বৈদ্য
ওয়াক — শূকর
ওয়াইচা — একদা, একবার
ওয়াকথোম্ — কর্ণফুল,
ওয়াফ্রি — শলাকা
ওরা — ওরা
ওয়াছুর — বরাগ বাঁশ
ওয়াম্লা — পাউরা বাঁশ
ওয়াথুই — মুলিবাঁশ
ওয়ানার — মৃত্তিঙ্গা বাঁশ
ওদাল ওয়ার্না — ডলবাঁশ
ওয়া কাঠাইয়া — কাঁটা বরাগ
ওয়াবোম — বোম বাঁশ
ওয়াখাক — চালের খাপ
ওয়াঞ্জে — বাঙ্গালী
ওয়াখুন্দুক — পাতাযুক্ত লতা বিং
ওয়াপিছা — বাঁ শোরদাড়া
ওয়া পোংণনা ইয়ং — ঘুণ
ওয়াকছা — শুকর ছানা

প

প — ১৫শ বর্ণ
পগ্ — ভুলন, ভুল
পগহথাং — ভুলিয়া যা
পড়ি — পড়ন
পড়িক — পড়ান
পদ্ম — পুষ্প বিং
প্রসাদ — প্রসাদ
পৈথা — কৈঁড়া
পেঁয়াইজ — পলাণ্ডু
পৈথা — পৈঠা
পেকাম — আখুটি
পেই — গলন
পেইথাং — গলিয়া যা
পেখাগ — ফুটান
পেকাগেথাং — ফাটিয়া যা

প্রি — ছড়ান
প্রিঐরু — ছড়াইয়া দে
পিব্ — আলো হওয়া
পিব — আলোক
পিযা — বোলতা
পিত্তল — পিতল
পিত্তলতুক — তামাবি
পিঁচি — পেঁচি
পিছা — দাঁড়া, শলাকা
পি — পিসি
পিছ — ফল বিং
পিযাং — মোজা সবল
পা — স্ফুটন, ফুঁড়ন
পারোং — পাব হওয়া
পাই — শেষ হ, সমাপ্তি, জয় হওয়া
পাড়া — ক্ষুদ্র গ্রাম
পাইলা — পেঁহালা
পাথর — মাট
পাঁডবা — পাণ্ডব
প্রা — ঢোকারু
প্রা — মিলন, মিল ব্যাস
প্রাছা — আসক্তি
প্রাপ — লোনা হওয়া
প্রাং- } - প্রাণ, আত্মা
প্রাণ- }
পাবযা — পারা
পাতা — পাতা
প্রাত্তংব — সম্বন্ধী
পাপ — অধর্ম্ম
পাপ্গানাং — পাপী
পান্দা — সভা, সমিতি
প্রাককছন — মিত্রস্পর্শিত

প্রাবেদ — ব্যাসার্ধ
প্রাইয়া — অযুক্ত, গদ্য
প্রানয — পদ্য
পাইনাই — সমাপিকা
পাইনাইয়া — অসমাপিকা
পোং — ছিদ্র, ছিদ্র কৃ
পোংনাই — ছিদ্রকারী
পূজা — অর্চ্চনা
পূজাক — অর্চ্চনা দে
পুং — পূর্ণ কৃ উচ্চারণ কৃ শব্দ কৃ
পুক্রি — পুষ্করিণী
পুক্রিকতর — দিঘী
পুণ — পাঠা
পুখিতা — পুঁটিমাছ
পুতা — পুতা
পুপুব — কোকিল
পুংতুলুক — ভুলোচ্চারণ
পুংকাচার — সদোচ্চারণ
পুংকতর — উচ্চোচ্চারণ
পুংকিবিংকোনচার — প্রুতোচ্চারণ
পুংছলনাই — উচ্চারক

রি

রি — ১৬শ বর্ণ
র — খাদ্য
রক — খোদাই
রক্ষে — চিনা
রং — রং বর্ণ
রহ্ — পাঠান
রবণ — ফুলন
রম্ — ধরণ
রেচাব — গান গীত গাও
রেতা — দৈর্ঘ্য মাপন

রেতাই — পাত্র ভরিয়া মাপা
রেং — গল্প কৃ, মিথ্যা কৃ
রী — কাপড়
রি — পালন
রীকিশ্চিক্ — চিরা কাপড়
রীছা — বুকবন্ধনী
রীগ্নাই — সারী
রীতুকু — গামছা
রীচুম — চাদর
রিং — সম্বোধন কৃ, ডাক দে
রীছুব — সেলাই কৃ
রীতাগ — বস্ত্র বুনন
রীছু — কাপড় ধৌত কৃ
রীম — ২০ দিস্তা
রিয়োগ্ — সন্তরণ কৃ, পোড়ব
রিয়গ — ঝাল
রা — কানৈ, ছানৈ
রাং — মুদ্রা, টাকা
রাংলা — খনি
রাংচাক্ — স্বর্ণ
বান — শুষ্ক কৃ
রাই — বেত্র
রাইখা — জালিবেত
রাইদাং — কেরাগবেত
রাম্ — ক্ষীণ হওয়া
রাখ্ — শক্ত কৃ
রাইয়ত্ — প্রজা
রনেয় — শুষ্ক
রাইচ্গি — ছেনি দে, সাতি
রাসা — ১০০ এক শত
রাসাচিস্কুক — ১৯০০
রাং — নৌকা

রোংচৌক্ — নৌচালন
রোকোং — তীর, পার
রোয়া — চিনাজোক
রোখো — খুদ, তন্ডুলকর্ণা
রু — দেওয়া, দান
রুতুগ — তালাস কৃ
রুছুম — রসুন
রুফাই — রৌপ্য
রুয়া — কুঠার
রুবু — নরম
রুগ্ — সিদ্ধ কৃ
রুং — জানন
রুঙ্গিয়া — জানেনা

ছ

ছ — ১৭ শ বর্ণ
ছয়োগ — পোড়ন
ছহন্ — গুঁজা দে
ছরয়থাং — পঁচিয়া যাওয়া
ছৌগ্ — উপস্থিত হ, পহুজন
ছক্লাই — নত কৃ
ছল্ — অনুরূপ হ
ছল — অনুরূপ
ছন্ — ছন
ছনছিকণ — উলুছন
ছনি — আগামী পরশ্ব
ছচিং — চাই
ছলায় — জিহ্বা
ছত্রবঙ্গ — পুষ্পবিং
ছর্ — জলৈ, লৌহ, বোক, বাধন
ছরক — সরা, ঢাক্নি
ছড়া — উপনদী
ছুকজাগ — শবদাহ হওয়া

ছম্মানি — উপমেয়
ছম্লাই — উপনীত
ছক্ক — শঙ্ক
ছচা — ঘসা
ছলাই — বিনিময়, যুদ্ধ কৃ
ছগ — পোড়ন
ছরাই — অভিসম্পাত কৃ
ছৈ — কুকুর, গান, গ্রহণ
ছেব্ — দোহন, মর্দ্দন, মুচরণ
ছেরাই — ভাঙ্গন
ছেলেং — ঘৃণা কৃ
ছেজনা — সেজনা
ছেকাল — ডাইন
ছেকাল খৈনুং নাই — কাকলাস
ছেগ্ — কারিয়া লওয়া
ছেলাই — বিনা, ব্যতীত
ছেরে — বন্ধকৃ
ছেণাম — সৃষ্টি কৃ
ছেবনাই — সঙ্কোচক্
ছেং — তলওয়ার
ছেকাং — আদ্য, ১ম
ছিনিং — স্পৃহা কৃ
ছি — জ্ঞান, আপক্ক
ছিপ্ — বাতাস দে
ছিপিং — তিল
ছিলাই — বন্দুক
ছিয়াই — হাই দে
ছিরু — বিজ্ঞাপন
ছিনি — চিনন
ছিন — চাপ দে
ছিন্‌ছিবাই — জাঁতন
ছিব্রাই — উপরান, রেখা, রেখা টানা
ছিক্রাইরু — উপবাইয়া দে
ছির্ত্তক — পাতিলের সরা
ছিমালুং — চিতা, শবদাহ স্থান
ছিয়ারি — শিশির
ছিঙ্গারি — মোচ
ছিপাক — যোনি ভগ
ছিপাকতুই — স্ত্রী বীর্য্য
ছির — শিরা
ছীক — চোর
ছিনাই — বৃক্ষ বিং
ছিতাকাইয়া — বৃক্ষ বিং
ছিলক্ — পাটুয়া জোক
ছিকি — শুকি
ছিগু — ইন্দুর- ইদুর
ছিন্লিক্ — আচিলা
ছিং — কাঁক, টিপদে
ছিমনি — প্রকাশ্য
ছিকিমছিনি — লতা বিং
ছিপ্র — গায়ের আঁচিল
ছিনছাং — উষ্মা
ছিকাম্বক্ — কুয়া শামুক
ছিন্দাই — ঝিনুক
ছিন্দ্রাই — বৃশ্চিক
ছাগ — লেহন
ছাণ — প্রার্থণা কৃ, ভিক্ষা কৃ
ছা গ্রাগ্ — ঝারি দে
ছামাই — প্রতিজ্ঞা, শপথ
ছামাইতাং — শপথ কৃ
ছাল্ — দিন, সূর্য্য
ছালহাব্ — সূর্য্যাস্ত যা
ছায়ী নাই — বাছিয়া লওয়া
ছাই — পরিস্কৃত
ছাজাগয় — যন্ত্রণা

ছাতোং — রৌদ্র
ছালদিপর — মধ্যাহ্ন
ছাঞ্জা — সন্ধ্যা
ছাইরি — অপরাহ্ন
ছাকা — উজান, উপর
ছাগ — শরীর
ছাগাক — অঙ্গপ্রত্যঙ্গ
ছাকক — শালিক
ছারু — ভাযরা
ছাক্রম — ছায়া
ছাম্পু — নিকট
ছামতৈ — নিকট [illegible]
ছান্দায় — আত্মীয়, গোষ্ঠী
ছালুং — বৃক্ষ বিং
ছাকাথুবি — পুষ্প বিং
ছাতি — ছাতা
ছাপ — [illegible]
ছাম্ — ঘাস
ছামছুন্দ্রক — লজ্জাবতীলতা
ছা — জাতি, বংশ, বলন
ছাযুগ — কন্যা
ছালা — পুত্র
ছাব — কে
ছাইচুং — একা
ছাতাবফং — ছাতার ডাঁসা
ছাতা খুই — ছাত বন্ধ কবা
ছামাহাই — শ্যামবর্ণ
ছামুংতাং — কর্ম্ম করা
ছাপ্রাগ — অহিত কার
ছামান্দুক — গুলুঞ্চ
ছার — সিঞ্চন, বপন
ছাকাগ্ — বিয়োগ কবা, আল্গা কবা

ছাক্ — ঋতু, দুই মাস
ছাতাং — উপর
ছামানি — কথা
ছামুং — কর্ম্ম
ছামুং কামান — সকর্ম্মক
ছামুং নুইকামান — দ্বিকর্ম্মক
ছামুং কামাইয়া — অকর্ম্মক
ছাছা — মুহুর্ত, ক্ষণ
ছোং — বন্ধন কবা
ছোরানি — চাবি
[illegible]
ছুং — [illegible]
[illegible]
ছুপ্চা — চুরিয়া গ্রহণ
[illegible]
[illegible]
ছু — [illegible]
ছুবুই — বেঁকা করা
ছুনু — জাল দেওযা
ছুকলু — তল কবা
ছুন্দ্রু — তন্দ্রা
ছুন্দ্রুজাগ্ — মুর্ছিত হওযা
ছুং — প্রশ্ন, জিজ্ঞাসা কবা
ছুলুং — ক্ষুদ্রপথ
ছুক্ — দৌহিত্র
ছুকযুগ — দৌহিত্রী
ছুই — লিখন
ছুচি — সূচি
ছুক — সুবিধা হওয়া
ছুদাম্ — ওচাঁ
ছুমা — কোণ্
ছুগ — চুম্ব দেওযা

ছুই — চাঁচন
ছুকুইদুক — খিলালৎ
ছুইমানি — লেখ্য

টা

টা — ১৮শ বর্ণ
টক্লিফঙ — কল্পনা করা
টগর — পছন্দ করা
টরব — ঘটন
টপ — ফোঁটা
টাম্ব — মূলবস্ত্র
টাবাইবাই — কালক্রমে
টাম্রগ্ — দুষ্প্রাপ্য
টাম্চছুং — তত্ত্ব

খু

খু — ২১শ বর্ণ
খুব — ঢাকন
খল্ — ২০শ সংখ্যা
খক্লেচা — ২১শ সংখ্যা
খগ্ — স্থান, জলভরণ
খব্ — অঞ্জলি করা
খবর — সংবাদ
খয়োগ্ — চুরি করা
খর্গং — খর্গ
খরব — হস্ত তালি দেওয়া
খচায় — দাড়ি
খ্রক — মুদ্রা
খলায় — চিবুক
খর্ — বর্ণ, অক্ষর
খরগশ — খরগোশ
খরাং — শব্দ
খরাং প্রা — সমাস

খক্লেচাবারে — ২২শ
খক্লেচি — ৩০ সংখ্যা
খরাংতর্ — তর্ক করা
খত্তি — খত্তা
খৈ — মৈথুন করা
খৈলাই — পুং মৈথুন করা
খে — করা
খেং — খোলন
খেচ্রা — শঠ
খেরাম্বুক — ঘঘ্রা
খেসারি — ডাল বিশেষ
খি — বিষ্ঠা,মল
খিখ্রক } - গুহ্য দ্বার
খিখ্রকবালাম }
খিবি — ফেলন (হঁডান)
খিতা, খিতারাণ — চাকান
খিলি — পেরাগ
খির্চাক — বৃক্ষ বিশেষ
খিতোং — লেজ, পুচ্ছ
খা — তিক্তক, বাঁধন,অন্তর
খাঁচি — একত্রকরণ
খাতিল — প্রণয়
খানাং — বেজার হওয়া
খানাই — কেশ, সন্ধানকারী,
তিক্তকারী
খানাইক্রুই — নেড়ে
খানা — শুনুন, বাড়ী
খানাহর — শুনা যাওয়া
খাম্খা — তিতিবাইগণ
খাং — পক্ষী বিশেষ
খাদা — গর্ত্ত

খার
খাচিগ } -দৌড় দেওয়া
খাব্রেম্

খাচি — লটকান
খালাষ — মুক্ত
খাল্ — আঁচুরণ
খানাই — শুনুন
খাম — ঢোল
খাজুর — ফল বিশেষ
খাক্রুক্ — চালকুমরা
খামচৈ — খৈ
খাপ্লায় — পীড়ি
খামা — ভাটী
খাস্ত — ক্ষতি
খাঙ্গা — কপোল, গাল
খচুগ — ফুসফুস
খাইচং — বিষ মাদাঁল
খাতোং — অনুগ্রহ, কৃপা
খনি — খাওয়া
খাইচং — চু
খান্দায় — পাথর চুঁটী
খোগ্ — ছোলন
খোগ্রোম্খো — বৃক্ষবিশেষ
খোম্ — পুষ্প
খোমৃতগিয়া — পুষ্প বিশেষ
খেম্লিহর — পুষ্পকীট
খোর্ — কারণ, খোদল, বারন
খোল্ — কাপার্স
খোমায়ুং — বল্লাউ পাতা
খোমাইছলক — চোংরাপাতা
খুইচাং — বৃক্ষ বিশেষ
খুল — ব্রাউন

খুইচিগ্ — চিমটা দেওয়া
খুপুই — বায়ু ছাড়ন
খুগ — এড়ান
খুবি — ছোট বাটী
খুতুম — তার
খুচ্লুই — রুই
খুনুষ — শত্রুতা
খুতুঙ্গাহাই — সূত্রবৎ
খুয়ানাং — মুখলাগান
খুঞ্জু — কর্ণ, কাণ
খুঞ্জুবালাম — কর্ণকুহর
খুগত্ই — ছেপ, থুথু
খুচি — ওষ্ঠ
খুই — অন্নকরা, বন্ধ করা
খাতোংতুগ — বন্দনা করা
খাপ্রো — আঁচলা দেওয়া

অ

অ — ২২শ বর্ণ
অই — আজ্ঞা, হইয়া
অগ — জরায়ু, জঠর
অগগানাং — গর্ভবতী
অং — অথবা
অংআখাই — নচেৎ
অগনাং — গর্ভ হওয়া
অগ্পুং — পেটভরা
অর — এখানে
অক — এস্থানে

আ

আ — ২৮শ বর্ণ, মাছ
আং — আমি, অমিত্ব
আমিং — বিড়াল

আমা — মাতা
আংকাছা — হঠাৎ
আছান — লাঘব
আবুর — রজস্বল
আবুরোং — ঋতু হওয়া
আবুরগানাং — ঋতুমতী
আহা — হায়
আহাই — মত, উপমা
আই — প্রভাত হওয়া
আম্লায় — আমলকী
আয়না — দর্পণ
আখাফ — কফ
আতাথাই — আতাফল
আওয়ান — পিষ্টক
আওয়ানছাগ্ — ময়দা, গুঁড়ি
আওয়াল — বলিবর্দ্দ
আদাররি — আহার দেওয়া, ছানি দেওয়া
আফা — পিতা
আইঙ্গি — বৃক্ষ বিশেষ
আথোগ্ — চিংরি মাছ
আবা — পিতা
আতৈ — মাসি
আক্কুং — জেঠা
আবুক — স্তন
আরেং কেরেং বুছু — কাঁটালবৎ
আও, আএঃ — হাঁ,বটে
আত্তম্লা — পরমেশ্বর
আতকুরি — নক্ষত্র
আগ্যানি — পুরাকালের
আবাদুল — ফোটকা মাছ
আফি — যমজ সন্তান
আৎকুরিছুংমা — জোতিষ বিদ্যা

উ

উ — ২৯ শ বর্ণ
উ, উক, উর — ঐখানে ঐ
উব — তিনি, সে
উরি — উরুষ
উমর — বয়স
উমর গানাং — বয়স্ক
উলক্রুক — পরে, পশ্চাৎ, পশ্চিম
উল — পরে
উলনি— পরের
উষুল — আদায়
উস্কাং — গতপরশ্ব
উছুক — এত

শ

শ — ৩০শ বর্ণ
শম — লবণ
সন্ধুক — সিন্ধুক
সুন — টনিন
স্তে — ছোট করা
স্নি — ৭ সংখ্যা
স্নিবারৈ — ৮ম
স্নাম — সৃষ্টি করা
সাস্তি — দন্ড
শুলুক — রিদ্ধ করা
সুমুল — বাঁশি
শুমুলছুগ — বাঁশি ফুয়ান
স্কুক — ৯ সংখ্যা
স্কুক্বারৈ — ১০ ম্

তু

তু — ৩১ শ বর্ণ
তব্লা — বাদ্যযন্ত্র বিশেষ

তব্লখামচৈ — বৃক্ষ বিশেষ
তখারিছুম — পুষ্প বিশেষ
তন্ — রাখন
তবখ্লাই — তপস্যা করা
তক্ — পক্ষী
তস্থর — তার রেশম
তংখগ — আঁধার
তংনাই — স্থায়ী, থাকইয়া
তর্ — বৃদ্ধি করা ও হওয়া
তংখগ — সুখ
তত্রা — কণ্ঠ
তত্রালুই — আলা জিহ্বা
তপছি — টিয়া
তকবলু — বুলবুল
তকখু — পেঁচা
তখা — কাক
তখথু — ঘু ঘু
তকলিং — চিল, বাজ
তকখোম — হাঁস
তগলা — রাতা
তকমা — মুরগী
ত আঁমিন — বউ কথা কও পাখী
তক্পুপুর — কোকিল
তলা — অধীন, নিম্ন
তপং- লাই
তক্রু — মথুরা পাখী
তদারক — তদারক
তছদিক — পরিচয় করা
ততা — তোৎলা
তরপ — দিক
তরিক — চরিত্র
ততবাক — শম্ভুক
তগ্রাই — ময়ুর
তক্কে — কোক্কা
তকবাক — বাদুর, চাঁদচরা
তলাই — হারকা
তনজাগমা — ধর্ম্মবিদ্যা
তৈয়া — কর্ণফুল
তে, তেব, তেস্তে — ও, এবং, আর
তেরিবুচু — টেরীকাটা
তেংরাওয়াফ্রি — টেংরাবেরা
তৈয়াখু — চাতক
তিছা — তুলন
তিখ্লা — বাহির করা
তিনি — অদ্য
তিং — গোল করা
তীলিং — বিলাপা করা
তিপরা — ত্রিপুরা
তির্ম্মাই — সেহেলা
তিবি — আনন
তিলাং — উঠাইয়া নেওয়া
তান্ — কাটা, বলি
তাগ্ — বুনন, বিন্যাস, রচনা কৃ
তাম — বাজান
তাং — করা, নির্ম্মাণ
তাতাল — মিথ্যা
তাল — চন্দ্র, মাস
তাংবাই — সম্পন্ন
তাবুক — এখন, বর্ত্তমান
তাল — নূতন করা
তালপির — জ্যোৎস্না
তালুক — কপাল, ভাগ্য
তাখোমরাজগাঁ — রাজহংস
তাইব — আর

তাই — অন্য
তামা — তাম্র
তামশা — তামাসা
তাম্না — কাটারি
তাবিজ — কবজ
তাঐ — তাঐ
তালথাই — তালফল
তাছ — তাস
তুই — জল, ডিমা পাড়ন
তুয় — মিষ্ট
তুব — আনন
তুইকাং — জল পিপাসা হওয়া
তুইছার — জল সিঞ্চন
তুইছা — ছড়া, উপনদী
তুক —পাতিল
তুইমা — নদী
তুইফর — হ্রদ
তুইছুলুং — প্রণালী
তুইলাম — পয়ঃনালী
তুলুক — ধীরে
তুইপ্রা — ত্রিপুরা
তুইপ্রাছা — ত্রিপুরাজাতি
তুইছদ্দি — কেৎলি
তুইতম্মনি — কল্যাল
তুরুই — তরকারী বিশেষ
তুইব্রুফ — ঝরণা
তুকছা — ঠুলী
তুং — গরম করা
তুই তুই — পান্‌সা
তুইখাগ — জলাশয়
তুইছুল — তরল করা
তুল — মানদন্ড, তুলা দন্ড

থি

থি — ৩২ শ বর্ণ
থা, থগ — তৈল, মজ্জা
থংলামা — খাম, পালা
থরায় — তারা বৃক্ষ
থ বকাব — খৈল
থার — কোচাল, গিরান, কচালন
থৈ — রক্ত
থগারি — ঠকান
থে — বাঁধ দেওয়া
থেং— দাড়ান, খাড়ান, লিঙ্গোত্তোজিত হ
থিনব্রৈ — তেঁতুল
থাই — ফল
থাইস্তে — বৃক্ষ বিশেষ
থাইশ্রেম — নেউড়া
থাইচুক — আম্র
থাইপোম — কাঁঠাল
থাম্পৈ — মশা
থাপ্লা — ছাই, ভস্ম
থাং — লোপ পাওয়া, যাওয়া জীবিত থাকা
থাপ্রারু — ছপটাঘাত করা
থাম — তিন সংখ্যা, স্তব্ধ
থাম্বাবৈ — ৪র্থ
থালাই — প্রণয়
থা — কচু
থাপা — পাকাল
থায় — ইঙ্গিত করা
থামচি — রাগ
থাবো — চানিচা
থাইচোমো — চিদরা
থারাই — কচুপাতা
থারতুই— কচুর ছড়া

থাইবাই — চালিতা
থালিকবকং— কলার ডাউগ্যা
থামা— মূল
থাঁচা— সন্ধি করা, মিস
থাই পোম বকল— কোষ
থাই পোম বর্ত্তকু— বড়ু
থাই পোম বুকুব— বোবা
থোতা— বোচী
থোগ— চিংরি
থোপো থাপা— চিত্রানি, ডোবা
থুং— খেলা কবা
থুংলাই— অনুশীলন, ব্যোম করা
থুই— মরিয়া যা, নির্বাচন হ' ভুলিয়া যাওয়া
থু— নিদ্রা যাওয়া
থুম— সংগ্রহ করা
থুপ— থোপা, ঝাড়
থুর্— জলবদ্ধ হওযা
থুইয়া— অমর
থুইনাই— নশ্বব

ক্ল

ক্ল — ৩৩শ বর্ণ
ক্লে — যদি পরে
ক্লেন —পাপ
ক্লাব — সম্প্রদায়
ক্লাং — ফেলিয়া যাওয়া, রাখিয়া যাওয়া, বর্জ্জন
ক্লাই — পরন, পতন
স্কান — পুণ্য
ক্র — ডুবন
ক্লুনাই — যে নগ্ন হওয়া, মগ্ন

খ্ল

খ্ল — ৩৫ শ বর্ণ
খ্লাই — করা
খ্লাইনাই — কর্ত্তা
খ্লাই মানি — কর্ত্তব্য

১) তুমি কে?
২) আমি একজন ভাষা তত্ত্বোৎমুখ।
৩) তুমি কোন ভাষায় কথা বলিতে পার।
৪) আমি বাঙ্গালা, ত্রিপুরা, ইংরেজি, মণিপুরি ও পারসি ইত্যাদি ভাষায় কথা কহিতে পারি।
৫) ভাল তবে মঙ্গলে থাক।
৬ তুমি ত্রিপুরা ভাষায় কথা কহিতে পারিলে আমার সমস্ত কথা বুঝিতে পারিবেত?
৭) আমি না বুঝিব কেন? ঠাব কথা না বলিলে আর সমস্তই বুঝিব।
৮) এত কহিও না। তুমি ভিন্ন জাতি আমার সঙ্গে কথা কহিতে পারিবেনা।
৯) ভাল, যেরূপ, সেরূপ বল, আমিও তদ্রূপ বলিতেছি।
১০) তবে বল দেখি কিরূপে কোন ভাষা শিখিতে পারে।
১১)
১২)
১৩)
১৪) প্রত্যয় সমূহ ও কারকগুলি শিখেছ।
১৫) বচন প্রত্যয় স্ত্রী প্রত্যয়, কালপ্রত্যয়, ধাতু প্রত্যয় ও তদ্ধিত প্রত্যয এবং ষড়বিধ কারক ও সুন্দর রূপে শিখিয়াছ।
১৬) ধাতুর ন্যায় অন্যান্য মূল বিশেষ্য শিখেছ?
১৭) ব্যাকরণের কথা জিজ্ঞাসা করিও না, আমি সমস্তই শিখিয়াছি।
১৮) ত্রিপুরা ভাষায় ব্যাকরণ কোন ব্যক্তি বিন্যাস করিয়াছে?

১) নুংছাব?
২) আংকক্ছুংনাইচা
৩) নুংবুকক বাই কক্ছামানো।
৪) আংকক্ওয়াঞ্জে, কক্বর, কক্ ইংরেজি, কব্ মিতাই তে কক্ পারসি উমত্ব বাই কক্ছা মানো।
৫) হাম, তাব্লে কাহাম খেঐতঙ্গো।
৬) নুং কক্বর বাই কক্চা মাংক্লে আংকক্দে যত্ব বুছি মানু?
৭) আংতমানি বুছিয়া ওংনানি? কক্ফিল্ ছাইয়া ক্লে তাই যত্ব বুছি মানো।
৮) উছুক্ তাছাদি, নুং তাই জাইতা আংবাই কক্ছা নাক্লাক।
৯) হাম ছাতুগ্ ছাছ্গদি, আংব ছাজাগো।
১০) আচ্ছা ছাদিবা তামোঙ্গে বুকক্ ছামোনো?
১১) ছেকাঙ্গ বুককনি খরছিনিঐ উককানি কক মা বাই খবাংতে কাঠাযত্ব তাইব ইমরনি ওং ছাহাহাই উমত্ব ছুংক্লেফো ছু মানো?
১২) নুং উমাহাই খবাং বরব ছুং খাদে?
১৩) আং খরাং কানাঙ্গিয়া, কানাঙ্গ তাইব উককান নুং মুংছিনি, তাংতে কিছিনি উমত্বব ছুংখা।
১৪) নাংযত্ত তে খেমানৈর ছুংখাদে।
১৫) হিননাং বুড়ইনাং, ফ্রোনাং, মানাং তে থরাং নং তাইব পেমানৈ যতৃফোকাহাম পেঐ ছুংখা।
১৬) মা হাহাই তাই মুংযত্ব ছুংখ্রাব?
১৭) কক্মা ককতাছুংদি আংযত্ব কো ছুংখা।
১৮) ককবরনি ককমাবুবরখ তাগখা?

১৯) কেন আমি স্বয়ং ভাষাতত্ত্ব করিয়া বিন্যাস করিয়াছে।	১৯) তমানি, আংছাইচুং ককছুঙ্গে তাগখা।
২০) রাগ হইও না বিরক্তি নিওনা আমার প্রশ্নের উত্তর দিলে আমি তোমার সহিত বন্ধুতা করিব, শুনিয়া বেজার হলে কি ?	২০) থামচি তাত্তুংদি আংছংনি ইয়াক্ত ত্তগক্রে নুংবাই আংকিচিং খানু, খানা .. থাদে?
২১) ভাল বন্ধাইন, ভাল আছত ? আমি এখনই পাতিলাম শীঘ্রই প্রশ্ন কৌশল প্রকাশ করুণ।	২১) হাম, আমারে কাহাম ক্রংদে তং ? তাবুক ফো আং খাখা দাতি ছুং তুগ ছুংছুগ দি।
২২) প্রথম, তুমি, ব্যাকরণ ও ইহার সাধারণ শব্দের আর্দশ দেখাইয়া ব্যাকরণের বিষয় অবলম্বণ পূর্ব্বক ক্রমে নূতন নূতন বাক্য বিন্যাস কর।	২২) ছেলাঙ্গ, নুংককমা তেব খরাং কছল নি থরাং বক্রাই ফুনুগৈকক্ মানি মানৈ না ঐ কাঠা কাত্তাল কংচা বাই কংচা তাগদি।
২৩) নদী, গল্প দেখাইয়া ব্যাকরণ, স্বপ্ন দেখাইয়া শব্দ, ইহা দেখাইয়া বর্ণ, শাখা দেখাইয়া বিশেষণ, গামছা দেখাইয়া সর্ব্বনাম এবং উত্তম আদর্শ দেখিয়া স্বর, স্বরায় ও সংযুক্ত ইত্যাদি বিন্যাস করিয়াছি।	২৩) তুইমা কাঠামা ফুনুগৈ ককমা, ইমাং ফুনুগৈ খরাং, ইন, ফুনুগৈ বর, কিছিপ ফুনুগৈ কিছিনি, রীতখ ফুনুগৈ মুংছিনি তাইব কাহাম বক্রাই নুগৈ কপুং, কনাং তে কাপ্রা উমত্ম তাগখা।
২৪) রাম কুমিল্লা গিয়াছে।	২৪) রাম কুমিল্লা থাঙু।
২৫) বালিকাগণ ঢাকা যাইতেছে।	২৫) বুড়ুই চেরাইর ঢাকা থাঙ্গো।
২৬) শ্যাম রংপুর বনে যাবে।	২৬) শ্যাম রায়সোং বলঙ্গ থাঙ নু
২৭) গত পরশ্বঃ রাজা যান নাই।	২৭) উক্লাঙ্গ রাজা থাইয়া খো।
২৮) ভূপতি এখন যাবেন না।	২৮) হাবুবাগ্রা তাবুক থাইয়া
২৯) উনি আগামী কলও যাবেন না।	২৯) উব, খানাব থাং থ্রাক্।
৩০) কুমারেরা পরশ্বঃ দিন যাবেন।	৩০) রাজা ভালার ছল্ থাম থাঙ্গানু।
৩১) পূরাকালে সাধুগণ গয়া কাশী যাইয়া বাস করিত।	৩১) আগানি বরখ কাহামর গয়া কাশি থাঙ্গে তঙ্খানো।
৩২) পাপীরা যাইত না।	৩২) বরখ হাঁচিয়ার থাইয়া খানো
৩৩) আমি আজকার মধ্যে পুনঃ আসিব।	৩৩) আং তিনি তিমি তেওয়াইচা ফাইয়ানু।
৩৪) আমরা কখনও মিথ্যা কথা বলি নাই।	৩৪) চুংমাংচিমাং ককতাল চাইয়া খো।
৩৫) তুমি নিতান্তই শঠ হয়েছ।	৩৫) নুং খুব বরখ খেচা ওঙ্গা।
৩৬) সাধক তেমাদিগকে অভিসম্পাত দিবেন।	৩৬) নামনাই নরন ছরাইয়ানু।
৩৭) তাহাদিগকে প্রশংসা এবং আশীর্ব্বাদ করিবেন।	৩৭) বরন হাম হিনানু তে হামানু।

৩৮) তাহারা তোমাদের চেয়ে অতিশয় ভাল	৩৮) উবর নরছেলাই খুব হাম।
৩৯) আমাদিগকে এত বলিও না, আমাকেই গাল্লি দাও।	৩৯) চন, উছুক তাছাদি আন ফো কুল্লদি।
৪০) তাঁহাদিগকে ১০ টী টাকা নজর দাও।	৪০) উবরন রাংগ্রক চিনজর রুদি।
৪১) তাহা হইতে এক শত টাকা কর্জ্জ নাও।	৪১) বিনি থানি রাংগ্রক রাসা লাকাই নাদি।
৪২) কাহাকে চাকাইওনা।	৪২) বুইন হন্দল বাই তাখিতাদি।
৪৩) চল মাছ ধরিতে যাই।	৪৩) হিমদি আরম্ নানি।
৪৪) এমন কথা কহিও নারে, হাসিও না।	৪৪) অহাই তাছাদি, তা মুনুইদি।
৪৫) একজন ভগ্ন হওইয়া।	৪৫) থাপ্পা চালাং নাইচা।
৪৬) এখন নক্ষত্র ডুবিয়া গিয়াছে।	৪৬) তাবুক্ আত কুরি খুইখা।
৪৭) শিকারিগণ বন্দুক শিকারে গিয়াছে।	৪৭) কয়োগ নাইর ছিলাই কয়োগনানি থাঙ্খা
৪৮) দুর্গা পূজায় পাঠা বলি দিব।	৪৮) দুর্গা পূজা রুনানি পুণ তানান্।
৪৯) কোথায় দেখলে আমাকে দেখাও।	৪৯) বোর নুগখা আন ফুনুগ দি।
৫০) ঐখানে পর্ব্বত গহ্বরে যাও	৫০) উক্, হাচাম তলাঅ থাংদি
৫১) সমস্ত ঋতুর মধ্যে বসন্তকাল অতিশয় উত্তম।	৫১) যত্ত ছক বিচিঙ্গ ছাবা বসন্ত হাম
৫২) আমরা যাব যাব হচ্ছি।	৫২) চুং, থাংরর ওঙ্খা।
৫৩) মশা, ছারপোকা ও জলুকাদি শরীরের বিরক্তে রক্ত পান করে।	৫৩) থাম্পি, উড়ি তেড়োয়া উমত্ থৈ হাইয়া নুসো।
৫৪) তোমার ইক্ষুর এক পাইক ফেলিয়া দাও	৫৪) নিনি ক্রোত্রংচা খিবরুথি।
৫৫) ঐখান হইতে ১০টা ফল বাছিয়া উঠাও।	৫৫) উর থানিনি থাই কংচি ছারী তিলংদি
৫৬) তাহারা সপ্তাহ মধ্যে পুনঃ আসিয়া যাবে	৫৬) উবর ছালানি বিছিঙ্গ তেওয়াইচা ফাইঐ থাঙ্গান্
৫৭) বিল্বফল পাকিলে সুরস	৫৭) বেলথাই মনক্লে খুব থাগো।
৫৮) দুই এক দিনের মধ্যে সে খারাপ হইয়া গিয়াছে।	৫৮) নখা ছালচা ছালনুই বিছিং ব হাইয়া ওঙ্খা।
৫৯) বামাগণ কলস কাঁখে নিয়া আসিতেছে।	৫৯) বুড়ুইর বর গলা ছিঙ্গ নাঐ ফাইও
৬০) কাননে অনেক ফুল ফুটিয়াছে।	৬০) বলঙ্গ খোমকাবাং বাখা।
৬১) তোমার মত অনেক লোক দেখিয়াছি।	৬১) নুঙ্গাহাই বরখ কাবাং নুগখা।
৬২) তুমি কি বাতাসে বড় হয়েছে ?	৬২) নুংদে নখবার বাইতরখা ?
৬৩) কতক অগ্নি দিয়া ব্যঞ্জন জ্বাল দাও।	৬৩) হকি কিছা রুঐ মুই ছুংদি।
৬৪) ত্রিপুরাগণ গাং শম্বুক খায়।	৬৪) তিপরার খেরাম্বক চাও।
৬৫) শিক্ষককে অভ্যর্থনা করিয়া আন।	৬৫) ফুংমাইন লামডাগৈ তুবদি।

৬৬) কেশ আঁচড়িয়া কবরি বন্ধন কর।
৬৬) খানাই খালে খাজু কদিং।

৬৭) সারি পরিধান কর এবং ঘোমমটা দিয়া কাপড় গায়ে দাও।
৬৭) রীগ্নাই কানদি তে রীহুঙ্গৈ চুমদি ।

৬৮) পন্ডিত লোক সভার ভূষণ।
৬৮) বরখ ফুংনাই পান্দানি ফাথানি।

৬৯) বিনোদ তুমি যাও আমি আসিতেছি ।
৬৯) বিনোদ নুং থাংদি আংফাইও।

৭০) গেলে যাওগো না গেলে আস।
৭০) থাংক্রে থাংদি থাইয়াক্রে ফাইদি।

৭১) তুমি অনুবাদ করিতে জানো।
৭১) নুং তাই কক খ্লাই মানো।

৭২) আমি ত্রিপুরা ভাষাকে ইংরেজি ও বঙ্গ ভাষার এবং বঙ্গ ও ইংরেজি ভাষাকে ত্রিপুরা ভাষায় অনুবাদ করিতে পারি।
৭২) আং ককবরন, কক্ ইংরেজী ককোয়াঙ্গে তে কক ইংরেজিন ককবর খ্লাই মানো।

৭৩) তুমি গল্পনুবাদ করিতে পার।
৭৩) নুংতায়ই কাঠামো খ্লাই মানো।

৭৪) আমি পদ্য গল্পকে পদ্য গল্পান্তরে এবং গদ্য গল্পকে অন্য পদ্যে পরিবর্তন করিতে পারি।
৭৪) আং কাঠামো প্রাবয়ন তাই কাঠামো প্রাতায় তাইব কাঠামা প্রাইযান তাই কাঠামা প্রাইয়া খ্লাইমানো।

৭৫) ভাল, তাহা হইলে কয়টি প্রশ্নের উত্তর দাও দেখি।
৭৫) হাম, তাব্রে ছুংবুচুকনি ইয়াছাগদি।

৭৬) এখন আকাশে বিদ্যুৎ খেলিতেছে, বজ্র পড়িয়া বৃষ্টি হইবে, এ সময় প্রাণ হাতে নিয়া দৌড় দাও।
৭৬) তাবুক নখা ফ্লিগো, ফ্ইবাং কয়োগৈ ওয়াতুই ফাইয়ানুং আফ্রো হোক্লায় খার্দি।

৭৭) মেঘে রামধনু দেখ কেমন সুন্দর দেখাইতেছে।
৭৭) চুমুইঅ চংক্রেংফুই নুঙ্গো, নুগদি বাহাই কাহাম ফুনুগো।

৭৮) সন্ধ্যা হইলে রাঙ্গা মেঘ দেখিতে পাওয়া যায়।
৭৮) ছাঞ্জাওংক্রে চুমুই কাচাক্ নুগ মানো।

৭৯) উপরের সূর্য্য হইতে রোদ আইসে ডিগি বোদ উঠিতেছে।
৭৯) ছালছাতাং থানিনি ছাতোং ফাইও, ছাল কাহার।

৮০) উদয়পুর হইতে আগরতলা কত দূর ?
৮০) উদয়পুর থানি নি আগড়তলা বুছুক চালো ?

৮১) আমি আগরতলা হইতে মোগরা হইয়া কুমিল্লা যাইব।
৮১) আং আগড়তলা থানিনি মোগরা বাই কুমিল্লা থাঙ্গানু।

৮২) আমরা এত দৌড়তে পারি না।
৮২) চুং উছুক খার ব্রোম নাইয়া।

৮৩) বিনোদ বাবু কেমন আছেন।
৮৩) বিনোদ বাবু বাহাই তঙ্গো।

৮৪) তিনি ভাল আছেন আপনি ভালত ?
৮৪) ব কাহাম তঙ্গো, নুং খেখ ম।

৮৫) আপনি যেমন দেখছেন।
৮৫) নুং আহাই নুগে।

৮৬) তাহার মারফত একখানা পত্র পাঠাও।	৮৬) বিনিবাই থতচা রহদি।
৮৭) আমাকে শাপ দিবেন না, ক্রোধ সংবরণ করুণ।	৮৭) আন তাইছারদি খামচি থুই রুদি।
৮৮) রাত্র জাগরণ করিও না।	৮৮) হর মুরকৈ তাতং দি।
৮৯) বাজারে কত করিয়া বিক্রয় হচ্ছে।	৮৯) হাতিঅ যুছনাঐ ফাল জাগো।
৯০) চারি আনা করিয়া কি ? তাহা হইলে সস্তাই ত ?	৯০) আনা ব্রৈ দে ? তাব্রে বাজাই লাইও ?
৯১) ইহা পাঁচ আনা মুল্যের সম্ভব।	৯১) আব আনাবা মানৈ মাচাঙ্গো।
৯২) দুই এক দিনের মধ্যেই চাউলের বাজার চরিয়াছে।	৯২) নখা ছাল ছালনুই বিছিঙ্গ মাইরং খুব মরোগ ওঙ্খা।
৯৩) কিসের প্রতিধ্বনি হচ্ছে।	৯৩) বু ইয়াম্রগ ইয়াছাগো।
৯৪) ছোট কচুটা উপরাইওনা।	৯৪) থাকিস্তেন তাফুইছাদি।
৯৫) তিনি মরার মত পরিয়া থাকে।	৯৫) উব কুথুই আহাই ক্লাই তঙ্গো।
৯৬) ফোটকা মাছ যুস্টাইলে টুস হইয়া শব্দ হয়।	৯৬) আবাদুল ফিকয়োগক্রেঠল ওঙ্গে খরাঙ্গো।
৯৭) তাহার সহিত তাহার কি গুপ্ত প্রণয় আছে ?	৯৭) ব বাইববু মানলা তঙ্গো ?
৯৮) বৈবাহিক বৈবাহিকে আলিঙ্গন দাও।	৯৮) চামায় বাই চামায় কাবাগ লাইদি।
৯৯) চৌদ্দ দেবতার পূজা দিলে মঙ্গল।	৯৯) মতায়াচিব্রৈনি পূজা রুক্রে হাম।
১০০) কাঁচা কলার তরকারী ভাল।	০০) থালিক কুথুংনি মুইহাম।
১০১) শঠ যুবকেরা যাদু করিয়া থাকে।	০১) ছিক্রা খ্রেচার খবনি খ্লাইঐ তঙ্গো।
১০২) মৃগ মাংস অতি উত্তম।	০২) মুছৈ বাহান নি বাহান খুব থগো।
১০৩) পাঠার চর্ব্বি খাইলে পেট বেদনা করে	০৩) পুণ্ বফাম্ চাক্রে বহগ ছাও।
১০৪) টেগরা মনুষ্য বেঁকাইয়া চায়।	০৪) বরখ কেক্লাকঐ নুগো।
১০৫) চোরেরা আঁধার রাত্র ভালবাসে।	০৫) ছীকঅ যত্ব হর মনাগ খু হাম্ জাগো ।
১০৬) মুছিয়া ফেল।	০৬) হুই খিবদি।
১০৭) তোমার দাঁত অতিশয় বড়।	০৭) নিনি বুয়া বজাই তাঙ্গো।
১০৮) তোমার কেশ মৃগ লোমবৎ লাল।	০৮) নিনি বখানাই মুছৈ বিখমো হাহাই কচক্।
১০৯) তোমার মিতা সিদা।	০৯) নিনি মিতা বছাই পিয়াঙ্গে।
১১০) তুমি অতি ভাল মানুষ।	১০) নুং খুব গরস তঙ্গো।
১১১) তোমাকে সকলে ভালবাসে।	১১) নন খুব যত্বন হামজাগ বাইও।
১১২) রাম শ্যাম এক সমান।	১২) রাম বাই শ্যাম ছাগ বাক্ছা ওঙ্গো।
১১৩) লব কুশ উভয়ে যমক।	১৩) লব কুশ আফি নুই ওংবা।
১১৪) তুমি আর বামরায় সম বয়স্ক।	১১৪) নন খুব বামরায়ন বিছাবাকছা বাইও।

১১৫) যাবনা কেন ?
১১৬) তাহারা পরস্পর প্রণয়ী।
১১৭) ব্যঞ্জন পাকিয়াছে নামাও।
১১৮) তাহার বাড়ীতে ওলা উঠা হইয়াছে।
১১৯) সত্য মিথ্যা তুমি জান।
১২০) এখন সূর্য্য উদভাসমান অর্থাৎ ডিগি
রোদ উঠিয়াছে।
১২১) বাঘের বাচ্চা বাঘ।
১২২) জারজ কি বুঝিতে পারে।
১২৩) কর্ম্মনুযায়ী কর্ম্মফল।
১২৪) তামাক খাইয়া থাকিলে সাজাইয়া আন।
১২৫) শীঘ্র শীঘ্র আন কি কর্ত্তেছ ?

১২৬) সুপারি কাটিয়া আন, সুপারি খাইতে
হচ্ছা হইয়াছে।
১২৭) আমি লিখিতেছি সকলে আসিয়া চাহিতেছে।
১২৮) ভাদ্র মাসে কুকুরের নিকট থাকিও
না। কুকুর কামড়াইবে কামড়াইলে
উদরে ছানা হইবে।
১২৯) তিনজনে ধান ভানিলে ভাল শুনা যায়।
১৩০) কাহাকে কটু বাক্য বলিও না।
১৩১) হে ভাই ধান ভানি আইস।
১৩২) বামরায় বয় তুবদি।
১৩৩) রেছাম ক্রই বাই নং নাইদি।
১৩৪) একটা মুশল পাইয়াছি কাকাইল পাই নাই।
১৩৫) ও বন্ধ্যাইন লাকড়ির জন্য আস।
১৩৬) স্নান করিতে যাবকি ?
১৩৭) এ বৎসর আমাদের ছৈঁ ভাল হয় নাই
জোমে কোন তরকারী হয় নাই।
১৩৮) গীত গাহিতে আইস্।
১৩৯) আমি তোমাকে অতি ভালবাসি,
আমি তোমার সঙ্গে প্রেম করিব।

১১৫) তমানি থাঙ্গিয়া ওংনানি।
১১৬) ব বাইব চ.ছেম লাইও।
১১৭) মুই মুঙখা তিখ্লাইদি।
১১৮) বিনি কামিঅ বলাই রমখা।
১১৯) কুবুইন অং তাতালছা নুংছিও।

১২০) তাবুক ছাল কাহার।
১২১) মছা ছাজালা মছা ওঙ্গো।
১২২) কাসোয়া তামো বুছি দেমান।
১২৩) ছানাং হাহাই ছানুং বথাই।
১২৪) ধুমা মলৈক্রে ছুগৈ তুবদি।
১২৫) দর দর তুর খ্রাইঐতুবদি তাম খলাই
ওঙ্গো।
১২৬) কোয়াই তানৈ তুবদি কোয়াই
চানানি মুচুগ্ খা।
১২৭) আং ছুই হিনয় যত্বন নাই ফাইও।
১২৮) ভাদ্র তালঅ ছৈনি ছাম তাতংদি।
ছৈবাই ওয়াজাগানু ছৈবাই ওয়াজাগক্রে
বছা খাও।
১২৯) খ্রক থাম মাই ছুগক্রে খুব খানা থগো।
১৩০) কাইমাল ছানিয়া তাছাদি।
১৩১) ওদং মাইছুগ ফাইদি।
১৩২) বামরায় মুশল আন।
১৩৩) কাঁকাইল পাই নাই তুমি চাহিয়া আন।
১৩৪) রম কংচা মাঙখা রেছাম মাইয়া খো।
১৩৫) ওমারে বল্ নানি ফাইদি।
১৩৬) তুই তুকুনানি থানাদে ?
১৩৭) চিনি কচৈ হামলিয়া তাক্লাই হামলিয়া
হুগব মুই কতং ক্রুই।
১৩৮) ফাইদি রেচাব লাইগ্রানা।
১৩৯) নন আংখুব হামজাগো, নুংবাই
আংছেনাব খলাইয়ানু।

১৪০) তুমি আমাদের বাড়ীতে আসিতেছে এক রাত্রিও অবস্থান করিলেনা।	১৪০) নুংচিনি কামি অফাইলে ফাইও, হর্‌চান থুলাইয়া।
১৪১) তোমাকে দেখিলে আহার ভুলিয়া যাই মন খুব ভাল লাগে।	১৪১) নন নুগক্কে মাইচাব পগো বথা হামজাগ খামো।
১৪২) নাচতে না জানলে উঠান বেঁকা।	১৪২) মাছানানি রুঙ্গিয়াক্কে খামন দছা রুও।
১৪৩) পাঠাটাকে খাসী করিয়াছে।	১৪৩) পূণন মালা কার্খা।
১৪৪) সোজাকে সিদা বলে।	১৪৪) কেপ্লেংন পিয়াং হিনো।
১৪৫) ক্রোড়কে কোল বলে।	১৪৫) খাখ্লান বাম হিনো।
১৪৬) তোমার জন্য আমার প্রাণ পোড়ে ।	১৪৬) নিনি বাগেঁ আনিবখা বাছাই খাই রগো।
১৪৭) তোমার ন্যায় লিখিতে পারিলে ভাল হইত।	১৪৭) নুংতুই ছুইনা রুংক্কে খুব হাম খামো।
১৪৮) আমি লিখিতে পারি না বলিয়া তব সহবাস ইচ্ছা করিনা।	১৪৮) আং ছুইনানি রুঙ্গিয়া রাং নুংবাই তংখগিয়া।
১৪৯) এমনি অদৃষ্ট জানিয়া আনিয়াছি লিখিতে জানিনা।	১৪৯) আনি তালুক আহাই দে' ছি ঐ তুবখা ছুই নানি রুঙ্গিয়া খ্লাইয়া।
১৫০) অদ্য পূর্ণকুম্ভ দেখিতেছি সর্প দক্ষিণে যাইতেছে রাস্তা বাঁকায় যাত্রা হইবে সিঁড়ি নামিতেছে।	১৫০) তিনি গলা তুই কুপ্লুং নুগো, চিবুক ইয়াগ্রা থাঙ্গো, তগলা ককছিও, যাত্রা চাওয়ানু ইয়াখ্রি অঞ্জারো।
১৫১) বামে সর্প ও খালি কলশ দেখিতেছি যাত্রা নাই।	১৫১) চিবুক ইয়গাছি থাঙ্গোগলা বুকটা নুগো যাত্রা চানাইয়া।
১৫২) সুতা তোল ও দল দাইয়া আন।	১৫২) খোল থালদি তে মাইরং রাঐ তুবদি।
১৫৩) জোম বাছ শীঘ্র শীঘ্র বাছ।	১৫৩) হুগ তাংদি দরদর তাংদি।

সম্পূর্ন